50 CENTS MONTRÉAL NOVEMBRE 1974 57e ANNÉE

Le Bulletin DES AGRICULTEURS



Roger Soucy, le roi de la luzerne

(page 16)



Ça contente.

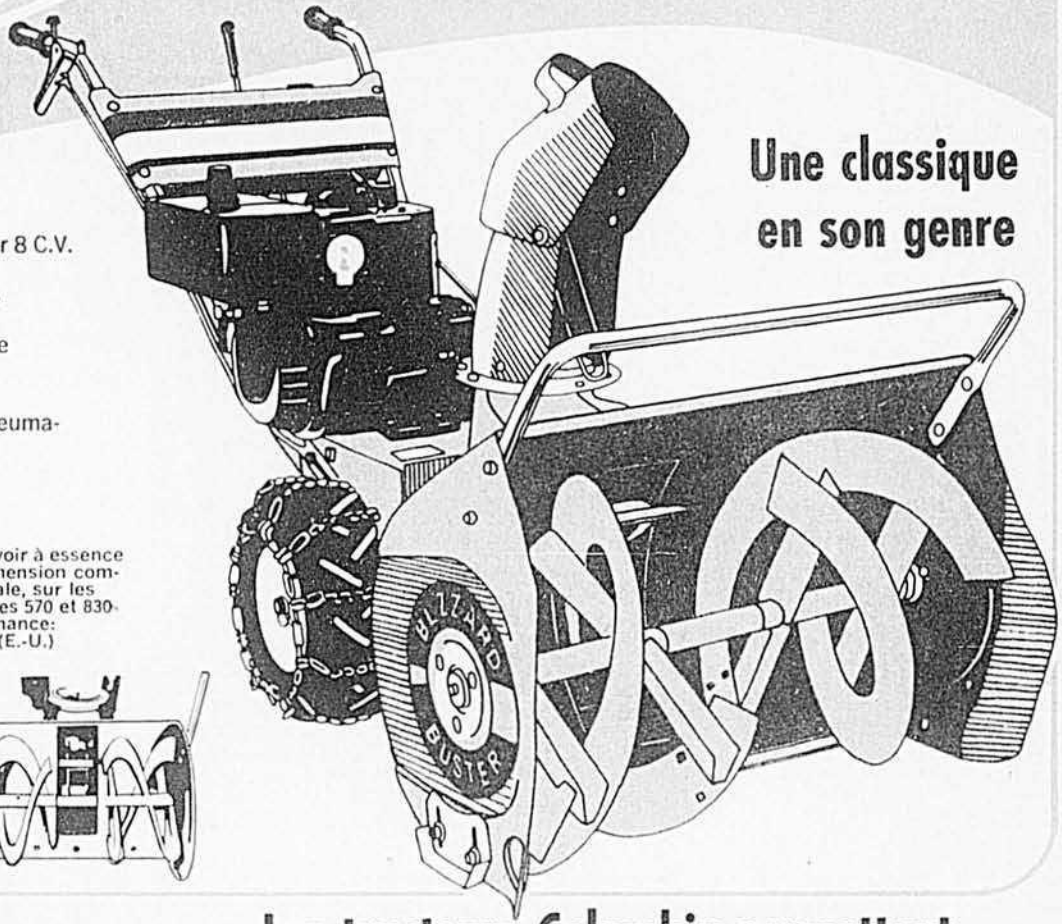


BOUT FILTRE • BOUT UNI • MENTHOL

Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croit avec l'usage.

Columbia pour l'homme qui ne veut pas n'importe quoi.

Une classique en son genre



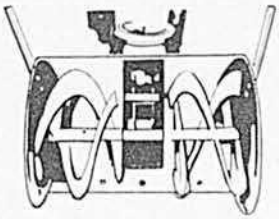
CHASSE-NEIGE

fiche technique:

- Modèle 830-4, 2 stages, moteur 8 C.V. 4 temps
- largeur de déblaiement de 29″
- six vitesses avant et une arrière
- rotation de l'éjecteur à 180°
- roues et pneus 12.5″ x 4.5″ pneumatiques (type tracteur)
- chaînes installées à l'usine



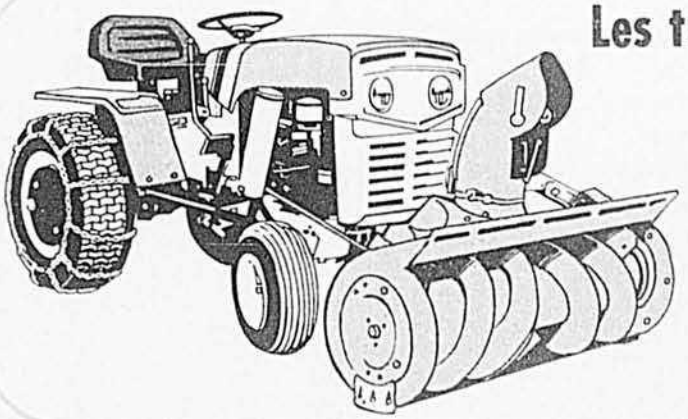
Réservoir à essence de dimension commerciale, sur les modèles 570 et 830. Contenance: 1 gal. (E.-U.)



DEUXIEME STAGE

Les turbines se trouvent en ligne avec la vis d'alimentation. Résultat = propulsion plus directe quelle que soit la direction de l'éjection.

Les tracteurs Columbia permettent de travailler toute l'année.



MODELE 991-4

Le Roi de la puissance des tracteurs compacts. Le chef de la famille Columbia. Entraînement hydrostatique — direct du moteur à une boite de vitesse hydrostatique avec un différentiel à frottement à régime haut et bas. Bloc moteur en fonte; moteur B & S de 16 C.V., synchrobalancé; démarreur électrique de 12V, système générateur. Prise de force, pour les accessoires de labourage ou pour tondre, sur un arbre d'entraînement universel ultra-robuste (De la poulie avant du vilebrequin principal pour les chasse-neige). Levier de relevage à commande hydraulique. Freins à disque ultra-robustes. Direction à pignon et crémaillère. Châssis en acier en "U" et grille avant coulée. Échappement super-silencieux. Pneus avant à côtes de 16.00″ x 6.50″; tout terrain et pneumatiques à l'arrière de 27.00″ x 9.50″.

COMTÉS	DÉPOSITAIRES COLUMBIA:	
Abitibi	M. & M. Auto Parts Inc. — Amos	733-3251
Abitibi	Couture sport Enrg. — Macamic	782-4303
Arthabaska	J. Ro. Equipement Enrg. — Victoriaville	752-6620
Bagot	Garage P. E. Laliberté — Acton Vale	549-4717
Beauce	Marc Giguère Ltée — St-Georges Est	228-2491
Berthier	Garage J. P. Desrosiers — Lanoraie	887-2531
Bonaventure	H. Castilloux Enrg. — Port Daniel	396-2105
Champlain	André St-Onge — Cap-de-la-Madeleine	375-4150
Champlain	J. B. Pothier & Fils Inc. — St-Tite	365-5831
Châteauguay	H. P. Coutlée & Fils Inc. — Ste-Clothilde	826-4496
Chicoutimi	Féd. des Chantiers de L'U.C.C. — Chicoutimi	549-4770
Chicoutimi	Spécialités Moteurs 2 Temps — Chicoutimi Nord	543-6747
Compton	Raoul Pouliot Chain Saw — Cookshire	875-3847
Deux Montagnes	Mirabel Marine & Sport Enrg. — St-Placide	258-3792
Joliette	Madon & Frères Enrg. — St-Charles Boromé	753-7858
Labelle	Pierre Tremblay Motoneige Enrg. — Mont-Laurier	623-1414
Lac St-Jean Ouest	G. DesGagné Scie à Chaîne — Roberval	275-2269
L'Assomption	R. Daoust Equipment — Ville des Laurentides	223-2502
Matapédia	Garage Léo Dubé — Val Brillant	742-3355
Mégantic	André Bizier — Iverness	453-7787
Mégantic	Landry Equipment — Thetford Mines	335-5021
Missisquoi	W. R. Wightman — Bedford	248-3978

COMTÉS	DÉPOSITAIRES COLUMBIA:	
Montcalm	St-Donat Marine Inc. — St-Donat	424-2288
Montmagny	Aimé Gagné — Cap St-Ignace	246-3127
Nicolet	Noël Labonté Chain Saw — Manseau	356-2213
Nicolet	Atelier Mécanique Hamel — Nicolet	293-5746
Papineau	Clinique des P'tits Moteurs Enrg. — Thurso	985-2505
Portneuf	L. Moisan — St-Raymond de Portneuf	337-7646
Richmond	Couturier B.P. Service Enrg. — Greenlay	845-2373
Rouville	Bernard Sport Enrg. — St-Paul d'Abbotsford	379-5888
St-Hyacinthe	Aurèle Beauregard Enrg. — Ste-Rosalie	773-5631
St-Maurice	Gaston Tousignan Enrg. — Trois-Rivières	374-7161
St-Maurice	Gilles Lamy — Yamachiche	296-3616
St-Maurice	Shawinigan Motoneige Enrg. — St-Gérard	539-2561
Sherbrooke	L.Tanguay & Fils Enrg. — Sherbrooke	567-8474
Témiscamingue	Robert & Fils Enrg. — Notre-Dame du Nord	723-2188
Terrebonne	Foyer du Cadeau Inc. — St-Jérôme	438-1253
Terrebonne	St-Jérôme Autoneige — St-Antoine des Laur.	436-9838
Vaudreuil	Loyola Schmidt Ltée — Dorion	455-5641
Vaudreuil	G. Séguin Sport — Rigaud	238-5745
Vaudreuil	Marcel Lalonde Enrg. — Ste-Justine Station	764-3424
Vaudreuil	Garage St-Lazare — St-Lazare	455-9118
Wolfe	G. Goulet Enrg. — Ham Nord	344-2244
Nouveau-Brunswick		
Restigouche	F. Joubert Enrg. — Kedgwick	284-2867

DISTRIBUÉS AU QUÉBEC et dans les Maritimes par RÉCRÉATION VÉHICULES (QUÉBEC) INC. 627 Stinson, St-Laurent, Qué., H4N 2E1 • Tél: 748-6549

NOVEMBRE 1974 • 57e ANNÉE • PUBLIÉ LE 25 DU MOIS

Le Bulletin DES AGRICULTEURS

AGRICULTURE

Couronnement du concours provincial de maïs-fourrager — *Moïse Cossette, agronome* — 8
Viens jaser une minute! — *Maurice Hardy, agronome* — 10
Une bonne isolation, c'est ça . . . — *Simon M. Guertin, agronome et ingénieur* — 13
Roger Soucy, le roi de la luzerne — *Moïse Cossette, agronome* — 16
La recherche à votre portée — *Jacques Dufour, agronome* — 23
Productions animales — *Jean-Paul Lemay, agronome* — 25
Machinerie et construction — *Guy Jacob, agronome et ingénieur* — 28
Les meilleurs revenus sont dans la meilleure alimentation — *Norbert Dubé, agronome* — 35
Les champs de démonstration sont revenus — *Roland Lespérance, agronome* — 63
Aviculture — *J.-B. Roy, agronome* — 68
Productions végétales — *Moïse Cossette, agronome* — 78

CHRONIQUES

Les pronostics de décembre — 6
Votre motoneige et vous — *Jacques Coulon* — 58
Le Bulletin sportif — *André Trudelle* — 70
C'est nouveau! — 76
Onésime — *Albert Chartier* — 84
Les mots croisés — 90

NOUVELLE

Voyage hors du monde — *Léopold Massiéra* — 80

VOTRE DOMAINE MADAME

Une carrière bien remplie — *Alice Ber* — 42
Diététique-santé — *Gisèle C. Julien, diététiste* — 43
Bons . . . et beaux centres de table — *Berthe Mirepoix et Gisèle P. Poisson* — 44 et 45
La parade des noctambules (patrons) — 46
Un chandail en or (tricot) — *Isabelle Gobeil* — 48
Le tapis de chenille (tissage) — *Germaine Galerneau* — 50
Bricolage passe-temps — *Gisèle P. Poisson* — 52
Le courrier — *Alice Ber* — 55
Service fantaisies — 56

NOTRE PAGE COUVERTURE

(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Moïse Cossette).
Voir notre reportage à la page 16.

MME LUCILLE FONTAINE DAVIS, AGRONOME — présidente
CLAUDE CHOQUETTE, AGRONOME — rédacteur en chef
MOÏSE COSSETTE, AGRONOME — rédacteur
ALICE BER (JEANNE GRISÉ-ALLARD) — rédactrice féminine

Collaborateurs : J.-B. ROY, GUY JACOB, JEAN-PAUL LEMAY, PIERRE LÉONARD, HUGH PECKHAM

JACQUES LAUZON — directeur de la publicité

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS, 5670, rue Chauveau, Montréal H1N 1H2. Un magazine mensuel fondé en 1918.

La Compagnie de Publication Rurale Inc. détient des droits réservés sur tout ce qui est publié dans Le Bulletin des Agriculteurs.

Abonnement: $3.00 pour un an, $5.00 pour deux ans, $6.50 pour trois ans, $7.50 pour 4 ans, payable d'avance. Les renouvellements doivent être signés du nom et des mêmes initiales apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés en donnant leur changement d'adresse devront aussi mentionner leur adresse précédente et l'adresse du nouveau bureau de poste. Courrier de la deuxième classe — Enregistrement no 0068. Dépôt légal. — Bibliothèque nationale du Québec.

Si vous êtes un vrai mordu de la motoneige, c'est T'NT® qu'il vous faut.

Ski-Doo® construit T'NT pour ceux qui s'y connaissent en motoneiges... et ceux-là savent que T'NT est la motoneige des hautes performances.

Mais quand on passe des heures sur une machine, la vitesse ne suffit pas. On veut une motoneige qui est fiable, confortable et facile à conduire, quelles que soient les conditions de neige et de terrain. Les ingénieurs de Ski-Doo y ont vu: T'NT c'est tout ça et plus encore!

T'NT est équipée du fameux moteur Rotax 340 ou 440 deux-cylindres. Il est monté à l'avant pour plus de stabilité et de maniabilité.

La chenille en caoutchouc à sculptures profondes, large de 16½", est renforcée de tiges flexibles et résistantes. Et la poulie motrice Instant Torque* à rouleaux transmet le maximum de puissance en douceur.

Et parmi tant d'autres avantages: la suspension ajustable "Torque Reaction", le siège rembourré de 3 couches de mousse; le pare-brise de sécurité, teinté.

Passez voir votre T'NT 1975 chez le concessionnaire Ski-Doo. Vous verrez qu'elle mène toujours le bal!

chez nous c'est ski-doo
tant qu'il y aura des hivers

Longue vie aux cylindres chromés!

Dans la version 440 du moteur Rotax deux cylindres, les parois des cylindres sont chromées pour réduire la friction. De plus, des orifices de transfert auxiliaires augmentent l'admission du carburant dans la chambre de combustion, ce qui augmente la souplesse du moteur.



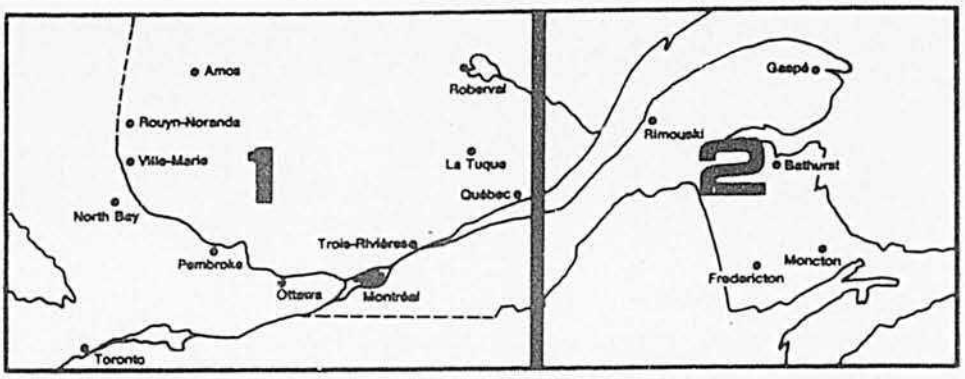
Passez voir votre concessionnaire Ski-Doo® maintenant.

*®Marques de commerce de Bombardier Limitée

Player's Filtre

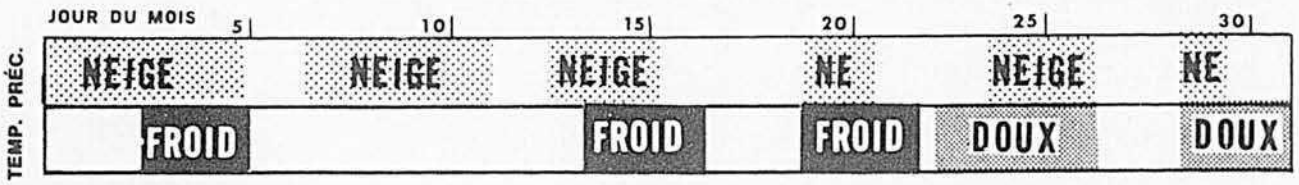
vous présente les pronostics de décembre

RÉSUMÉ: Décembre 74 sera similaire à décembre 73. La moyenne de la température et les précipitations seront plus élevées que la normale. Plusieurs tempêtes sont prévues au cours des quinze premiers jours du mois. La température baissera occasionnellement sous la normale durant cette période. Froid du 14 au 22. Très doux pour le congé de Noël au 1er de l'An.



NOTE: Ces pronostics ont été préparés à l'aide du compilateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la grande majorité des cas. Les précipitations et le degré de température ne sont pas nécessairement prévus pour votre ferme mais pour votre région. Par exemple, si on prévoit du soleil ou des précipitations entre le 9 et le 12 du mois, cela ne veut pas dire que ces conditions prévaudront continuellement durant ces jours.

1



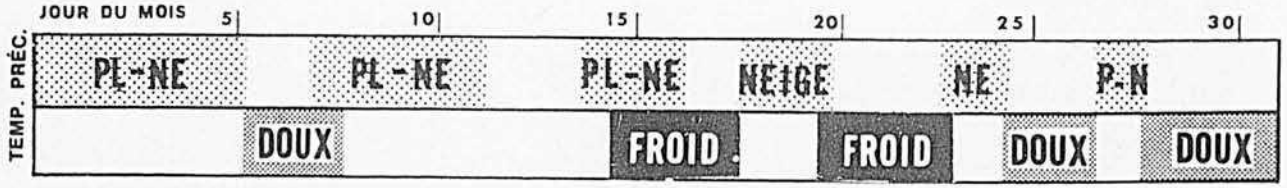
RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE: La moyenne de la température et des précipitations pour le mois sera au-dessus de la normale. Beaucoup de neige les 4 premiers jours. Froid vers le 3 et le 4, le mercure descendra probablement sous zéro. Ciel variable autour du 7. Une tempête de neige accompagnée de vents violents est attendue entre le 12 et le 14, suivie d'une baisse de température qui persistera jusqu'au 21, le mercure descendant, parfois la nuit, à 25° sous zéro. Beaucoup plus doux la dernière semaine. Il neigera pendant quelques jours à ou avant Noël et le 29.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS: La moyenne générale de la température pour le mois de décembre sera légèrement plus douce que la normale, et les précipitations plus élevées. Des tempêtes accompagnées de vents forts sont prévues au cours des deux premières semaines. Les précipitations des quinze derniers jours seront de faible intensité même s'il neige autour du 18 et du 19; entre le 22 et le 25, possibilité de pluie verglaçante. Encore un peu de neige le 29 et le 30. Froid vers le 4. Après le 15, le mercure descendra sous zéro durant plusieurs nuits jusqu'au 22. Il fera environ 30° pendant quelques jours, au cours de la dernière semaine.

RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST: La température et les précipitations en décembre seront plus élevées que la normale. Froid durant quelques nuits vers le 4. Ciel variable les dix premiers jours. Froid le 14 et le 19, le mercure descendra occasionnellement sous zéro. Plus doux du 24 au 1er de l'An. On prévoit plusieurs tempêtes au cours des dix premiers jours, surtout sous forme de neige, et des vents forts entre le 1er et le 4, vers le 13 et le 15. Généralement beau et plus doux les quinze derniers jours.

RÉGION DU LAC ST-JEAN — CHICOUTIMI: On prévoit un mois de décembre assez doux. Cependant il y aura quelques nuits froides où le mercure descendra sous zéro vers le 15 et le 20, autour de 0° le 4. Très doux pour le congé de Noël au 1er de l'An. Le total des précipitations sera plus élevé que la moyenne. Neige parfois abondante au cours des quatre premiers jours, vers le 7, les 10 et 11 décembre. Une forte tempête est attendue le 13 ou le 14. Les précipitations seront de faible intensité le reste du mois, même s'il neige pendant un jour ou deux vers les 19, 24 et 29 décembre.

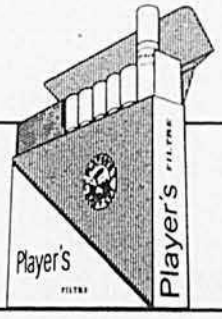
2



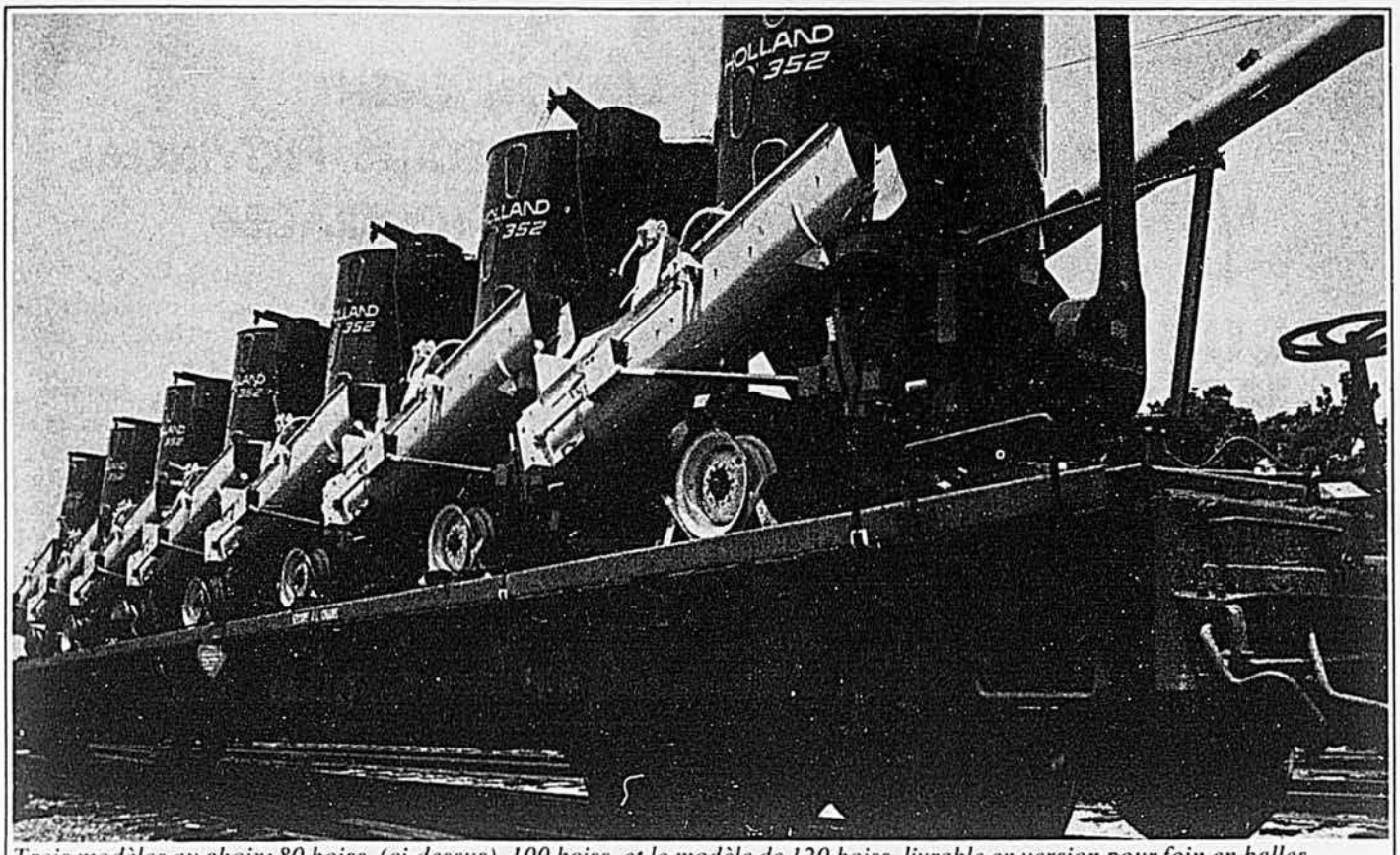
GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK: Les précipitations seront plus élevées que la normale dans plusieurs localités de la région. La température sera moins froide. Venteux avec rafales de neige au cours des cinq premiers jours. Exceptionnellement, le mercure pourrait enregistrer 50 et même 60° vers le 6. Ciel variable et temps humide. D'abondantes précipitations entre le 14 et le 16. De la neige les 18 et 19 suivie de temps froid: entre 5 et 10°. Il neigera aussi quelques jours avant Noël. De légères précipitations autour du 27. La température de la dernière semaine 1974 sera relativement douce.

* Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc. Il est interdit de reproduire ces pronostics ou d'en faire un usage commercial sans autorisation écrite.

La minute Player's



Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.



Trois modèles au choix: 80 boiss. (ci-dessus), 100 boiss. et le modèle de 120 boiss. livrable en version pour foin en balles.

Tous les ans, de plus en plus d'agriculteurs achètent les broyeurs-mélangeurs Sperry New Holland. Il doit y avoir une raison.

Il y en a même plusieurs. L'endurance, d'abord.

Châssis haute résistance, roulements à rouleaux étanches dans la boite et le broyeur, prise de force robuste, courroie poly V à 22 gorges. La mouture est également importante. Notre broyeur haute vitesse négocie toutes les matières, même le foin pressé. Une vis verticale sur toute la hauteur du réservoir assure, l'homogénéité du mélange.

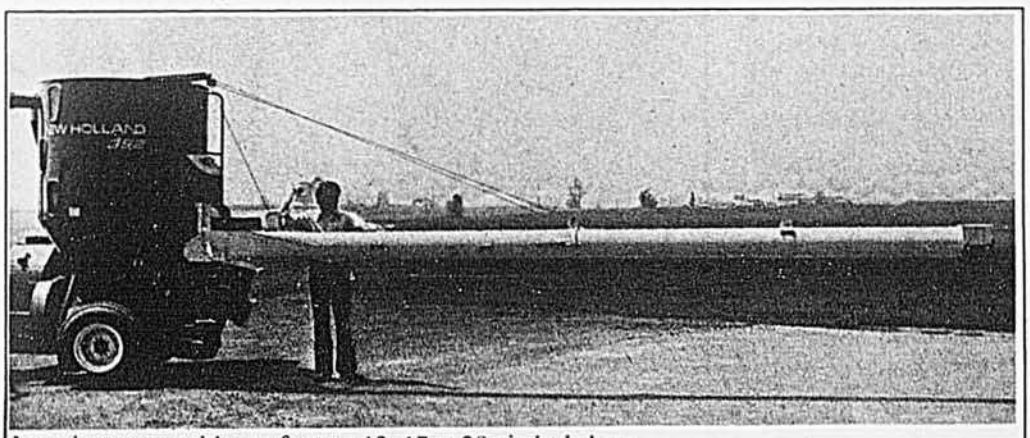
Pour faciliter le travail, les grilles se mettent en place en un clin d'oeil... la vis de vidange se replie... et se commande par treuil (voir ci-dessous).

En choisissant le broyeur-mélangeur en voie de devenir le plus populaire de tous, vous ne risquez pas de vous tromper.

Risque de pénurie. Bien que nous fabriquions autant de broyeurs-mélangeurs que jamais auparavant, vous les achetez à une telle vitesse que nous craignons d'en manquer. Si cela arrive, soyez patient: les broyeurs-mélangeurs New Holland valent la peine qu'on les attende. Nous hâtons les expéditions autant qu'il est possible.

Sperry New Holland est une division de la Sperry Rand Canada Ltd.

SPERRY NEW HOLLAND



Les vis escamotables se font en 13, 17 et 20 pieds de long.



Se replient à 10 pieds.



PLUS D'ESPACE À MEILLEUR PRIX

Problèmes d'espace et de coût? Archidrome vous apporte la bonne solution. Ce bâtiment tout acier se prête à toutes les utilisations. Une simple fondation flottante est généralement suffisante. L'assemblage à écrous et boulons est effectué facilement.

Il en résulte un bâtiment plus facile d'entretien, offrant un coefficient de sécurité plus élevé et permettant d'utiliser tout l'espace, sans perdre un pouce. Archidrome, une façon moderne et économique de construire!

Archidrome

la compagnie d'acier archidrome du canada ltée

3100, boul. Losch,
St-Hubert, Cté Taillon, Qué. (514) 678-4444

580 est, Grande-Allée, suite 415,
Québec, P.Q. Tél. (418) 524-4615

81, rue Burgess,
Grand Falls, N.B. Tél. (506) 473-4013

Pour de plus amples détails, retournez le coupon ci-dessous.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

CTÉ _____ TÉL. _____ BA-11-74

Vous avez 18 ans ou plus? Réfléchissez à la possibilité d'une carrière dans la GRC.



Homme ou femme, si vous avez 18 ans ou plus, si vous êtes en bonne santé et avez fait une 11e année, nous aimerions vous parler de la possibilité d'entrer dans la Gendarmerie royale du Canada.

Vous découvrirez rapidement que la G.R.C. vous offre une vie active et un avenir prometteur. Le salaire de base est excellent et les augmentations sont régulières. Nous vous donnerons une solide formation dans tous les domaines relatifs à la police: droit, enquête et recherche, premiers soins et relations communautaires. Vous aurez l'occasion de mettre vos talents à profit et d'être fier de ce que vous faites. Vous êtes intéressé? Appelez ou écrivez au bureau le plus proche de la G.R.C. ou utilisez le coupon ci-dessous.

LE COMMISSAIRE
GENDARMERIE ROYALE
DU CANADA
K1A 0R2, OTTAWA (Ont.)

Veuillez me faire parvenir des renseignements relativement à une carrière dans la Gendarmerie royale du Canada.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

COURONNEMENT DU CONCOURS PROVINCIAL DE MAÏS-FOURRAGER

Le ministère de l'Agriculture vient de couronner les gagnants de son deuxième concours provincial de maïs-fourrager, ou maïs-ensilage.

L'événement a eu lieu le 14 novembre dernier, à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, où s'étaient réunies quelques quatre cents personnes, cultivateurs et agronomes, venues entendre parler de maïs cultivé pour fins d'ensilage et prendre acte des résultats du concours auquel elles avaient participé.

Ce concours provincial de maïs-fourrager en est à sa deuxième année. Les 775 cultivateurs qui s'y étaient inscrits, en 1974, démontrent à la fois que le concours prend de la popularité, et la culture du maïs pour fins d'ensilage également. Celui de 1973 n'avait enregistré que 600 inscriptions. Par ailleurs, les statistiques officielles précisent que les étendues consacrées à cette culture sont passées de 141,000 acres en 1972 à 185,000 en 1974.

C'est Réal Laferrière, excellent cultivateur de St-Barthélémy, dans le comté de Berthier, qui sort vainqueur du concours de 1974. Gilles Lemay, de Bromptville, comté de Sherbrooke, prend la deuxième place.

Ces deux gagnants à l'échelle provinciale avaient d'abord pris la première place au niveau de leur région agronomique. C'est dire que les cultivateurs participants étaient d'abord jugés dans le cadre de leur région.

Ce premier jugement a permis de déterminer des champions régionaux, qui sont comme suit:

Région 2: Denis Gaudreault, Neuville (Portneuf)

Région 3: Gilles et Robert Baril, Plessisville

Région 4: Gaston Gauthier, Warwick (Arthabaska)

Région 5: Gilles Lemay, Bromptonville (Sherbrooke), **(2e au concours provincial)**

Région 8: Winston Mc'Bain, Guyon (Pontiac)

Région 9: Arthur Gaudette, St-Placide (Témiscamingue)

Région 10: Réal Laferrière, St-Barthélémy (Berthier), **(Champion provincial)**

Région 11: René Lesage, Louiseville (Maskinongé)

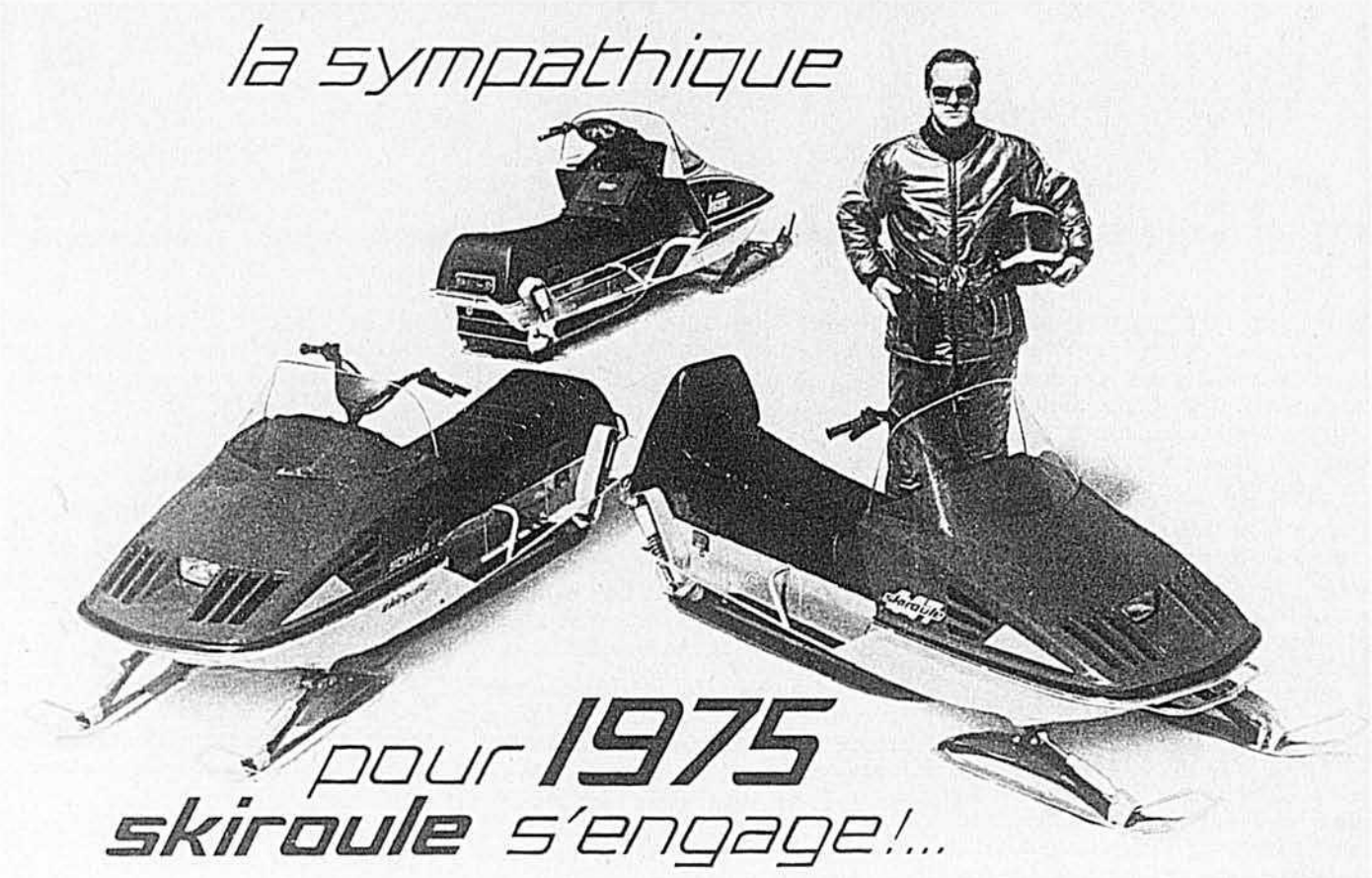


Les gagnants régionaux présents au couronnement du dernier concours provincial de maïs-fourrager ont accepté de poser pour notre photographe. Ils sont, de gauche à droite: Gaston Gauthier, Warwick; Gilles Baril, Plessisville; Gilles Lemay, Bromptonville; Réal Laferrière, St-Barthélémy, le champion provincial; René Lesage, Louiseville; Denis Gaudreault, Neuville; Arthur Gaudette, Témiscamingue.

(Texte et photo par Moise Cossette, agronome)

skiroule...

la sympathique



pour 1975 skiroule s'engage!...

SKIROULE — La seule et unique motoneige disponible aux concessionnaires et consommateurs à des prix compétitifs!

A l'apparence de la Skiroule, s'ajoute encore plus . . . Pour 1975, la Série IV a subit un raffinement maximal pour une perfection supérieure. La sensationnelle 447 est munie d'une chenille de 17", d'une suspension supérieure et d'un nouveau système de guidage de la chenille. De plus, 33 modifications ont été apportées à la 447 afin de la rendre plus résistante, lui assurer une performance incomparable et en faire une machine digne de confiance.

LA SONAR — un nouveau modèle pour 1975, possède toutes les caractéristiques de la 447 — Une suspension d'une ingéniosité inégalable lui procure une stabilité parfaite. La Sonar est dotée d'un moteur Skiroule Kohler 440cc — Sa traction est efficace et les pentes abruptes ne lui font pas peur. Tous ces qualificatifs font de la Sonar, la motoneige familiale sur le marché. * Skiroule met aussi sur le marché pour 1975, deux autres modèles de la famille Sonar. La Sonar 300cc — 2 cylindres, la Sonar 340cc — 2 cylindres. Les Sonar sont équipées d'une chenille de 15". Des ingénieurs expérimentés et des connaisseurs en la matière ont fait de la SKIROULE, L'ÉLÉGANTE de l'Industrie. Notre équipe de direction, supportée par un réseau raffiné de concessionnaires et distributeurs, sont tous unanimes à dire que CHEZ SKIROULE, RIEN N'A ETE EPARGNE POUR FAIRE DE LA SKIROULE LA NUMERO 1 . . .

skiroule LTÉE

1000 ROUTE 13, WICKHAM, COMTÉ JOHNSON

viens jaser une minute !

Les leçons du printemps dernier



avec Maurice Hardy, agronome

La saison 1974 est terminée. Une saison, c'est toujours vite passé mais, pour plusieurs, par moments, la dernière a probablement semblé un peu longue ... surtout à ses débuts.

Une chose est certaine: partout, cette saison 1974 est partie bien lentement et bien mal. Il y a eu la luzerne qui était morte, en bien des endroits à la grandeur des champs, et il y a eu les semailles qu'on a faites de peine et de misère un peu partout.

Une chance que les cultivateurs ne sont pas "des gars nerveux", parce qu'ils auraient pu être pris de panique et maudire la luzerne à tout jamais pour retourner au bon vieux trèfle rouge et aux mélanges de graminées qui poussent toutes seules.

Personne n'aurait eu droit de condamner une telle réaction parce que j'ai même rencontré des agronomes pour s'énerver au point de se demander si la luzerne était bien faite pour nos conditions et s'il n'aurait pas été plus sage de rester au bon vieux mélange B d'autrefois.

Le succès n'est pas pour celui qui lâche

C'est la première leçon que je tire du printemps dernier: beaucoup y sont restés aux méthodes et aux mélanges d'autrefois ... et on les voit tomber les uns après les autres.

Qu'on essaie de remplacer la luzerne par n'importe quoi? Parfait!

D'accord, mais il faudra alors traiter ce n'importe quoi de façon à remplir nos granges et nos silos avec de la qualité ... autrement il faudra mettre de côté tous les espoirs qu'ont laissé naître les programmes d'auto-approvisionnement. Et c'est là qu'on verra l'égouttement souterrain et superficiel reprendre toute sa valeur. Et que fera-t-on alors de la régie des plantes? Le mil ou tout mélange de graminées auxquelles on aura ajouté des trèfles pourraient fort bien remplir nos silos et nos granges.

Mais il faudra alors surveiller la régie qui sera la même que pour la luzerne: semis hâtif, protection, fertilisation et régie de coupe.

Et dans la mangeoire, ça paraitra qu'il manque quelque chose. Faudra alors se tourner vers des sources d'approvisionnement en protéines dont on pourrait réussir à se libérer pas mal avec notre luzerne.

Pour ma part, je ne peux pas comprendre qu'on craigne la luzerne parce que deux printemps, 1972 et 1974, lui ont été néfastes. On ne parle donc pas alors de tous les autres printemps qui lui furent bénéfiques? Est-ce qu'on arrête de faire du lait quand on perd deux vaches par ballonnement? A-t-on cessé la culture du blé d'Inde parce qu'en 72 il a fallu le récolter à 42 degrés d'humidité? A-t-on jamais cessé de cultiver de l'avoine au Québec quand on ne réussit à peu près jamais à la récolter debout? Les maraichers cesseront-ils de faire de la laitue parce que leur récolte du printemps est arrivée trop tard et l'importation trop vite?

Ce n'est pas un plaidoyer pour la luzerne que je désire faire aujourd'hui: cette plante n'en a pas besoin. Mais je veux cependant souligner qu'avant de dire que ce n'est pas une plante pour nous autres, pour notre climat, pour nos sols, il faudrait peut-être répondre à certaines autres questions de base. Faudrait pas plutôt se demander si on a le bon égouttement, la bonne fertilisation, les bonnes méthodes de travail pour que notre agriculture puisse rester en compétition avec celle des autres? Et j'ai bien l'impression, à voir tout le monde jalouser notre bonne agriculture, que ça ne prendrait pas grand'chose pour remettre tout ça dans le chemin de l'optimisme.

Mon plaidoyer, c'est ça. J'en vois trop de belle production chez nous, j'en vois trop de travail récompensé chez nous, j'en vois trop des choses faites "dans le bon sens" pour désespérer de la luzerne.

L'agriculture moderne: une agriculture d'égouttement

Ce printemps, la luzerne a été détruite en plusieurs endroits, mais pour des raisons diverses. C'est ainsi que, dans les Cantons de l'Est, le froid du début de l'hiver et les pluies de décembre l'avaient déracinée pour la tuer. Dans St-Hyacinthe, ce sont les inondations de mars qui détrempaient un sol qui n'avait pas encore gelé.

Les froids subséquents tuaient la luzerne. Ailleurs, la luzerne avait réussi à passer à travers l'hiver, mais le peu de résistance qui lui restait a été consacrée à un début de pousse qui périssait à son tour à la suite d'une forte gelée du début de mai. Et, en d'autres endroits, la luzerne a survécu mais elle est morte d'épuisement dès la première repousse. Enfin, une lueur d'espoir s'est levée quand on a vu la luzerne reprendre un peu au milieu de l'été.

Mais il faut rappeler que plus de 50% des luzernières détruites au printemps 1974 l'ont été faute d'un bon égouttement superficiel, d'une bonne régie et d'une bonne fertilisation. Rappelez-vous le portrait que nous présentaient plusieurs champs de luzerne ce printemps. Le long des fossés, c'était fort, beau, dense et ça diminuait à mesure qu'on s'éloignait du fossé. Au milieu de la planche, la luzerne commençait à se faire de plus en plus rare et entre les planches il n'y avait plus rien. La plus belle luzerne était toujours sur les trente pieds de chaque côté des fossés.

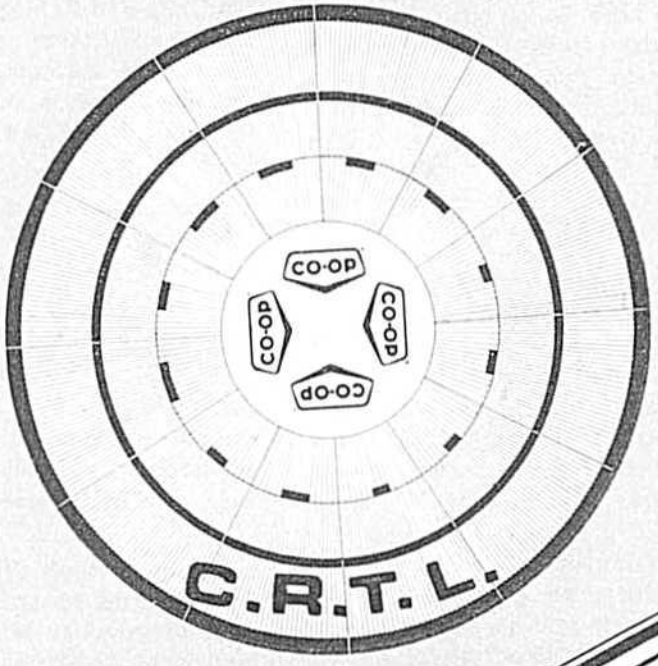
Ceci prouve que l'égouttement y est pour quelque chose. La luzerne, c'est une plante d'agriculture moderne et l'agriculture moderne c'est une agriculture d'égouttement.

→

1000 lb. de LAIT de + par VACHE

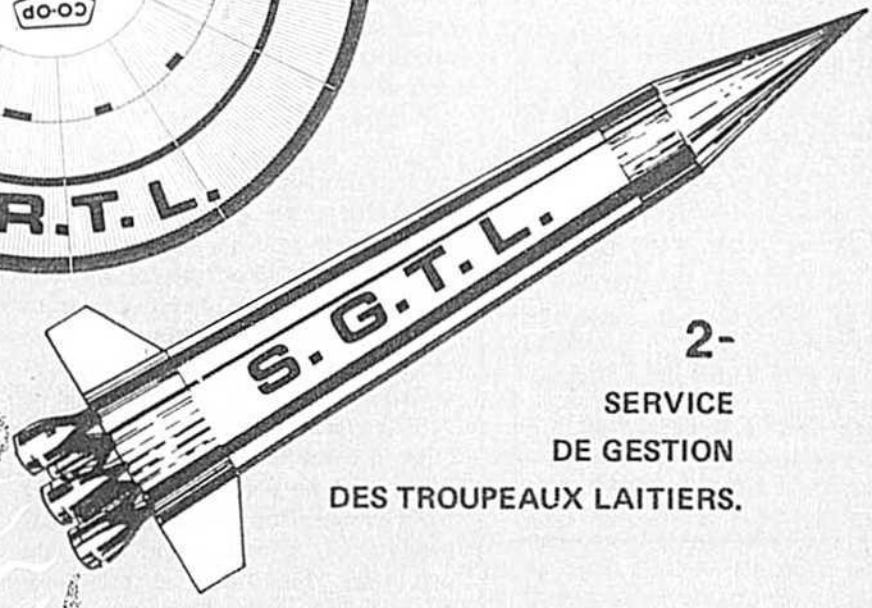
DEUX PUISSANTS OUTILS

INDISPENSABLES POUR ATTEINDRE
CET OBJECTIF MINIMUM.



1-

CONTRÔLE
DE RÉGIE
DES TROUPEAUX
LAITIERS



2-

SERVICE
DE GESTION
DES TROUPEAUX LAITIERS.

Demandez maintenant à votre Représentant **MONSIEUR CO-OP** toutes les explications et les cadrans indispensables pour une meilleure productivité de votre troupeau laitier.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
SERVICE DES MOULÉES & FERTILISANTS 4394 St-Ambroise, Montréal — St-Romuald, Cté Lévis, P.Q.

PRODUCTEURS DE LAIT

Créez une litière permanente avec l'appareil d'entretien WILDWOOD



Ce troupeau, propriété de Robert Perrin & Fils, Ayr, Ontario, a produit 16,753 lb de lait et 628 lb de gras en 1972 (B.C.A. 158-161). Cette ferme (Meadow Lea Farms Ltd) utilise un appareil d'entretien des litières de type à rallonge. En voici les avantages:

1. Meilleur isolement, d'où: moins d'inflammation, pis en santé, moins de mammite.
2. Meilleur état de santé, vaches plus confortables, production laitière accrue.
3. Moins de blessures aux genoux et jarrets, moins d'écrasement de trayons, moins de blessures au pis, moins d'accidents.
4. Vaches qui durent plus longtemps, besoin moindre de sujets de remplacement, ventes accrues de sujets d'élevage.
5. Avec les "entraîneurs de vaches", c'est la garantie que vos vaches seront toujours propres . . . **avec moins de litière qui demande deux fois moins de temps pour son entretien.**

S'installe en permanence, ou pour usage saisonnier. — Satisfaction garantie. Références sur demande.

Pour plus de renseignements, écrivez à:

Wildwood Farm Services International Inc.
C.P. 475
Lasalle, Qué. (514) 365-1474

Nom .....

Adresse .....

Comté .....

OU CONSULTEZ VOTRE DEPOSITAIRE LOCAL WILDWOOD

Bernard Ducharme
7860 rue des Cascades, St-Hyacinthe
773-0055

Léo Gauthier
385 Montée Cross, St-Télesphore
269-2989

Gabriel Couture
49 - 8ième, Richmond
826-3425

Viateur Normand
St-Angèle, Cté Rimouski
775-4776

Agribec Inc.
Rte 8, St-Hermas
258-3934

Mailloux Equipment Ltée,
160 St-Cyrille, Normandin
274-2913

René Tremblay
Rg. 4, St-Bruno
343-2944

Fernand Bégin
Rg. 4, St-Honoré
485-6449

Henri Paquet
715 Côte Joyeuse, St-Raymond
337-2303

Hooker & Fury
Rte 4, Ormstown
829-2663

Joseph Venneman
R. R. 1, Brigham, Qué.
293-4832

NE L'OUBLIEZ PAS

LA CROIX-ROUGE

AGIT EN VOTRE NOM

On a oublié l'égouttement de surface

Au dernier printemps qu'on a vécu, les semis ont été retardés au-delà des limites habituellement acceptées comme garantie de maturité. Le blé d'Inde est semé en juin là où on avait l'habitude de semer au début de mai. L'eau ne partait pas, le terrain restait frais. Pourquoi? Une des raisons est qu'on a oublié l'égouttement de surface.

Il est vrai qu'une pluie n'attendait pas l'autre, mais je connais des gens qui sont allés dans le champ, faire des rigoles, des "saignées", avec les roues arrière du tracteur pour sortir l'eau de surface du champ. Puis ils sont ensuite retournés dans ce champ pour compléter le travail à "la petite pelle" au point de s'en faire des ampoules... Et ils pouvaient, après quatre jours de préparation comme ça, ensemencer un beau champ de blé d'Inde trois semaines avant les voisins... Et ce champ a été très beau toute la saison: il était égal, propre, vigoureux.

Le drainage souterrain est une chose; il est excellent, sinon nécessaire. Il assure une élimination rapide de l'eau de surplus au début de la saison, une bonne aération du sol au cours de la saison de végétation et un approvisionnement régulier d'eau durant toute la période de croissance des plantes. Mais il ne faut jamais oublier l'importance du drainage de surface qui est négligé à peu près partout. C'est l'égouttement du début de saison dont on a le plus besoin. Je l'ai vu sur ce champ de blé d'Inde dont je vous ai parlé plus haut. Combien de fois ne voit-on pas au printemps et à l'été les traces des anciennes planches, des anciens fossés, des "baisseurs" qui ne peuvent se vider que par l'évaporation naturelle. Ça peut prendre du temps quand on a un printemps "mouilleux" et frais comme celui de 1974. Durant tout ce temps-là, toutes les plantes utiles qui pourraient pousser dans ces endroits meurent les unes après les autres, laissant amplement de place ensuite pour les mauvaises herbes.

Et vous seriez surpris de réaliser l'immense surface de terrain paralysée par ces réservoirs d'eau et la hauteur finale de la nappe d'eau dans ces endroits. Un mauvais égouttement de surface affecte la pousse des plantes au cours de toute la saison. Au début, la pousse est inégale, la levée irrégulière parce que la profondeur du semis variait elle-même et que le sol n'est pas également réchauffé et aéré. Au cours de la saison, on remarque facilement les déficiences dont souffre la plante; ce sera d'abord le phosphore au début de la saison, puis l'azote qui continuera les ravages... On verra des champs avec de grandes plaques jaunes, vertes plus pâles, des plantes rabougries. Et quelle sorte de récolte on aura par la suite?

J'ai souvent dit que l'agriculture était affaire de prévision, de planification, de programmation. Tout cet attelage comprend plus que la connaissance d'une seule façon de faire, d'une seule façon de travailler, d'une seule option, d'un seul choix, d'une seule méthode de travail. Il implique aussi la connaissance du pourquoi des choses.

Les années difficiles sont celles qui nous permettent de déceler les meilleurs producteurs. Et dans un genre d'activités comme la production agricole, je me permets de penser qu'il ne doit y avoir que des meilleurs... Mais faudrait pas le dire.

La luzerne, c'est la plante des meilleurs agriculteurs. Dites-vous bien ça!!! Cette année, on l'a vu!

* * *

Au moment où j'écris ces lignes, les dernières outardes viennent de faire un grand et dernier détour au-dessus du "tré-carré", à la butte des quarante arpents où il y avait un chaume d'avoine qui les attirait.

On dirait qu'elles s'exercent à partir et que pour elles la migration est un éternel départ. Et comme on ne se fait jamais entièrement à un départ, on voit qu'elles veulent retarder à la limite ce pincement au coeur qu'un départ cache toujours...

Avec elles, s'en ira une autre saison qui, tout de même, nous aura laissé quelque chose de bon. Elle nous aura laissé des leçons; elle nous aura enseigné à toujours être prêt, peu importe ce qui arrivera. Une chance qu'il nous reste tout l'hiver pour penser maintenant aux programmes de l'année prochaine.

Mais il faudrait y penser tout de suite, le temps passe si vite. □

UNE BONNE ISOLATION, C'EST ÇA...

On a beaucoup parlé de l'importance de la ventilation, mais a-t-on toujours insisté sur le fait qu'une bonne ventilation repose sur une isolation adéquate? Il n'y a pas à se le cacher, l'isolation fait défaut dans une foule de bâtiments de ferme. Cet article explique et illustre ce qu'est une bonne isolation.

par Simon M. Guertin, agronome et ingénieur

Que n'a-t-on pas fait pour tenter d'acclimater les animaux au froid; par exemple, on a essayé en augmentant les rations alimentaires. Cette expérience fut tentée en Ontario, il y a à peine dix ans. Il s'agissait de porcheries non isolées et à façades ouvertes vers le sud; ces bâtiments coûtant bon marché, leur popularité en fut favorisée.

Cependant, on avait négligé quatre facteurs très importants. En effet, on nota une augmentation du coût de l'alimentation: les animaux exposés au froid mangent plus pour se réchauffer! De plus, le prix actuel des aliments défavorise ce genre de logement. Un second inconvénient était le gel du fumier. Par temps froid, il devenait très difficile, voire même impossible, de nettoyer le bâtiment. En troisième lieu, la neige encombrait les mangeoires, empêchant en certaines occasions les animaux de s'alimenter convenablement. Finalement, connaissant la fragilité du porc aux courants d'air, ces derniers étaient considérablement affectés par le vent. Il n'est pas nécessaire de vous dire que ces bâtiments n'ont pas fait fureur longtemps.

On n'adapte pas les animaux au froid

En pays froid, il vaut mieux adapter la bâtisse à l'animal que de chercher à adapter l'animal au bâtiment ou au climat. Cependant, certains animaux font exception à la règle: c'est le cas des bovins de boucherie élevés en stabulation libre dans des étables froides, ouvertes et non isolées. Ce genre de construction semble donner des résultats satisfaisants, c'est du moins ce que l'on peut constater chez certains éleveurs du Québec. En deuxième lieu, le mouton se range également parmi les animaux adaptés aux conditions froides de notre climat. Finalement, il existe une certaine tendance favorisant les étables froides pour bovins laitiers. Les arguments plaidant en faveur de ces bâtiments sont: l'économie réalisée sur la construction; la facilité d'alimentation (les animaux vont s'alimenter eux-mêmes), des conditions propices à une ventilation adéquate. Par contre, les inconvénients sont également nombreux: besoin accru d'alimentation, écarts flagrants de température entre la salle de traite et l'étable, malpropreté du bâtiment, problèmes de vêlage, pneumonies plus fréquentes, gel de l'eau dans les abreuvoirs, etc.

L'isolation, c'est indispensable

Pour offrir une atmosphère bienfaisante, favorable à la santé des animaux et à une longue durée des bâtisses, une bonne isolation s'impose. Elle a pour but premier d'empêcher les pertes excessives de chaleur par les murs et le plafond. En conservant le bâtiment plus chaud, les ventilateurs fonctionneront plus longtemps. Si la ventilation est adéquate, le contrôle de l'humidité se fera plus facilement. Les murs et le plafond se maintiendront plus secs; en évitant la condensation, on prolongera la durée de la bâtisse. De plus, grâce à une bonne isolation, il sera aussi plus facile de conserver la litière sèche: on obtiendra ainsi de meilleures conditions hygiéniques, les animaux seront plus propres, il en résultera une économie de litière et de temps. Enfin, les bâtiments isolés sont toujours plus confortables et pour l'animal et pour le cultivateur. On évite ainsi les changements brusques de température en hiver. En plus de protéger la construction durant la saison froide, l'isolation la conserve plus fraiche en été. Tel que mentionné précédemment, un bâtiment chaud réduit le coût de l'alimentation tout en augmentant la production. Bref, en crise d'énergie, il est préférable de bien isoler que de chauffer!

Valeurs isolantes recommandées

Le tableau suivant nous indique la valeur isolante recommandée pour les murs et le plafond de quelques bâtiments de ferme. Ces estimations s'appliquent à la plus grande partie de la province, dont la région de Montréal. Pour les régions plus froides, il est préférable de les augmenter de 2 à 3 unités. Comme vous pouvez le remarquer, les valeurs d'isolation recommandées pour le plafond sont généralement 50% plus élevées que celles des murs. Le plafond nécessite davantage d'isolation pour deux raisons: la chaleur a tendance à s'y maintenir et sa surface est généralement de 25 à 50% plus grande que celles des murs.

Type de bâtisse	Valeur isolante recommandée	
	MUR	PLAFOND
Etables	12 à 15	20 à 25
Poulaillers	15 à 20	20 à 25
Porcheries	15 à 20	20 à 25
Entrepôts à fruits et à légumes	20 à 30	20 à 30

Valeur isolante de différents matériaux

L'énumération ci-dessous est très succincte et, de plus, les valeurs inscrites ont été adaptées aux besoins de l'agriculture. Il est à noter que certains matériaux sont souvent appelés par le nom de la compagnie qui les fabrique.

ISOLANT	Epaisseur	Valeur isolante
Chambre d'air	1" à 4"	1.0
Béton	8"	0.6
Bloc de béton	8"	1.0
Bois: planche	1"	1.2
contre-plaqué	3/8"	0.5
Panneau isolant en carton noir	1/2"	1.5
Tôle: galvanisée		0
aluminium		0
Papier de construction		0
Bran de scie	1"	2.4
	5"	12.0
	10"	24.0
Paille sèche	1"	1.9
	6"	11.5
	12"	23.0
Laine minérale	1"	3.0
	4"	12.0
	6"	20.0
Panneau blanc (Polystyrène)	1"	4.0
Polyuréthane (Soufflé)	1"	4.5 à 6.5

Pour trouver la valeur isolante totale d'un mur, il suffit simplement d'additionner la valeur isolante de chacun des matériaux servant à la construction de ce mur. D'ailleurs, à la fin du présent article, vous retrouverez un exemple de calcul accompagné des explications nécessaires.

Dans les murs, on ne devrait jamais utiliser d'isolant lâche ou en vrac: il se tasse et laisse une partie du mur sans isolation. Par ailleurs, l'emploi d'isolant en panneau ou en natte est à conseiller. L'isolant en matelas est d'application facile; en effet, il s'agit de le brocher au colombage par l'intérieur de la bâtisse.

Si vous décidez d'isoler un plafond avec un isolant lâche, tel que la ripe de planeur, la laine minérale non enveloppée ou le mica éclaté, il est recommandé de ne pas trop les presser car la valeur isolante de ces matériaux réside dans les milliers de chambres d'air qu'ils incorporent. Si on les tasse trop, on chasse une partie de cet air et on réduit inévitablement la valeur isolante du mur.

Les murs de fondation en béton

Le béton a une très faible valeur isolante. Un mur de fondation de 8 pouces d'épaisseur offre une résistance de 0.6 seulement. Il n'est donc pas surprenant qu'un tel mur soit si froid et cause autant de condensation. D'ailleurs, il n'est pas rare de voir ces murs de béton complètement couverts de givre durant la saison froide.

Le solage ne devrait jamais dépasser le plancher de plus de 6 pouces. Dans le cas contraire, il faudrait prévoir, du côté extérieur, un isolant rigide protégé par un panneau d'amiante. Dans ce genre de construction, l'application d'isolant à l'extérieur du mur de fondation, directement sur le béton, est fortement conseillée et, ce qui ne gâte rien, de coût très minime.

Les fenêtres

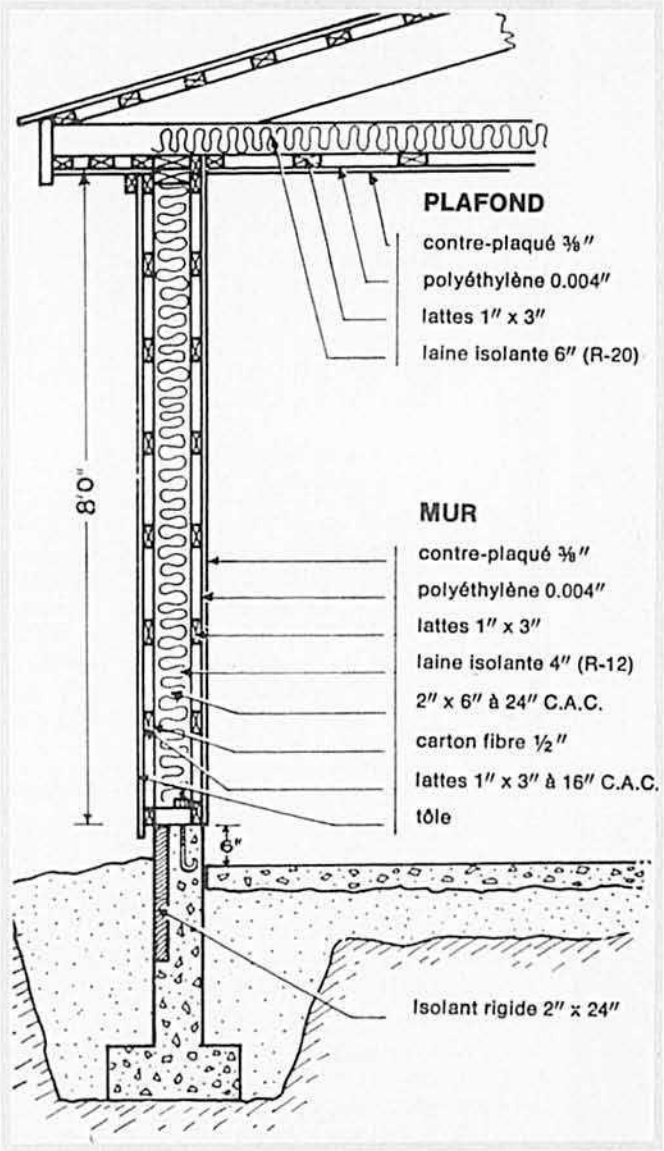
Il y a quelques années, on recommandait une grande surface de fenêtres pour les bâtiments servant d'abris pour animaux. Les critères appuyant cette proposition étaient: conservation de la santé de l'animal, réchauffement de l'habitat, meilleur éclairage et, finalement, facilité de ventilation. Des recherches récentes ont cependant démontré que les rayons ultra violets, si nécessaires à la santé de l'animal, sont pratiquement tous arrêtés par le verre.

Aujourd'hui, il est plutôt suggéré de réduire le nombre de fenêtres de façon à ce que leur surface égale de 3 à 5% celle du plancher. Les avantages favorisant ce principe sont: la réduction du coût de construction et une meilleure isolation. En effet, pourquoi si bien isoler un mur si on le détériore en perçant trop de fenêtres?

La pose de fenêtres n'est pas à prohiber dans un bâtiment, mais il est possible, — d'en contrôler le nombre et la qualité. Au départ, éliminez les fenêtres simples. Les fenêtres doubles ont une valeur isolante supérieure à cause de la chambre d'air présente entre les deux vitres; leur grand avantage repose sur le fait qu'ils réduisent considérablement, voire même complètement, le givre qui s'accumule sur les fenêtres simples.

Exemple d'un mur bien isolé

Nous reproduisons ci-contre la coupe d'un mur en mettant en relief ses composantes. Pour bien comprendre le schéma, nous allons énumérer chacun des matériaux faisant partie du mur.



De l'intérieur du bâtiment, nous apercevons le contreplaqué, dont l'épaisseur est de 3/8 de pouce, et sous lequel on a pris soin de poser un coupe-vapeur de polyéthylène d'une épaisseur de 0.004 de pouce. Il faut être très prudent lors de la pose du coupe-vapeur: on doit prendre toutes les précautions nécessaires pour lui conserver son étanchéité. Sur la charpente en 2" x 6", il est préférable de fixer des lattes de clouage; elles augmenteront la valeur isolante du mur. Entre les colombages de 2" x 6", il faut prévoir une bonne isolation dont la valeur se rapprochera de 12 unités. Un tapis de laine minérale de 4 pouces d'épaisseur est recommandé. Immédiatement contre la charpente, on fixe un panneau de carton fibre de ½ pouce d'épaisseur. Ce carton, en plus de contribuer à l'isolation, servira de coupe-vent. Enfin, on pose des lattes de clouage destinées à recevoir le fini extérieur, généralement en tôle.

Pour obtenir un fini très propre au plafond, on pose un contre-plaqué de 3/8 de pouce sous lequel on aura installé au préalable un bon coupe-vapeur. La latte de clouage est fixée aux fermes du toit, améliorant ainsi l'isolation. Si le contre-plaqué est cloué sur les fermes, il y a risque par temps froid de voir se dessiner des lignes d'humidité sur le plafond. Le bois, étant moins isolant que la laine minérale, conduira le froid jusqu'au contre-plaqué. Une latte de clouage interfère ce mouvement, tout en augmentant la valeur isolante. Enfin, entre les fermes, on installe un isolant de résistance égale à 20 unités. Etant donné que la chaleur tend à monter au plafond, il faut l'interférer dans son mouvement.

Considérant le mur précédent, nous allons calculer la résistance ou la valeur isolante du mur. Il est à remarquer que nous négligerons certains paramètres afin de simplifier le calcul.

MUR	Valeur isolante
Contre-plaqué 3/8 de pouce	0.5
Polyéthylène 0.004 pouce	Nul
Lattes 1 pouce x 3 pouces	1.0
Laine isolante	12.0
Carton fibre ½ pouce	1.5
Lattes 1 pouce x 3 pouces	Nul (extérieur)
Tôle	Nul
Films d'air intérieur & extérieur	0.8
	15.8

La résistance totale du mur est de 15.8; nous respectons donc les normes établies.

Pour le plafond, nous répétons le même calcul:

PLAFOND	Valeur isolante
Contre-plaqué 3/8 de pouce	0.5
Polyéthylène 0.004 pouce	Nul
Lattes 1 pouce x 3 pouces	1.0
Laine isolante 6 pouces	20.0
Films d'air	1.2
	22.7

Encore ici, nous respectons les normes établies conseillant une isolation de 20 unités au plafond.

Pour ce qui est de la valeur isolante des films d'air, il a été démontré que lorsqu'un côté du mur est en contact avec l'extérieur, leur valeur isolante intérieure et extérieure est de 0.8. Par contre, si les deux côtés du mur sont à l'intérieur, cette valeur est de 1.2 unité.

Pour terminer, j'aimerais mentionner un cas qui fut réglé assez facilement. L'hiver dernier, nous visitions une étable dont les murs étaient recouverts d'humidité. Nous inquiétant de l'isolation, nous avons appris que les valeurs isolantes des murs et du toit étaient respectivement de 10 et de 15 unités. Puisqu'il semblait impossible de défaire les murs pour compléter l'isolation, nous avons donc préférer ajouter de l'isolation au plafond jusqu'au moment où le local est redevenu sec. Nous avons donc tenté de couper les pertes de chaleur par le toit pour contrebalancer les pertes excessives par les murs, sans pour autant affecter l'atmosphère de l'étable. □

ROGER SOUCY
le roi de la luzerne

par Moïse Cossette, agronome



La photo ci-dessus a été prise le 22 juillet dernier. Notre photographe était chez Roger Soucy quand l'agronome L. Garneau s'y est amené pour voir le résultat de ses recommandations. Ensemencé le 20 mai, en luzerne pure et sans plante-abri, ce champ de luzerne a été jugé le plus beau de la province.



Notre page couverture

Roger Soucy, de St-Edouard de Lotbinière, remporte les honneurs du concours provincial de luzerne. Ce concours a connu un autre succès et démontré que la luzerne peut être implantée dans toutes les régions de la province.

(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs par Moise Cossette)

Roger Soucy, de St-Edouard de Lotbinière, a toujours cultivé de la luzerne mais il n'est satisfait de ses résultats que depuis trois ans.

"Même du temps de mon père, dit-il, on mettait toujours un peu de luzerne dans les mélanges à foin ... On la semait en mélange, avec plante-abri, et c'était malheureux". Puis il s'empresse d'ajouter: "On la sème bien depuis trois ans seulement". Le verdict des juges du concours prouve qu'il dit vrai et que sa méthode est bonne.

Le plus beau champ de la province

C'est un champ de 15 arpents que Roger Soucy avait inscrit au concours. Plus précisément, il s'agissait d'un champ de 30 arpents qui avait été consacré à la culture du maïs fourrager pendant cinq années consécutives et qui, en 1974, avait été ensemencée en luzerne et en blé, à parts égales.

Il s'agissait donc d'un champ bien préparé. Bien préparé quant à sa fertilité de base parce que, chez lui, le maïs est abondamment fertilisé, selon les meilleures techniques. Bien préparé également quant à sa propreté parce que les herbicides font partie intégrante de la culture du maïs sur cette ferme.

Au sujet des mauvaises herbes et de l'emploi de certains herbicides dont l'effet résiduel peut être un handicap à la luzerne, il faut savoir que M. Soucy avait réduit graduellement les doses dans son maïs au point de n'en pas appliquer en 1973, en prévision du semis de luzerne de 1974.

Enfin, comme fond de scène, ce champ inscrit au concours était égoutté par des drains souterrains. On sait que le bon égouttement, en profondeur, est essentiel à l'implantation de la luzerne et à sa persistance. A ce sujet, Roger Soucy cultive 195 arpents de terre qui sont presque entièrement égouttés de cette façon.

Enfin, dans cette entreprise laitière qui vise l'auto-approvisionnement, la luzerne est une culture tout

simplement normale. Elle est la base de l'alimentation et elle est considérée comme essentielle au bon développement des bons bovins de race pure qu'on y élève et aux bonnes productions laitières qu'on en sort. La moyenne de production des 45 laitières a été de 16,009 livres de lait en 1973.

Chez ce cultivateur, la luzerne alterne avec le maïs, cultivé pour fins d'ensilage, et le blé. Voir de la luzerne chez Roger Soucy en 1974 n'est donc rien de nouveau et y voir le plus beau champ de la province n'est pas un accident parce qu'il sait maintenant la cultiver. Le champ qui a retenu l'attention des juges y est un champ régulier. De fait, quand nous l'avons visité, M. Soucy savait qu'il était gagnant au niveau de la région; il ne savait pas qu'il était le champion provincial. "Avoir su que j'avais des chances, nous a-t-il dit, j'aurais eu un champ encore beaucoup plus beau parce que j'aurais fait un peu de spécial".

Roger Soucy sème la luzerne "comme il le faut"

"Pour moi, dit-il, semer la luzerne comme il faut, c'est la semer pure, sans plante-abri, de façon à faire deux récoltes l'année du semis". C'est ce que lui ont enseigné les résultats qu'il a obtenus au cours des trois dernières années, résultats qu'il peut comparer à ceux qu'il obtenait antérieurement, alors qu'il semait sa luzerne de façon traditionnelle, soit en mélange avec les trèfles et le mil, et accompagnée d'avoine comme plante-abri.

Sa recette exacte est comme suit:

Le champ inscrit au concours avait été labouré l'automne précédent, après une application de deux tonnes de chaux à l'arpent. Cette dose était en accord avec les recommandations faites à la suite d'une analyse de sol, une autre technique régulière dans cette entreprise.

Le sol a été préparé le plus tôt possible au printemps et ensemencé le 20 mai. Pour être en mesure de pouvoir semer le plus tôt possible à l'avenir, à partir de 1975, ce cultivateur commence cette année à herser (disquer) ses champs à l'automne.

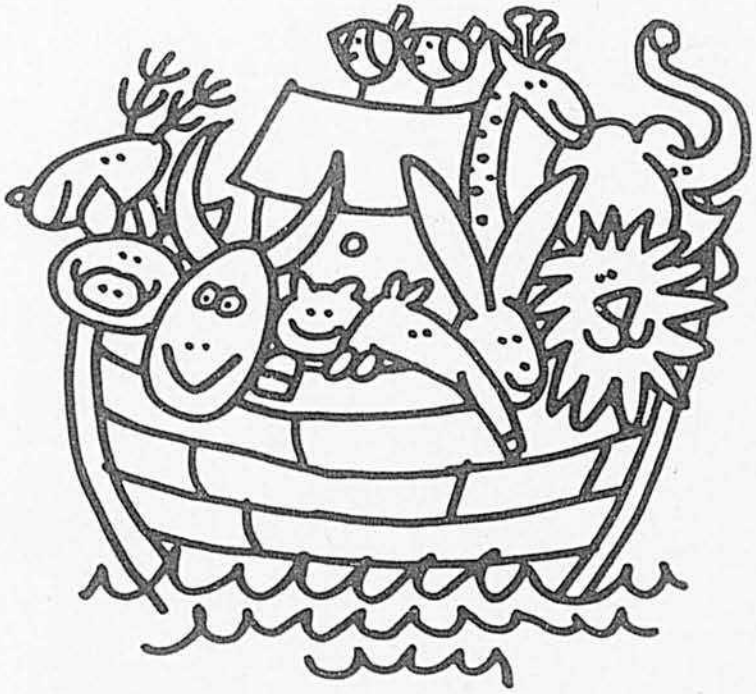
Les seules graines mises en terre étaient de la luzerne, préalablement inoculée, semée au taux de 12 livres à l'arpent. "Si le sol est bien préparé, bien ameubli, la luzerne lève bien et douze livres, c'est de reste", dit-il.

→

La ligne Chow

Les Chows Purina portant la garantie des Recherches Purina, offrent des moyens éprouvés pour rendre profitables vos programmes alimentaires—quelle que soit votre exploitation.

Pourquoi ne pas rendre visite à votre concessionnaire local Purina? Il vous démontrera des méthodes qui peuvent améliorer votre élevage...et vous offrira des produits développés grâce à des années de planification scientifique et saine qui vous profiteront, à vous aussi.



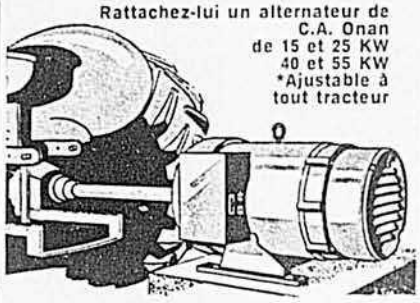
Les programmes d'élevage signés Purina.
Le plus beau cadeau à faire à vos animaux.

RALSTON PURINA OF CANADA LTD. / DU CANADA LTÉE

Transformez votre tracteur en

CENTRALE D'URGENCE

Rattachez-lui un alternateur de C.A. Onan de 15 et 25 KW 40 et 55 KW *Ajustable à tout tracteur



Voici un bon moyen d'avoir sûrement de l'électricité d'urgence à bon compte, à la ferme. De l'électricité en abondance, en quelques minutes, pour éclairage, chauffage, trayeuses, pompes et tout outillage essentiel, en cas de panne électrique.

Pour tous détails écrire ou téléphoner à :

J. A. FAGUY & FILS LTÉE

750 Montée de Liesse, Montréal, P.Q. H4T 1P3 Tél.: 341-3610

36, rue Murray, Ottawa, Ont. K1N 5M4 Tél.: 234-6553

Nom .....

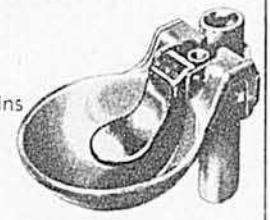
Adresse .....

Ville ..... Prov. .....

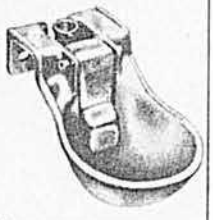
LA BUVETTE

F 9

L'abreuvoir bovins pour la stalle moderne Fonte emaillée palette inox.



piggy



L'abreuvoir anti-pollution pour porcs et truies Fonte emaillée palette inox

piggyli

spécial pour porcelets



est-nord-publicité CHARLEVILLE

JUTRAS

La compagnie JUTRAS Ltée VICTORIAVILLE QUEBEC

La lutte contre les mauvaises herbes a été assurée par l'application d'un herbicide (Eptan) avant le semis. Cette première application d'herbicide devait être suivie d'une autre, en post-émergence, notamment contre la moutarde; l'herbicide acheté (2-4-DB) est resté dans la remise parce que, après consultation auprès de son agronome, le jeune Soucy a jugé qu'il n'avait pas suffisamment de moutarde pour justifier le retard de croissance, même léger, que provoque toujours un traitement de post-émergence. D'ailleurs, il savait que le cas de la moutarde serait réglé lors de la première coupe.

La fertilisation de ce champ a été la suivante: 250 livres de 5-20-20, à la volée, avant le semis. La dose est légère, mais il faut savoir que les cinq années antérieures, consacrées au maïs, avaient laissé le sol en excellent état de fertilité.

La première coupe de foin a été faite le 8 août et elle a été immédiatement suivie d'une autre application de 250 livres d'engrais de formule 0-20-20, avec 2% de bore.

C'est ce champ, ainsi traité, qu'ont vu les juges du concours provincial de luzerne, en fin de septembre. Depuis leur visite, une deuxième coupe a été faite, le 8 octobre, et engrangée sous forme de foin sec.

L'auteur de ces lignes a rendu visite à Roger Soucy à la mi-octobre. A ce moment-là, un échantillon de sol avait déjà été pris dans ce même champ, pour servir de guide à la fertilisation de 1975.

Résumant sa façon de cultiver la luzerne, le gagnant provincial nous a dit: "Ici, c'est comme ça que ça se passe, c'est comme ça qu'on cultive la luzerne, concours ou non."

Les résultats

La luzernière ici en cause mesurait 15 arpents.

La première coupe a donné 652 balles et la deuxième 560. C'est 1212 balles, sur 15 arpents.

Certains diront que leur rendement est plus élevé, même l'année du semis. A cette réflexion, M. Soucy répond: "Avec la qualité de foin que j'ai là, je calcule que c'est un gros rendement d'unités nutritives".

Nous avons vu son foin. Il s'agit d'un foin d'une qualité exceptionnelle, vert et feuillu. Il faut savoir que, chez ce cultivateur, le foin est rarement endommagé par la pluie. Il possède un système de séchage, à l'air naturel, qui lui permet d'engranger son foin beaucoup plus tôt et même d'en faire aussi tard qu'en octobre.

Nous parlons de foin, mais ce cultivateur parle plutôt de "verdure", qu'il apprécie au point où il dit se retenir pour n'en pas manger lui-même.

Dès 1975, outre le blé et le maïs, il n'y aura plus dans les champs de cette ferme que de la luzerne pure: 60 arpents qui fourniront les 6500 balles nécessaires pour compléter l'ensilage de maïs. Si les semis du printemps sont au régime de deux coupes, les luzernières "adultes" fournissent trois coupes. Elles en fourniront très probablement quatre le jour, prochain, où sera réalisé le projet d'un silo vertical dont le premier but est de se substituer au pâturage.

Roger Soucy sait implanter la luzerne. Il sait aussi la faire persister. Comme tous les cultivateurs de toutes les régions, il sait que ses luzernières sont exposées à être endommagées par les hivers trop rigoureux. C'est un risque qu'il court avec profit. De fait, il évalue à 40% les dommages qu'il a subis l'hiver dernier.

A ce problème, il appliquera dorénavant la solution suivante: semer de la graine de luzerne à la volée là où il y aura eu destruction partielle, tous les printemps.

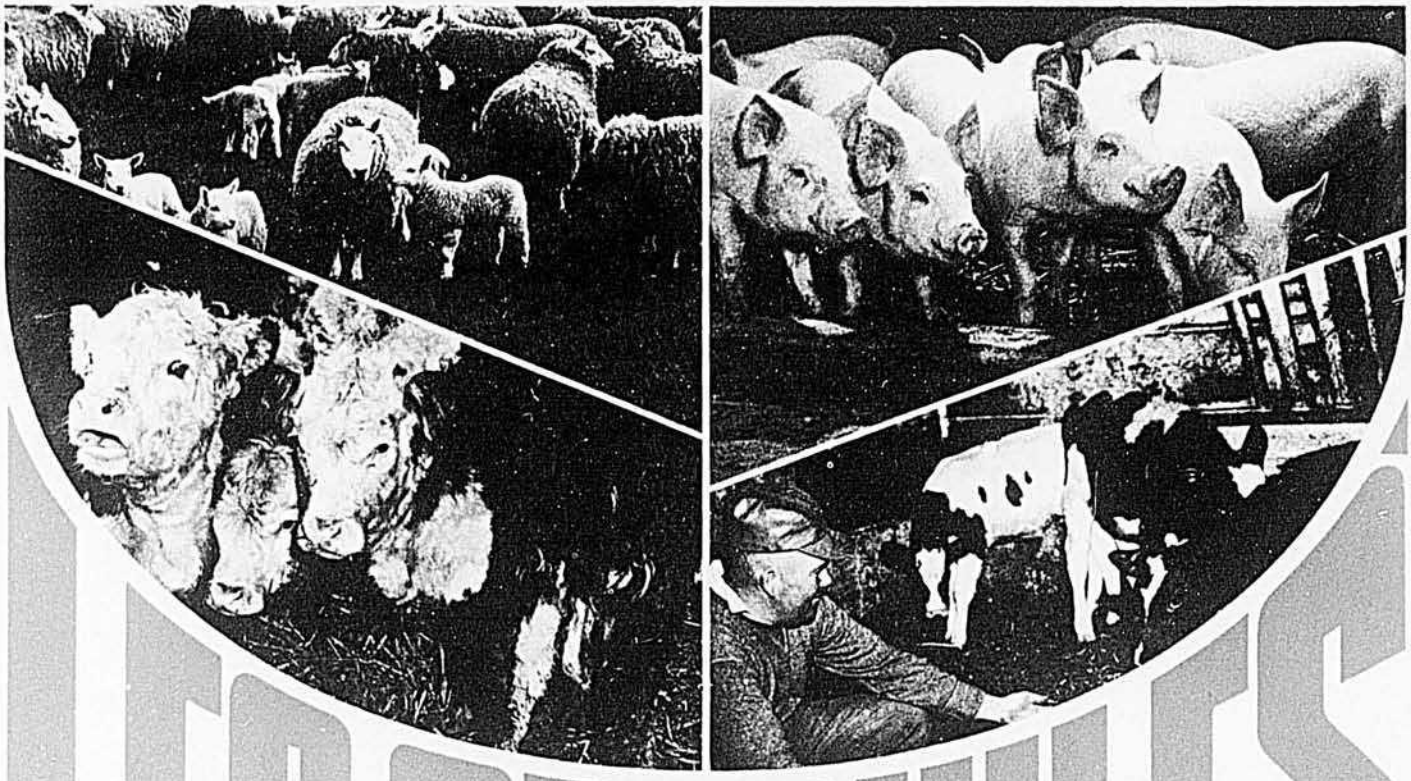
* * *

Ce qui frappe chez le nouveau "Roi de la Luzerne", c'est d'abord sa conviction d'avoir trouvé la vraie formule et sa détermination à ne vouloir cultiver dorénavant que de la luzerne, parce que c'est la plante fourragère par excellence, sous tous les rapports.

Pour réussir la luzerne, il faut y croire; il faut croire qu'elle est la plante fourragère idéale mais il faut aussi croire qu'elle a des exigences particulières.

Il faut ensuite être assez humble pour accepter l'idée qu'on ne sait peut-être pas la cultiver et que, à tout le moins, il peut y avoir mieux que ce que l'on connait. Il faut enfin avoir un esprit de décision tel que l'on plonge les yeux fermés dans sa culture, en suivant à la lettre la recette nouvelle qui en est donnée.

Ceux qui étaient tels ont réussi au point qu'ils ne veulent plus entendre parler d'autre plante fourragère ... comme Roger Soucy et bien d'autres. □



LES GRANULES D'AURÉOMYCINE®

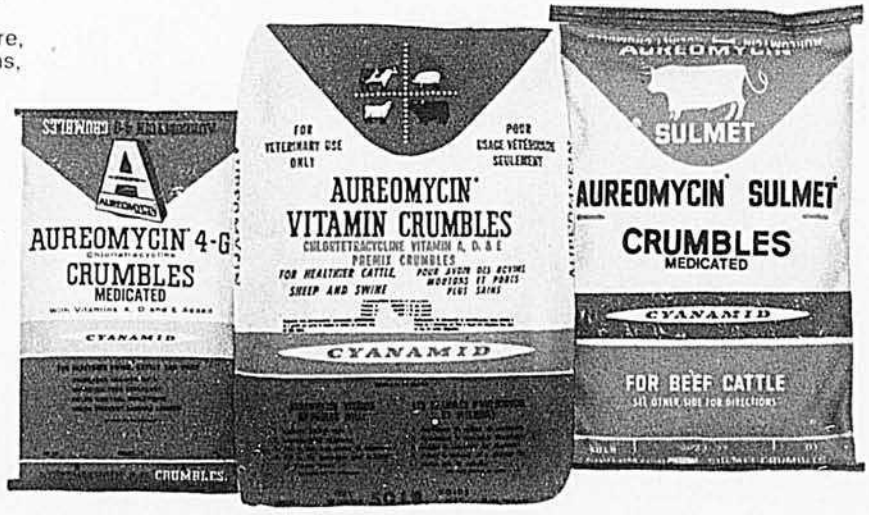
PRODUITS SANTÉ DE PREMIER ORDRE

LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® ET DE VITAMINES — Le produit initial, dans le sac de 50 lb, renfermant 2 grammes de chlortétracycline par livre, est enrichi de vitamines A, D et E. Servir aux bovins, aux moutons et aux porcs.

LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® 4G — NOUVEAU PRODUIT — Les nouveaux granules, à double force, sont enrichis de vitamines A, D et E. Emballage commode: sacs de 25 lb. Servir aux bovins, aux moutons et aux porcs.

LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® SULMET® — Un additif pour les rations de bovins, à servir dès leur arrivée au parc d'engraissement — à l'été, à l'hiver, au printemps ou à l'automne. Renferme des antibactériens à large spectre qui aident les animaux durant les périodes de stress et favorise un début en santé.

Votre fournisseur local de produits pour la santé des animaux a tous les renseignements sur LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® ET DE VITAMINES, LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® 4G ou LES GRANULES D'AURÉOMYCINE® SULMET®. Consultez-le. Il vous dira comment ces produits aideront votre troupeau durant les périodes de stress.

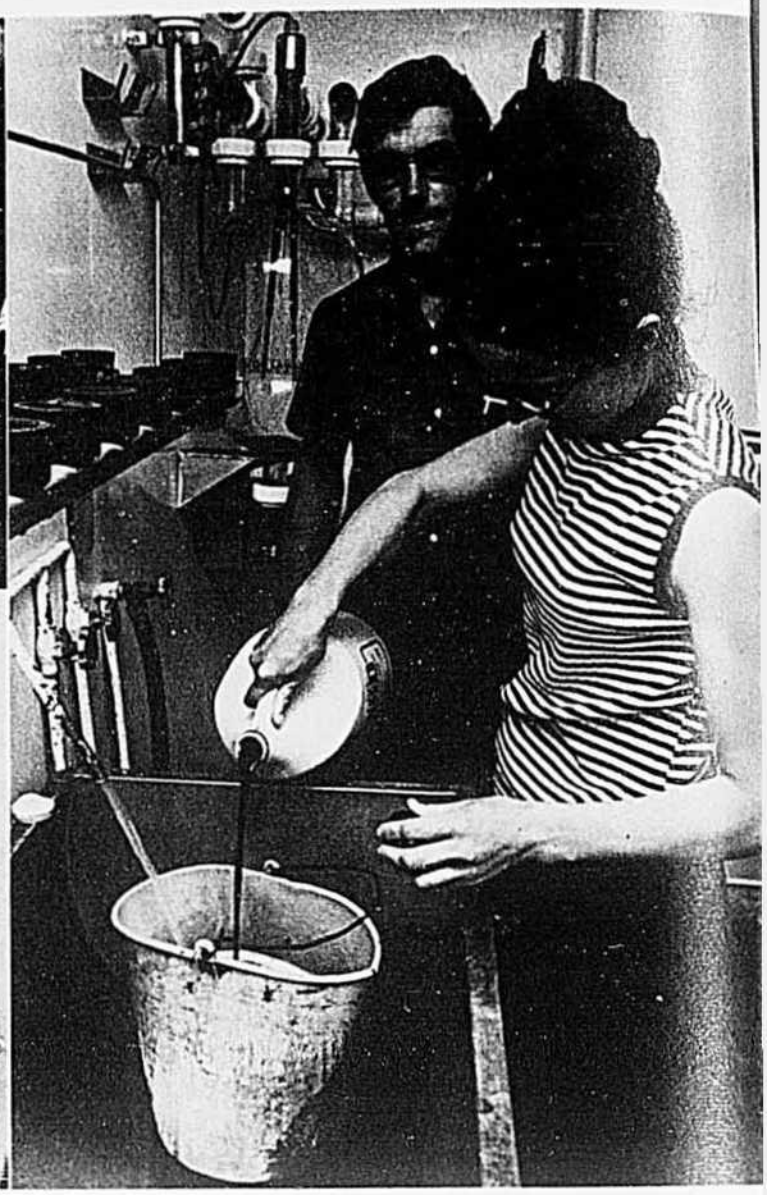


CYANAMID

Cyanamid du Canada Limitée,
SERVICE DES PRODUITS POUR ANIMAUX,
635 ouest, boulevard Dorchester, Montréal 101, Québec.

® Marque déposée
® L'Auréomycine est la marque de commerce de Cyanamid du Canada pour la chlortétracycline







FRANCOIS et ALINE DIONNE, Ferme Coquette, Aston Jonction, Comté de Nicolet, Québec.



LES PRODUCTEURS DE LAIT DU

longtemps éprouvés

"Nous conseillons le programme IOSAN/BOVADINE à nos confrères dans la production du lait...en vue de MAINTENIR LA SANTÉ DU TROUPEAU et d'OBTENIR LE REVENU MAXIMUM pour du lait de qualité.

"Notre troupeau de 53 vaches est notre seule source de revenu. Pour l'exploiter avec profit, il nous faut produire la meilleure qualité et les plus fortes quantités possibles de lait. Aussi utilisons-nous IOSAN et BOVADINE tous les jours.

"Nous appelons l'IOSAN notre "bonne à tout faire". Nous l'employons pour le lavage des pis et comme nettoyeur-assainissant à toutes fins pour le nettoyage manuel.

WEST AGRO-CHEMICAL (CANADA) LTD.
5623 Avenue Casgrain
Montréal, Québec Canada
H2T 1Y1 (514)274-5651







GILLES JACOB, Saint-Ours, Comté de Richelieu, Québec.

QUÉBEC SE PRONONCENT SUR IOSAN® ET BOVADINE®...

dans des milliers de fermes comme la vôtre.

"BOVADINE sert au bain de trayons. Maintenant que nous l'utilisons après chaque traite, nous n'avons plus à nous préoccuper de la mammite. Les trayons sont protégés contre le soleil, la boue et les mouches. BOVADINE désinfecte et scelle les trayons jusqu'à la prochaine traite."

"Le programme IOSAN/BOVADINE d'enraiement de la mammite dans le troupeau m'a apporté LE SUCCÈS et UN SURCROÎT DE PROFITS.

"Il y a six ans, j'ai acquis la ferme paternelle, et mon troupeau de 25 vaches produit actuellement plus de 12.000 livres de lait annuellement par vache laitière.

"Grâce au programme de West Agro-Chemical pour l'enraiement de la mammite dans le troupeau, j'ai amélioré la qualité du lait et la production de mon troupeau. J'emploie IOSAN pour le lavage des pis et le nettoyage manuel de mon refroidisseur de lait et de ma trayeuse.

"J'utilise le bain de trayons BOVADINE après chaque traite car il assouplit les trayons et facilite ainsi la traite. A mon avis, BOVADINE donne aussi à chaque vache une ou deux années de lactation de plus.

"Même si la traite prend quelques minutes de plus quand je donne un bain de trayons par après, j'estime que les avantages en valent bien la peine."



Votre partenaire silencieux dans l'agriculture moderne

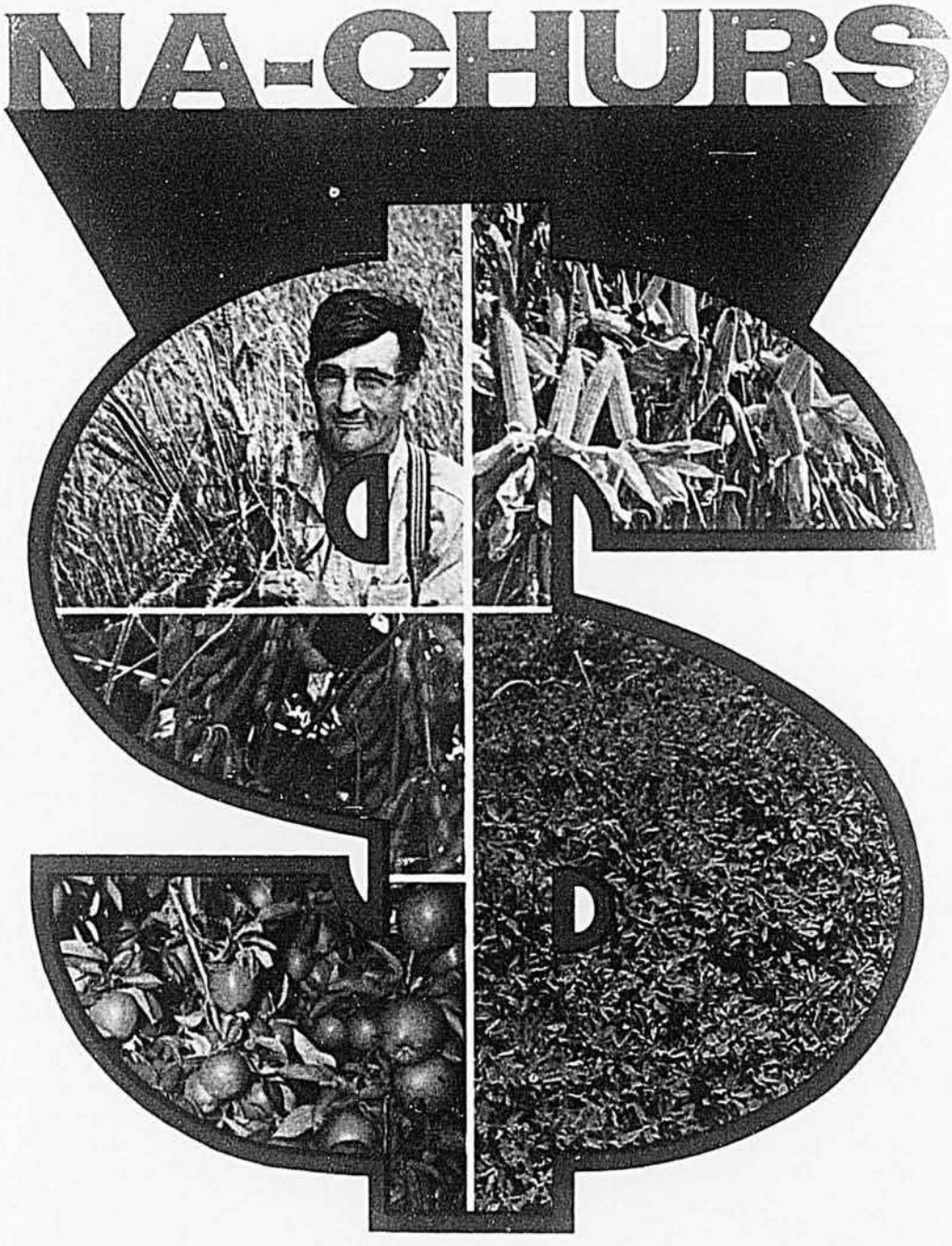
NA-CHURS

L'engrais liquide NA-CHURS est votre partenaire silencieux dans la poursuite des profits.

Partout au Canada et aux Etats-Unis, l'engrais liquide NA-CHURS produit des récoltes records de toutes les cultures—des rendements nettement plus élevés et des profits nets accrus. Dans bien des fermes, les rendements ont doublé en regard d'autres engrais.

La mise en terre de NA-CHURS avec la semence au moment du semis assure aux céréales un départ vigoureux et une levée plus précoce. Les systèmes radiculaires sont plus profonds et plus développés. Le tallage en devient meilleur et la maturité plus hâtive.

La fertilisation du feuillage—le moyen le mieux réglé, le plus efficace et le plus économique de fertilisation qu'on ait conçu—améliore la qualité du grain, le rend plus lourd, plus plein, plus riche en protéine, avantage important pour le fermier moderne soucieux des profits. Les rendements accrus et le poids plus élevé à l'épreuve vous donnent plus de boisseaux à vendre, plus de principes nutritifs à servir. Renseignez-vous à fond auprès de votre représentant et conseiller en cultures NA-CHURS. Peut-être est-il votre voisin.



Dick Noble avec une gerbe de blé de son champ qui a donné 60 à 75 boisseaux à l'acre.

Le maïs a atteint 150 boisseaux à l'acre avec NA-CHURS. Plusieurs utilisateurs de NA-CHURS reconnaissent l'avantage d'une analyse complète du sol, la commodité de l'entreposage à la ferme même et, point plus important, la teneur accrue en protéine qui augmente la valeur nutritive. Le résultat d'ensemble: plus de profits.

NA-CHURS rend plus profitables les cultures de soja. Les fertilisations par le feuillage diminuent l'avortement des fleurs et accroissent la formation de gousses, ce qui donne plus de fèves par plant. Il suffit de six fèves de plus ou de deux gousses de plus par plant pour donner six boisseaux de plus à l'acre.

NA-CHURS fait merveille pour la luzerne. Et quand il donne 10 tonnes à l'acre de foin sec, il est aisé de comprendre pourquoi des cultivateurs de tout le pays adoptent NA-CHURS.

Les pomiculteurs du Québec appliquent le programme au NA-CHURS pour améliorer la saveur, la coloration et la conservation de leurs fruits. Les analyses de sols complètes de NA-CHURS adaptent le programme aux besoins particuliers de chaque verger.

NA-CHURS Plant Food Company
DIVISION DE NA-CHURS International

4 fabriques et 2,500 représentants pour vous servir • Marion, Ohio • London, Ontario, Canada • Red Oak, Iowa • Forrest City, Arkansas

LB-1174

LA RECHERCHE À VOTRE PORTÉE

(en collaboration avec les chercheurs de la Station de Lennoxville)

Du lait sans qu'il y ait eu vêlage

A la Station de Recherches de Lennoxville, on se préoccupe d'une façon particulière de deux facteurs qui contribuent à l'augmentation des coûts de production du lait, facteurs qu'on a tendance à oublier.

Ces deux facteurs sont:

1 — les problèmes de reproduction, qui empêchent la conception, qui empêchent ou retardent les vêlages et qui, de ce fait, éloignent les lactations et réduisent la production d'une vache, quand ils ne vont pas jusqu'à nécessiter son élimination définitive; 10% des vaches laitières en sont atteintes;

2 — l'élevage des sujets de remplacement, qui nécessite un investissement important dont les profits tardent à venir; il s'écoule bien souvent jusqu'à 36 mois avant que l'éleveur ne commence à en tirer un revenu.

A Lennoxville, et dans d'autres centres de recherches, on a cherché à augmenter l'efficacité de la production laitière en introduisant la technique d'induction de la lactation chez les deux catégories d'animaux en question: on leur fait produire du lait sans qu'il y ait eu vêlage.

Les vaches stériles

Les résultats de recherches effectuées en Ohio ont révélé que des injections d'hormones (17B - estradiol et progestérone) pendant une période de sept jours pouvaient amener une vache stérile à produire 70% de la quantité de lait produite lors de sa meilleure production antérieure. Bien que cette technique, développée en Ohio, ne soit pas aussi efficace qu'une gestation normale (60% seulement des vaches stériles répondaient à l'injection d'hormones), cette recherche démontre tout de même que la technique peut être améliorée, et qu'elle constitue ainsi un pas vers une industrie laitière plus efficace.

Les génisses

L'application de la technique d'induction de la lactation pourrait avoir d'autres implications; elle pourrait permettre de faire produire du lait par des génisses avant leur premier vêlage. Ceci aurait pour effet de réduire le coût d'élevage des génisses de remplacement et d'augmenter l'efficacité des fermes laitières.

En collaboration avec l'Université d'Ohio State, nous avons entrepris une expérience qui avait pour but de déterminer la possibilité de développer la glande mammaire de génisses âgées de 12 mois, et de leur faire produire du lait à l'aide d'injections d'hormones. Les résultats de cette expérience ont démontré que 93% des génisses ont réagi de →



Un seul appel

pour tous vos besoins de vitamines, minéraux, prémélanges

Votre représentant "International" peut vous aider à obtenir plus par dollar consacré aux spécialités pour bovins, chevaux, porcs, moutons ou volailles. Renseignez-vous aussi sur le Silo Guard pour le maïs, l'ensilage et les grains riches en humidité.

Composez (416) 536-1107
ou écrivez pour vous renseigner et obtenir une mesure gratuite.

INTERNATIONAL STOCK FOOD CO. LTD.
1020, rue Dupont, Toronto
M6H 1Z6, Ont.
Représentants demandés dans certains territoires.

N'ATTENDEZ PAS!

Faites vos propres réparations et fabriquez votre équipement MAINTENANT!

Seulement **$150.00 pour AC 180S**
$160.00 pour AC 225S

Taxes de vente provinciale et fédérale non comprises.
Entièrement garantie.
F. à B. Toronto
Le prix comprend le casque avec les lunettes, la pince de mise à la terre, le porte-électrode, le câble de soudage, le câble d'entrée, la fiche murale et le réceptacle, et des échantillons d'électrodes.



À: Lincoln Electric Co. of Canada Ltd.
3155, rue Sartelon, St-Laurent, Montréal 9, P.Q.

LINCOLN WELDERS

LB-11
Veuillez m'envoyer d'autres renseignements:
Soudeuse ☐ Marchand le plus près ☐
Nom .....
No et rue .....
Ville ..... Prov. .....

façon positive aux traitements hormonaux, au point de vue développement de la glande mammaire et production de lait.

Une autre expérience poursuivie en Ohio a démontré qu'une production moyenne de 4,434 lb de lait (305 jours) avait été obtenue chez des génisses initiées en lactation à l'âge de 14 ou 17 mois. Pour arriver à faire produire du lait à des génisses de cet âge, des saillies auraient dû être pratiquées alors qu'elles avaient 8 ou 5 mois d'âge pour des productions laitières commençant à 17 ou 14 mois respectivement.

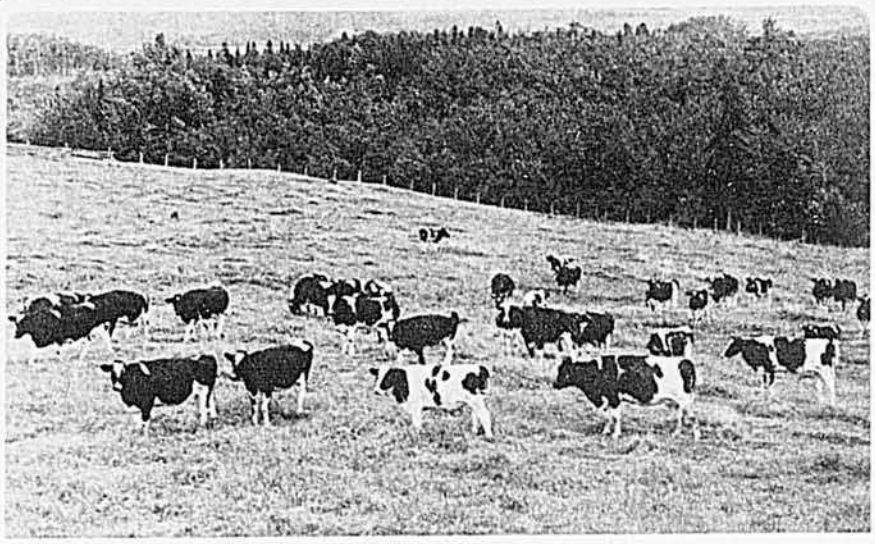
Même si la production laitière pour une première lactation semble être inférieure chez les génisses initiées en lactation à l'aide d'hormones que chez celles rencontrées après un premier vêlage, il n'en demeure pas moins que la technique s'annonce intéressante et qu'elle pourra vraisemblablement réduire les coûts de maintien des génisses de remplacement.

Il est encore évidemment trop tôt pour recommander l'application de cette technique chez des génisses avant un premier vêlage. Il nous faut répondre à plusieurs autres questions. Des expériences en cours présentement en Ohio et ici à Lennoxville vont nous permettre de déterminer l'âge optimum auquel on doit initier la lactation chez les génisses et les vaches stériles pour une réponse maximale, et aussi les effets secondaires, s'il y en a, sur la fertilité de ces mêmes animaux, sur leur développement, etc.

Jacques Dufour, agronome



"D'accord, j'achète une trayeuse, mais que vas-tu faire de tes temps libres?"



Ces taures seront de grosses productrices . . .

. . . si elles proviennent de bonnes souches.
. . . si elles ont été bien parties dès leur naissance.
. . . si elles sont bien nourries d'ici leur vêlage.

Les taures de tous âges entrent à l'étable pour leur saison d'hivernement; elles ont été plus ou moins bien nourries au cours de leur saison de paissance. La période qui commence est importante; elle l'est d'autant plus qu'on risque de les négliger, parce qu'elles ne rapporte rien.

IL FAUT PORTER GRANDE ATTENTION AUX TAURES . . .

. . . pour qu'elles se développent rapidement; la taure bien développée peut être saillie plus jeune et commencer à rapporter plus tôt.

. . . pour qu'elles se développent complètement; c'est à cette condition qu'elle peut tirer plein parti de son hérédité.

. . . pour qu'elles développent le veau qu'elles portent sans que leur propre condition ni leur développement n'en souffrent.

LES TAURES SERONT BIEN NOURRIES CET HIVER . . .

. . . si vous connaissez la richesse des fourrages qui leur sont destinés. La base, c'est le foin, mais il y a bien des qualités de foin. **La Compagnie Master offre son service d'analyse des fourrages; elle a son laboratoire et ses spécialistes qui sont en mesure de vous dire, à partir de ces analyses, ce qui manque pour que l'alimentation des taures soit adéquate. Ce service est gratuit!**

. . . si vous complétez les fourrages par la moulée qui convient. **La Compagnie Master, peut vous fournir des moulées préparées à cette fin ou vous fabriquer une formule qui, en utilisant les Suppléments Master, vous permettra de bien utiliser vos grains de ferme. Nos spécialistes sont à votre disposition, gratuitement.**

Demandez l'aide du représentant Master de votre territoire. Confiez-lui le soin de développer des taures qui seront de grosses productrices, par une alimentation faite sur mesure et la moins coûteuse qui soit.

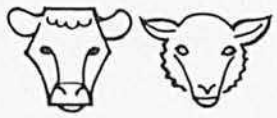
Pour une production économique et maximum, c'est Master!

LES MOULÉES MASTER

MLM

C'est le résultat qui compte!

productions animales



Moulée et foin pour l'engraissement des bouvillons croisés

A la Station fédérale de recherches de Lennoxville, on poursuit une expérience dans le but de déterminer l'influence du régime alimentaire dans la production des bouvillons croisés.

Pour la réalisation de cette étude, on utilise deux groupes de bouvillons pesant en moyenne 410 livres au début de l'essai. Les 178 sujets issus de taureaux de races Charolais, Hereford et Limousin, et de vaches de races Ayrshire et Holstein-Friesian, sont expédiés à l'abattoir au poids vif de 1,200 livres.

On répartit les deux groupes de bouvillons sur les deux régimes alimentaires suivants:

1 — Les bouvillons soumis au régime à croissance rapide (CR), gardés en stabulation libre et ouverte, reçoivent une petite quantité de foin et 18 livres de moulée par tête par jour.

2 — Les bouvillons soumis au régime à croissance lente (CL) ont accès au pâturage et ils hivernent en stabulation libre et ouverte. Durant cette dernière période, ils reçoivent un peu de moulée et 16 livres de foin par tête par jour.

Les résultats de ces travaux de recherches se résument ainsi:

1 — Les bouvillons soumis à un régime alimentaire à croissance rapide convertissent mieux les aliments en viande, ont une croissance plus rapide, atteignant le poids du marché 306 jours plus tôt. De plus, des bouvillons donnent un rendement à l'abattage de 2% supérieur, une couche de gras plus épaisse et une surface de muscle dorsal (noix de côte) plus étendue que les bouvillons soumis au régime lent.

2 — Les bouvillons soumis au régime à croissance lente font perdre en moyenne annuellement $27.50, alors que les autres réalisent un profit moyen de $14.00.

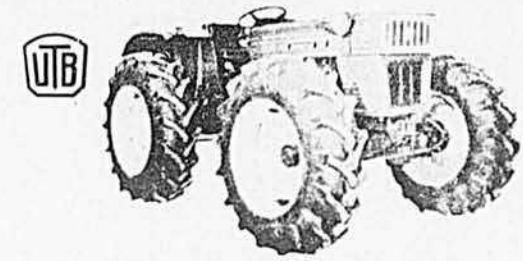
3 — Les bouvillons issus de taureaux Charolais ont une croissance quotidienne supérieure et ils prennent moins de temps pour atteindre le poids du marché.

4 — Les bouvillons issus de taureaux Limousin ont le meilleur rendement à l'abattage et ils obtiennent une surface de muscle dorsal plus étendue que les autres.

5 — Les bouvillons issus de taureaux Hereford donnent des carcasses plus grasses et des surfaces réduites de muscle dorsal.

Jean-Paul Lemay, agronome

Pour une meilleure traction



12 mois par année, ce sont les tracteurs



maintenant disponibles au prix d'un tracteur ordinaire de même puissance



- Moteur diesel
- Servo direction
- Transmission syncronisée
- 12 vitesses avant, 3 arrière, série 550
- 9 vitesses avant, 3 arrière, série 445
- Prise de force 540 et synchronisée avec roue
- Attache 3-points et barre de tire
- Barrage du différentiel

ASCOT EQUIPMENT INC. Louida Payeur, dir. gén.

IMPORTATEUR ET DISTRIBUTEUR

ASCOT CORNER,
Sherbrooke, Qué. Tél.: (819) 569-7483

Pour plus d'information concernant nos tracteurs Universal, découpez et postez ce coupon aujourd'hui même.

Nom .....

Adresse .....

Rang ..... Tél.: .....

METTEZ $868 DANS VOTRE POCHE

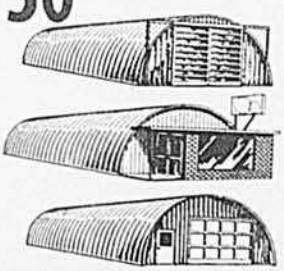
avec un bâtiment d'acier Duraforme

Offre de durée limitée

40' x 50' *Bâtiment tout-acier avec grande porte et murs d'extrémité*

$4,494.

(f.a.b. Terrasse Vaudreuil)
AUPARAVANT ~~$5,362~~



FERME
Les grandes portes conviennent aux plus grosses machines agricoles.

COMMERCE
Possibilités d'agencement presque illimitées.

INDUSTRIE
Solides portes et bâtiments tout en acier de jauge 22.

Ne tardez pas. Cette offre prendra fin à l'épuisement des stocks actuels. Ecrivez ou téléphonez à frais virés pour vous renseigner.

DURAFORME INC.
121, 7e Avenue, TERRASSE VAUDREUIL, Québec
Téléphone (514) 453-4761

Nom ..... Téléphone .....

Adresse .....

Province ..... Code postal .....

Date prévue de construction .....

Dimensions prévues: largeur ..... x longueur .....

LB-11-74

Conçu d'un bout à l'autre pour le travail à la ferme. Nous avons commencé à la ferme, sans jamais la quitter. Et ça paraît, dans chacune des caractéristiques. Pour créer un pickup agricole, nous devançons largement tous les autres.



La plus large voie pour un pickup. Ce surcroît de largeur, le centre de gravité surbaissé et la robuste suspension "extérieure" vous assurent manoeuvre rapide et stabilité pour bercer la charge, sur tout terrain.

Le "4 x 4 à changement rapide" exclusif. Dans la série 100, vous pouvez désormais changer de deux roues motrices à quatre en tirant un bouton du panneau de commande, sans avoir à descendre sous la pluie ou dans la neige quand vous passez de la route aux champs. Traction instantanée aux quatre roues ou bien à deux roues, selon le besoin du moment.



Dotez votre International de la traction aux quatre roues et vous pourrez exécuter les plus rudes tâches agricoles, des tâches qui exigeaient de détourner votre tracteur d'autres travaux.

La traction aux quatre roues se rembourse d'elle-même à l'usage et à la vente. Commandez-la avec boite à une ou deux vitesses, avec transmission à 3 ou 4 vitesses ou automatique.

Choix de moteurs et transmissions pour dur service. International peut satisfaire vos besoins particuliers de robustesse: son large choix de moteurs et de transmissions vous assure exactement le camion dont vous avez besoin pour toutes les conditions. Vous pouvez même obtenir le 392 V-8 du gros et puissant Loadstar, un moteur conçu pour durer plus que les moteurs "automobiles." Large gamme de P.B.V. pour chaque modèle; capacitè de 5,200 à 10,000 livres.



Options d'élégance et de confort. International offre au choix tout ce qui peut accroître l'élégance ou le confort: trois intérieurs, climatisation, glaces teintées, radio AM/FM, maintien automatique de vitesse, servo-conduite et plus d'une douzaine de combinaisons de garnitures et de couleurs.

Concessionnaires élevés à la ferme. Votre concessionnaire International Harvester est un expert en camions de ferme et en machines agricoles, mieux préparé que quiconque pour adapter un pickup à vos besoins de ferme. Arrêtez le voir bientôt. Quelle différence de faire affaires avec une personne qui se consacre à plein temps à l'agriculture! Vous verrez pourquoi, atout pour atout, le pickup International vous donne ce qu'on ne trouve pas chez les autres. C'est le fruit de l'expérience. Et aussi du perfectionnement!





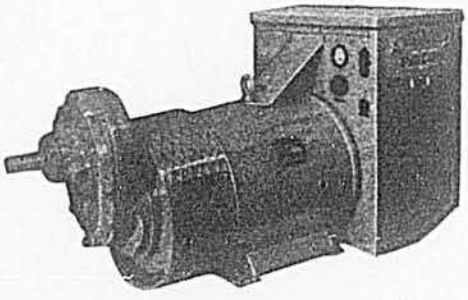
CONÇUS ET PERFECTIONNÉS POUR L'AGRICULTURE

INTERNATIONAL HARVESTER
LES PICKUPS



PINCOR

EN FOURNIT!



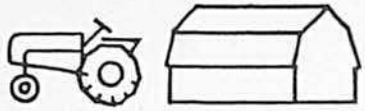
alternateurs/générateurs
groupes électrogènes
commandes électriques

Pincor protège votre mise de fonds par ses alternateurs de 13,000 à 45,000 watts, actionnés par tracteur. Vous pouvez aussi choisir des groupes électrogènes complets, de 500 à 100,000 watts, à essence, à diesel ou au gaz naturel. Pour obtenir une documentation complète, écrivez à:

PINCOR

Pioneer Gen-E-Motor Corp.
5841 West Dickens
Chicago, Illinois 60639
Distribution à travers tout le Canada

machinerie et construction



L'équipement de ferme, taxable ou non?

L'application de la taxe de vente provinciale à l'équipement agricole est encore souvent un sujet d'erreurs, de fausses interprétations ou même de récriminations tant de la part des agriculteurs que de nombreux concessionnaires.

Le ministère du Revenu du Québec publiait, au début de la présente année, un nouveau document établissant clairement les secteurs d'imposition de la taxe de même que les secteurs d'exemption. Cette liste fut d'ailleurs dressée après consultation avec le Comité Consultatif en Machinisme Agricole du ministère de l'Agriculture.

Bien que tous les concessionnaires d'équipement agricole aient probablement reçu ce document, il reste que relativement peu d'agriculteurs en ont pris connaissance et que plusieurs s'interrogent souvent sur le bien-fondé de la taxe qu'on leur a chargée lors d'un récent achat.

C'est pourquoi nous tenterons dans le présent article de présenter les principaux points du document du ministère du Revenu. Il reste cependant que cet article n'a qu'un caractère d'information et que seul le texte fourni par le ministère du Revenu ne devrait être utilisé en cas de conflit.

Pour les véritables agriculteurs seulement

La loi de l'impôt sur la vente au détail prévoit une exemption de taxe dans un paragraphe qui stipule que la loi ne s'applique pas "aux outils, instruments aratoires, outillages de ferme, tracteurs, véhicules à traction animale, et à leurs pièces de rechange, acquis ou pris en location par un agriculteur de bonne foi pour les besoins de sa ferme, ni aux chevaux, harnais, bestiaux, fils métalliques ou treillis pour clôture, également acquis ou pris en location par un agriculteur de bonne foi pour le besoin de sa ferme".

Tel que spécifié précédemment, l'exemption ne peut être accordée qu'à un agriculteur de **"bonne foi"**, c'est-à-dire "toute personne dont **l'occupation principale** est l'agriculture".

Le ministère du Revenu, dans son document, désigne alors l'agriculture comme étant "la culture du sol ou l'élevage utilitaire des animaux, c'est-à-dire l'élevage ou l'entretien d'animaux en vue d'en retirer des produits. Ainsi, l'activité qui ne consiste qu'en la garde ou l'entretien d'animaux ne constitue pas de l'élevage utilitaire et, par conséquent, n'est pas de l'agriculture. Toutefois, l'agriculture ne comprend pas la phase de transformation des produits destinés à la vente. L'entreposage des produits à l'état brut constitue donc la dernière phase de l'agriculture".

Il est donc très clair que l'exemption n'est applicable que dans les cas de biens acquis ou loués par un agriculteur de bonne foi et pour les besoins de sa ferme et que dans tous les autres cas, soit achat de biens personnels, biens d'usage domestique ou autres, la taxe est applicable.

Il ne s'agit pas dans le présent article de reproduire intégralement le document du ministère du Revenu mais bien d'en dégager les principes généraux tout en précisant les points qui sont le plus souvent sujet de doute tant chez les vendeurs que chez les acheteurs.

Les outils

De façon générale, tous les outils mus par la main de l'homme sont exempts de taxe. Ainsi, à titre d'exemple, un marteau, une clef anglaise, une pelle, etc. ne sont pas taxables. Par contre, tout outil mécanisé, scie électrique, perçeuse électrique, etc. "dont la force motrice n'est pas la seule main de l'homme" est taxable.

Les instruments aratoires

De façon générale, tous les instruments aratoires sont exempts de taxe, du moins tout ce qui est conçu spécialement pour une exploitation agricole, c'est-à-dire "les instruments nécessaires à toutes les phases de travail de la terre: défrichement, terrassement, drainage, préparation du sol, semis et plantation,

entretien des cultures, cueillette et récolte".

Il n'y a généralement que peu d'erreurs d'interprétation à ce chapitre. Les tracteurs sont également exempts de l'application de la taxe de vente, de même que les machines agricoles automotrices. Seuls certains types de tracteurs particuliers, tels les chariots élévateurs, à fourche "Fork lift" et les tracteurs à remorquer sont taxables. Ces types de tracteurs ne sont toutefois que rarement utilisés dans la "phase" production de l'agriculture. Tous les types de wagons, remorques, chariots utilisés pour les animaux ou pour la manutention des produits de ferme sont également exempts de taxe.

L'outillage de ferme

La définition que donne le ministère du Revenu de l'expression "outillage de ferme" est "l'équipement et le matériel conçus pour l'agriculture". Cette définition est toutefois difficile d'interprétation. Disons que de façon générale, l'équipement ou l'outillage qui ne peut être utilisé que pour l'exploitation agricole et qui ne pourrait être d'aucune utilité pour un autre type d'industrie est exempt de taxe. La nomenclature de tels outils peut être longue. Nous ne donnerons ici que quelques exemples de tels équipements. Certains sont destinés à l'élevage des animaux tels les abreuvoirs, cages, litière, tondeuses pour animaux, médicateurs d'eau. D'autres sont pour l'exploitation apicole, tels les extracteurs de miel, ruches, réfractomètres et autres. Des équipements conçus pour l'aviculture, les éleveuses et les incubateurs, les cages, le matériel de collecte et de ramassage des oeufs sont également exempts de taxe.

Le matériel utilisé normalement pour l'exploitation d'une érablière, les chaudières, évaporateurs, pompes à sève, réservoirs, est également exempt de taxe.

Sous la rubrique "équipement et matériel divers de ferme", de la directive du ministère du Revenu, on retrouve une longue liste d'équipement divers susceptible d'être utilisé par un agriculteur et qui est exempt de la taxe.

Notons tout d'abord que "tout équipement actionné par la prise de force d'un tracteur est exempt". Ainsi un générateur de courant, souffleur à neige, tarières, etc. font partie de cette catégorie. Certains outils ne sont exempts que pour des cas spécifiques. Ainsi un banc de

→

De Laval toujours en ACTION



Le service De Laval est sans pareil. L'habileté à donner un bon service est la marque des dépositaires De Laval. Chez De Laval, service veut dire: entretien régulier et renseignements pour prévenir les problèmes qui semblent être fréquents dans l'industrie laitière. Chez De Laval, nous savons qu'un problème de machine cause des maux de tête et c'est pourquoi les dépositaires donnent toujours un service rapide. De Laval fabrique de l'équipement de qualité et se fait un devoir de donner un service de qualité. Notre devise est: Nous entretenons tout ce que nous vendons et c'est peu dire. Informez-vous au sujet du service d'entretien préventif De Laval.

Nom _____

Adresse _____

_____ Prov. _____

DE LAVAL
ALFA-LAVAL GROUP

De Laval Limitée
8180 Chemin Devonshire, Suite 2
Montréal 307, P.Q.

Depuis 1939
INSTITUT TECHNIQUE
AVIRON
Près de 2.000 élèves par année



COURS PROFESSIONNELS

Permis du ministère de l'Education No 359

- ☐ MÉCANIQUE AUTO (auto, motoneiges, etc.)
- ☐ CARROSSERIE (soudure, débosselage, peinture, etc.)
- ☐ SERVICE D'APPAREILS ÉLECT., (radio, transistors, stéréo, tv., etc.)
- ☐ AIR CLIMATISÉ et RÉFRIGÉRATION (moteurs élect., tuyauterie, etc.)
- ☐ DESSIN TECHNIQUE (structure, dimensions, machinistes, etc.)

ENVOYEZ-MOI SANS OBLIGATION VOTRE BROCHURE

☐ Jour ☐ Soir ☐ Corresp.

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

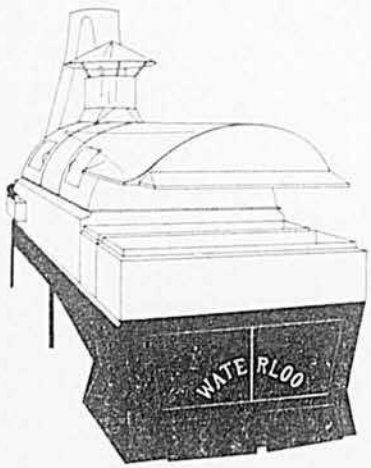
Nom du père .....

Age ..... Tel. ..... BA 11

935-2525

MONTRÉAL: 3035, ST-ANTOINE (metro Atwater)
aussi Québec, 685 Côte Franklin - 681-3575

L'ÉVAPORATEUR DU VRAI PRODUCTEUR



ARÈS

SOCIÉTÉ ARÈS LIMITÉE

6064 rue Foster, Waterloo, Qué. J0E 2N0

TEL:539-2660

scie, une scie à chaine ne sont exempts de taxe que pour l'agriculteur qui exploite un boisé de ferme.

Parmi les autres articles énumérés dans la liste, il est peut-être utile de noter les suivants: "agitateurs de fosses, balances, contenants pour la cueillette, la manutention et l'entreposage des produits de la ferme, des engrais et des aliments pour les animaux, les élévateurs, nettoyeurs d'étable, séchoirs à céréales, à foin, à tabac, les systèmes de manutention d'aliments et de fumier, etc.

Les équipements de la laiterie de ferme, tels les trayeuses, pompes à vide, lactoducs, gaines de trayeuses, etc. sont également exempts de taxe.

Les biens taxables

Le ministère du Revenu impose la taxe sur les articles qui ne sont pas considérés de l'équipement agricole, qui n'ont pas été conçus à cette fin même s'ils sont utilisés sur une ferme et nécessaires à son exploitation. Ainsi, les ampoules électriques, chauffe-eau, compresseur d'air, équipement de contrôle de température ou d'humidité, ventilateurs etc., sont autant d'exemples de tels équipements taxables. Les moteurs stationnaires de toute nature, électriques, à gazoline ou autres, sont aussi taxables sauf lorsque achetés comme pièces de rechange pour une machine reconnue comme non taxable. Même sans posséder la liste exacte de biens taxables, il est possible, retenant la distinction faite entre biens conçus pour l'agriculture et n'ayant d'utilité que pour ce type d'exploitation et biens pouvant tout aussi bien servir à toutes sortes d'industries ou de particuliers, de juger de la possibilité d'application de la taxe ou de l'exemption.

Il est également spécifié dans la directive du ministère du Revenu qu'entre autres, les automobiles, camions, autoneige et motoneige, les avions, même lorsque utilisés sur et pour la ferme, sont taxables.

Les pièces de rechange

Les pièces de rechange pour des outils, machines ou équipement exempts sont elles-mêmes exemptées de l'application de la taxe. Toutefois, l'on note que les matériaux achetés pour être transformés en pièces de rechange sont taxables. Ainsi, la tige d'acier achetée pour remplacer une membrure cassée sera taxable.

Les huiles, graisses et antigels sont également taxables même si on prévoit les utiliser pour le tracteur ou la moissoneuse-batteuse.

Les matériaux de construction

Tous les matériaux de construction, béton, bois de charpente, fermes triangulaires, isolant, tôle, etc., sont soumis à l'application de la taxe, de même que tous les articles de quincaillerie requis à cette fin.

Les sources d'information

Il est évident que le présent texte ne saurait être complet et ne se veut qu'un guide. Seule la directive émise par le ministère du Revenu peut fournir toutes les précisions requises dans les cas de doute. Il est d'ailleurs possible de se procurer cette directive en faisant la demande du "bulletin d'information sur la loi de l'impôt sur la vente au détail traitant de l'exemption aux agriculteurs" au directeur des Relations publiques, Service de la Législation, ministère du Revenu, 20 ave Chauveau, Québec, ou en la demandant par téléphone aux numéros de téléphones suivants: Québec 643-6010; Montréal 873-2800.

Quelques articles non spécifiés dans la directive

Certains points ne sont pas définis dans la récente directive du ministère du Revenu mais font toutefois souvent l'objet d'interrogation de la part d'agriculteurs.

Le matériel de drainage et autres

La loi prévoit une exemption pour le drainage des fermes, tant le drainage de surface que souterrain. Tous les tuyaux requis à cette fin sont donc non taxables.

Le propane utilisé comme combustible sur les fermes est soumis à l'imposition de la taxe, tout comme l'électricité.

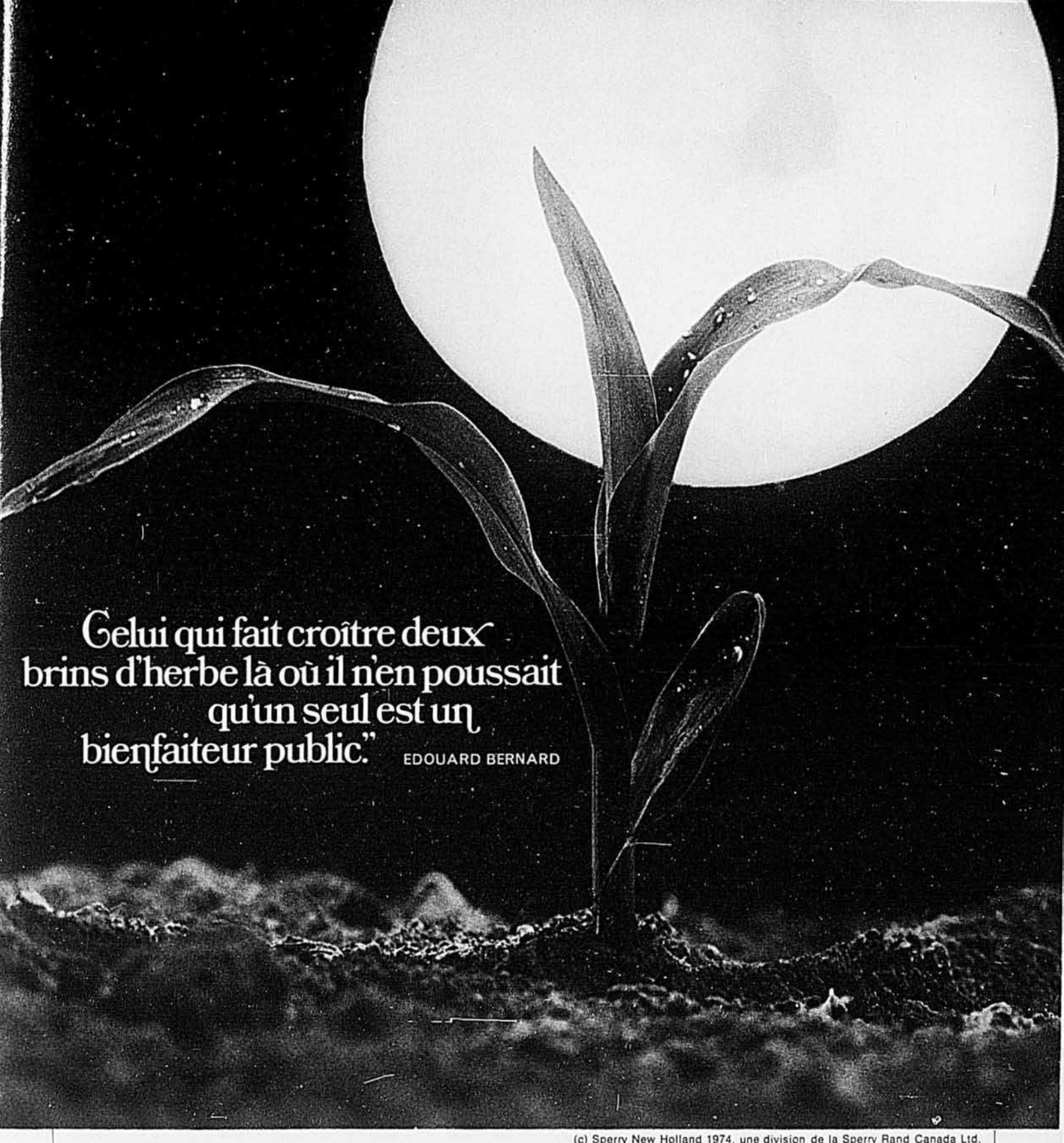
Les véhicules dits tout-terrain sont taxables, comme l'autoneige ou le camion, même s'ils sont utilisés pour la ferme.

* * *

Nous avons visé à fournir une certaine information aux vendeurs et utilisateurs d'équipement agricole sur l'application de la taxe de vente. Il est cependant suggéré à ceux qui désirent une plus grande précision d'obtenir le bulletin du ministère du Revenu déjà mentionné.

Il est possible que certains articles ou outils n'y soient pas mentionnés et que l'on ne sache alors à quelle catégorie ils appartiennent. Il est alors conseillé de consulter le ministère du Revenu afin d'en faire préciser leur statut auprès des services d'information de Québec et de Montréal du ministère du Revenu, aux numéros déjà mentionnés.

Guy Jacob, agronome

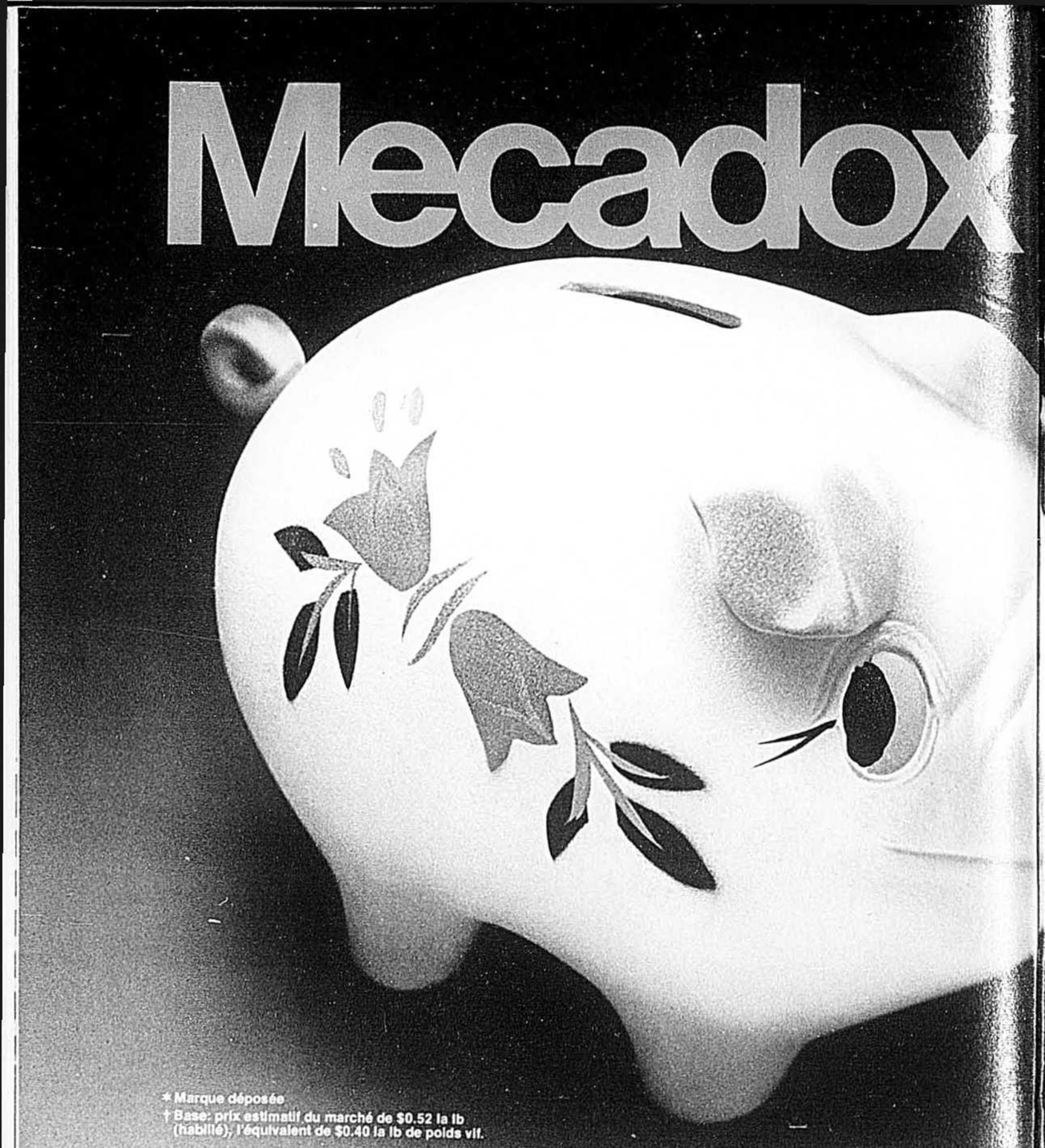


(c) Sperry New Holland 1974, une division de la Sperry Rand Canada Ltd.

Depuis sa fondation, notre nation a puisé sa force dans l'agriculture. Et le développement du territoire n'a nullement ébranlé cette force. A mesure que la terre nous déverse ses richesses en quantités toujours croissantes, la mission de l'agriculteur prend de l'importance. En raison des exigences qu'on lui impose, la nation reconnaissante tient à rendre hommage à une mission bien remplie. SPERRY NEW HOLLAND

Extrait de la série publiée en hommage à l'agriculteur canadien.

Mecadox



* Marque déposée

† Base: prix estimatif du marché de $0.52 la lb (habillé), l'équivalent de $0.40 la lb de poids vif.

ne se borne pas à prévenir et à combattre la dysenterie à vibrions.

Il peut vous rapporter $2.17† de plus par porc pour chaque dollar que vous consacrez à ce médicament.

Le coût des aliments continue de monter en flèche. Votre marge de profit se resserre constamment. Mais vous avez un moyen de mieux vous assurer des profits rondelets: l'usage de moulées médicamenteuses au MECADOX.

Non seulement MECADOX prévient et combat la dysenterie à vibrions et protège ainsi votre mise de fonds initiale mais, autre important avantage, chaque dollar que vous lui consacrez vous est largement rendu en gain de poids et en économie d'aliments.

L'amélioration des gains en poids et de l'efficacité alimentaire se traduit par au moins $2.17 de profits de plus par porc en comparaison des sujets-témoins sans médicament—et cela pour chaque $1.00 consacré au MECADOX jusqu'à la fin de la période de début (poids vif d'environ 75 livres).

Démarrez votre prochain lot de porcelets aux moulées de prédébut et de début au MECADOX et faites-en la preuve par vous-même.

Résultats d'essais fournis sur demande.

Mecadox

(marque de carbadox)

Pfizer LA COMPAGNIE PFIZER LTÉE, DIVISION AGRICOLE,
MONTRÉAL, QUÉBEC • H2P 2W6.

pfizer

De l'économie et des avantages sur lesquels vous pouvez toujours compter, saisons après saisons.

Notre raisonnement est bien simple.

Si un camion donne satisfaction sur la ferme, ses performances seront fiables dans toutes les circonstances.

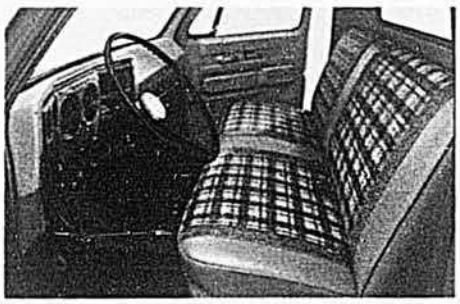
Vous pouvez donc en conclure que nous fabriquons ces camions pour la ferme.

Confort de la cabine.

La robustesse du camion ne se traduit pas nécessairement par un roulement dur.

La cabine du camion Chevrolet est spacieuse et confortable.

Le siège est à hauteur de chaise et la hauteur siège-plafond est plus que suffisante, même pour les conducteurs plus grands que la moyenne.



Les camions Chevrolet sont conçus de façon à offrir beaucoup d'espace pour les jambes et suffisamment d'espace entre le volant et le dossier du siège.

Construction résistante.

Les camions Chevrolet sont conçus pour durer saisons après saisons.

Les longerons de cadre standard sont faits d'acier au carbone et les traverses en U contribuent à la résistance aux efforts de torsion et à la robustesse. Des ressorts biétagés à flexibilité variable combinent douceur de suspension et forte capacité de charge. Des ressorts et amortisseurs arrière auxiliaires pour stabiliser les charges sont livrables sur demande. Le pavillon de la cabine est à double paroi pour accroître la résistance et la rigidité tandis que les doublures d'ailes fournissent une protection supplémentaire.

Les camions Chevrolet sont robustes, de fond en comble.

Choix de groupes motopropulseurs.

Chevrolet offre une vaste gamme d'éléments de groupes motopropulseurs : moteurs 6 cylindres ou V8, boîtes de vitesses automatiques ou manuelles. Ponts arrière à un ou deux rapports dont la force va jusqu'à 23,000 livres. Les ponts tandem comprennent les ponts Eaton dont la force est de 30,000 ou 34,000 livres. Les PBV varient entre 13,800 livres et 42,820 livres et les PBC, jusqu'à 60,000 livres.

Rendez-vous chez votre concessionnaire Chevrolet. Il sera heureux d'équiper votre camion en fonction des besoins de votre ferme. Vous pourrez compter sur votre camion, saisons après saisons.

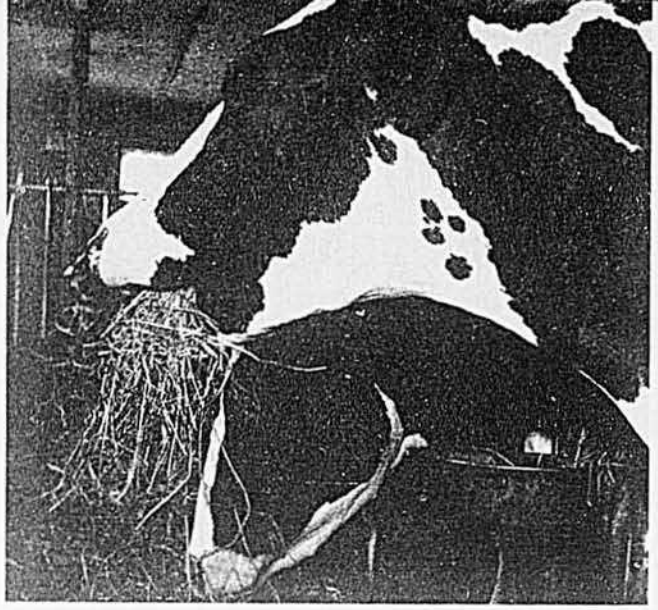
DURABLE
Chevrolet
RENTABLE



Certains des équipements représentés ici sont fournis en option, moyennant supplément.

CAMIONS POUR LA FERME

par Norbert Dubé, agronome



LES MEILLEURS REVENUS SONT DANS LA MEILLEURE ALIMENTATION

Lorsque tout augmente, comme présentement, il faut savoir servir les aliments qui fournissent les éléments nutritifs au plus bas coût: ceux que l'on récolte comme ceux que l'on achète.

Pour soutenir une production normale, rester en santé et donner naissance à un veau normal, la vache laitière a besoin de quantités minimums et précises de protéines, d'énergie, de minéraux et de vitamines A et D.

Comme, de la chaine, c'est toujours le chainon faible qui se rompt le premier, de même chez la meilleure productrice ce sera l'élément déficitaire qui gâchera son record; par exemple, l'apport massif d'énergie ne peut remplacer les protéines et les surplus de calcium ne font qu'aggraver les manques de phosphore et de magnésium; l'animal qui reçoit des rations ainsi déséquilibrées peut paraitre en excellente santé, mais les problèmes ne tardent pas à survenir; la vache grasse ayant consommé trop d'énergie et pas assez de protéines vous réserve très souvent les plus vilaines surprises.

Les rations seront plus difficiles à équilibrer cet hiver

Un programme d'alimentation consiste justement à ajuster dans la moulée les quantités de chacun de ces ingrédients que la ration de base ne peut apporter.

Or, cette année, cette ration de base peut être très variable. Certains cultivateurs ont raison de se poser des questions.

Les uns sont déçus de la piètre qualité des aliments qu'ils ont récoltés; d'autres ont même dû ensiler du maïs qu'ils destinaient pourtant à la production du grain, ce qui augmentera encore la quantité de céréales à acheter cet hiver. C'est un fait que, cette année, les foins à 15 et 20% de protéines brutes ne remplissent pas les granges; souvent aussi, les silos ont coulé plus qu'il ne le fallait. En général cependant, la quantité de fourrage de base y est et, avec un peu plus d'attention de la part des éleveurs, il ne devrait pas y avoir trop de problèmes.

L'éleveur qui, analyses en main, consultera son agronome pour discuter de la programmation alimentaire de son troupeau, évitera nombre d'erreurs et fera plus de lait et à meilleur compte. Sans être un domaine très compliqué, l'alimentation et la régie de troupeau nécessitent une attention de plus en plus soutenue, vu les hautes productions recherchées et la variation des aliments offerts dans le commerce: il vaut la peine qu'on s'y arrête sérieusement et qu'on prenne une demi-journée pour se faire un programme.

Les moulées sont fort coûteuses, servons d'abord le maximum de fourrages

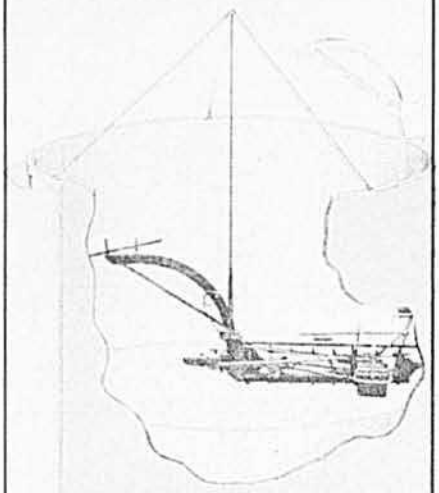
Les ruminants ont besoin d'aliments fourragers qu'ils transforment d'ailleurs fort efficacement. Ce qui nous frappe en effet, chez les éleveurs obtenant de hauts records de production, ce ne sont pas les quantités exorbitantes de moulée servie par vache, mais plutôt les quantités singulièrement élevées de foin et d'ensilage de qualité consommées par leurs meilleures productrices. Il faut donc servir les meilleurs fourrages pendant les cinq premiers mois de lactation, de même qu'aux taures en croissance. Cette précaution est de nature à faire économiser plusieurs livres de moulée pour une même production.

Le tableau qui suit illustre bien ce que l'expérience d'éleveur vous a enseigné.

Type et qualité du fourrage	Consommation de matière sèche/ 100 lb de poids vif	P.B./100 lb
1) Excellent foin de légumineuse	3.0	18%
2) Foin de qualité moyenne	2.0	10%
3) Foin médiocre	1.5	6%
4) Foin moyen + ensilage	2.5	—
5) Ensilage de maïs à 70% d'humidité	2.0	2.5%
6) Ensilage de maïs à 80% d'humidité	1.5	1.5%

→

Videur de Silo 7300 semi-suspendu



EXCLUSIVITÉ

WIC INC.

Brevet Can. 121.626

Seul videur avec souffleur intégré à la chaîne d'entraînement

Pour plus d'information écrivez à:

WIC INC. 819-398-6358
Wickham, Cté Drummond

Nom .....

Adresse .....

Cté .....

Tél.: .....

POULETTES



Un jour ou vingt semaines

Race légère AA #26 ou "HARCO" (coquille brune)

aussi poussins de type à chair pour poulets à griller, gros coqs, etc.

Couvoir J. O. Lévesque Ltée.

C.P. 1200, Bedford, Qué. Tél.: (514) 248-3328

Nom .....

Adresse .....

Ces chiffres sont aussi de nature à fixer l'éleveur sur la qualité réelle de ses fourrages. Puisque c'est la base de l'alimentation, l'éleveur doit se donner la peine de mesurer les quantités moyennes de fourrage consommé par ses bêtes; ces quantités connues, on peut exactement suppléer aux déficiences en servant les quantités de moulée correspondant au niveau de production de chaque vache.

Une ration tout ensilage? Oui, mais . . .

Quelques producteurs de lait de l'Ontario et des Etats-Unis utilisent avec succès l'ensilage de maïs comme seule source de fourrage dans leur ration. Ceci n'est pas la formule la plus recommandable, car un minimum de 5 à 7 lb de foin demeure un excellent préventif contre les cas d'acidose, de baisse de gras du lait et autres problèmes dûs au manque de fibre dans la ration. Mais si l'ensilage n'a pas été haché trop finement (¼ à ½ pouce) et qu'il est adéquatement supplémenté en protéine, les résultats sont excellents.

Pour la vache tarie, l'ensilage seul demeure un excellent aliment; mais, si aucune source d'azote (urée ou autre) n'a été ajoutée à l'ensilage de maïs, il faut absolument ajouter à l'ensilage deux à trois livres de supplément protéique (comme par exemple du tourteau de soya et de la luzerne de haute qualité). Il faut aussi limiter la quantité d'ensilage si la vache tend à trop engraisser. Au contraire, le haylage et l'ensilage de légumineuses sont des aliments très riches en protéines et en calcium qui doivent être adéquatement complémentés en énergie (céréales) et en phosphore afin d'éviter les maladies les plus communes que sont l'acétonémie et la fièvre du lait.

Le meilleur préventif de la fièvre du lait aurait-il été découvert?

Les chercheurs de l'Etat du Iowa aux Etats-Unis viennent de démontrer que la meilleure façon de prévenir la fièvre du lait consiste à servir une ration déficiente en calcium durant les deux dernières semaines de gestation.

Apparemment, cette déficience de calcium dans la ration force le système digestif de la vache à absorber plus efficacement le calcium consommé d'une part, et d'autre part favorise le transit du calcium des os vers la production du lait si nécessaire. Ainsi, le moment du vêlage venu, le mécanisme du métabolisme du calcium ayant été maintenu en pleine activité, la vache risque moins d'être privée du calcium nécessaire en grande quantité à ce moment-là, ne compromettant pas ainsi la production amorcée. Notons que le foin de légumineuses et autres aliments riches en calcium doivent être discontinués pour réaliser ces

→

Le mois prochain dans

Le Bulletin des Agriculteurs

- A l'agriculteur de prendre ses responsabilités!

  par Marcel Hudon, agronome et entomologiste

- Pohénégamook, refuge des visages pâles

  un reportage de Georges Guy

Vous voulez parler de maïs? Parlez à votre voisin.

Il y a semence et semence. Il y a aussi grainier et grainier. Le dépositaire de Maple Leaf Mills qui arbore l'enseigne des hybrides Asgrow RX® peut vous démontrer cette double vérité. Tout en cherchant à vous donner une juste valeur en fait de maïs de semence de qualité, nous cherchons à choisir des dépositaires qui sont de bons fermiers honnêtes et qui connaissent l'importance du service. Nous les appuyons en leur fournissant de la semence et des renseignements en matière de semence qui ne laissent rien à l'à-peu-près. Notre personnel de recherche et de contrôle de la qualité compte parmi les plus expérimentés en Amérique du Nord.

Mais pourquoi lire cette annonce? Parlez-en plutôt à votre voisin qui affiche l'enseigne de Maple Leaf Mills: nous n'avons pas besoin d'autre publicité.

Rang Charlotte, St-Simon-de-Bagot, Québec. *Compétence:* **Val Voyer,** gérant

Maple Leaf Mills Limited, Seed Corn Division.

conditions de déficiences. Le maïs-grain, les céréales et le son de blé en particulier sont alors tout indiqués pour être servis pendant les quinze jours qui précèdent le vêlage.

Les recherches effectuées en Iowa portaient sur quatre troupeaux à haute incidence de fièvre de lait. Aucune des 37 vaches soumises à un régime déficient en calcium les deux semaines précédant le vêlage n'a été victime de la fièvre du lait; par contre, 20 des 60 vaches alimentées de façon ordinaire durent être traitées.

Les suppléments protéiques contenant de l'urée

Si le foin est le seul fourrage disponible et qu'il est de mauvaise qualité, il est de loin préférable, pour le compléter, d'utiliser les tourteaux au lieu des suppléments à haute teneur en urée. Ces derniers ont une valeur réelle quand ils sont utilisés dans une ration à haute énergie lorsque, par exemple, on utilise largement l'ensilage de maïs dans la ration de base; ils le sont beaucoup moins par contre dans les rations à faible teneur énergétique et contenant un pourcentage élevé de fibre.

L'urée a ses avantages, du point de vue économique. Son utilisation ne pose aucun problème de santé chez les ruminants adultes, pourvu que l'on sache prendre certaines précautions.

Les principales précautions à prendre sont les suivantes:

1 — Ne pas en servir aux bovins de moins de six mois.

2 — Laisser, au moins 10 à 15 jours, à l'animal pour s'habituer à cette source de protéine. Par conséquent, l'ensilage de maïs, ou la moulée, contenant de l'urée sera servi en petite quantité au début, puis augmenté petit à petit.

3 — Ne pas servir d'urée avec des foins médiocres et très fibreux.

4 — Ne pas dépasser 10 lb d'urée par tonne d'ensilage et 40 lb par tonne de moulée.

5 — S'assurer que le mélange a été bien fait.

6 — Veiller davantage aux apports de vitamine A.

Ignorer l'une ou l'autre de ces recommandations risque d'amener des problèmes de digestion plus ou moins graves et surtout des baisses de performance. Rien à craindre cependant si vous suivez ces conseils.

Au sujet de l'urée, il est deux questions importantes à se poser avant d'acheter un supplément protéique: 1) Combien de livres d'urée ce supplément contient-il exactement au cent livres? 2) Quelle est la teneur énergétique de ce supplément?

Cet hiver, la livre d'énergie venant de la moulée coûtera dix cents, ce qui veut dire qu'entre deux suppléments dosant l'un et l'autre 40% de protéine brute mais dont l'un contient 20 livres d'énergie de plus que l'autre celui-là vaut $2.00 de plus les cent livres. Discutez-en avec votre agronome, vous aurez plus de chance d'acheter ce qu'il vous faut plutôt que de vous faire vendre un produit plus rentable pour le vendeur que pour vous.

* * *

En période d'inflation, le producteur laitier peut être tenté de dépenser moins pour nourrir son troupeau; c'est normal et justifié si cela ne veut pas dire diminuer la productivité de ses bêtes en alimentant moins bien. Lorsque tout augmente, il faut chercher à investir davantage encore dans les secteurs qui rapportent le plus; pour l'éleveur c'est la bonne alimentation et l'amélioration de son troupeau qui vont lui apporter le plus. □

Excavateur-chargeur Power Arm McConnel



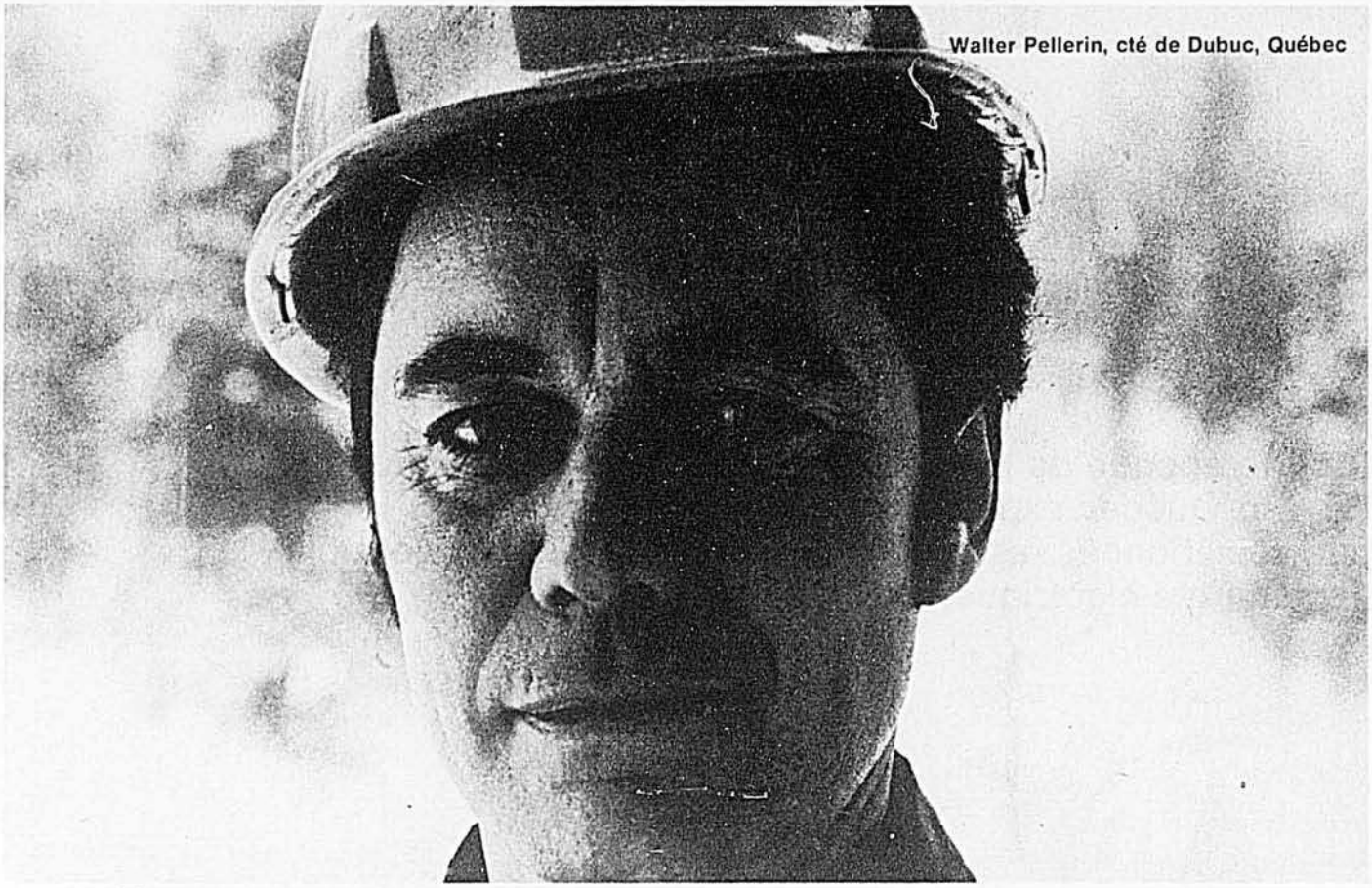
Tour à tour excavateur puis chargeur aux cent usages.

Creusage de fondations, ouverture de tranchées, nettoyage d'un fossé, chargement de fumier ou de bois, plantation d'arbres — autant de tâches pour lesquelles l'excavateur-chargeur Power Arm McConnel est idéal. Cette machine adaptable comporte sa propre pompe hydraulique, raccordée à la prise de force du tracteur. Elle peut être actionnée par la plupart des tracteurs de 35 à 80 chevaux à attache en 3 points et prise de force. La stabilité est assurée par le transfert instantané du poids du tracteur à l'excavateur. Un dispositif simple à deux leviers garantit la commande précise et nette de tous les mouvements. Un jeu de pelles et de bennes preneuses, à raccordement rapide, permet d'adapter la machine à tous les besoins. Pour vous renseigner davantage, écrivez ou téléphonez à:

FORANO

Division agricole Forano
Plessisville, Québec
(819) 362-7395

McCONNEL



Walter Pellerin, cté de Dubuc, Québec

"Toutes les chaînes ont besoin d'un peu d'entretien.

Y compris une Oregon."

Voici une déclaration plutôt audacieuse. Mais elle est vraie.

Aucune chaine ne peut couper du bois pendant huit à dix heures par jour sans avoir besoin d'entretien. Même pas la nôtre.

C'est pour cela que nous fabriquons ces sept accessoires spéciaux. Ils servent à affûter, à lubrifier et à régler. Dépensez un peu d'argent aujourd'hui; vous économiserez en chaines plus tard.

Si vous ne nous croyez pas, demandez à Walter:

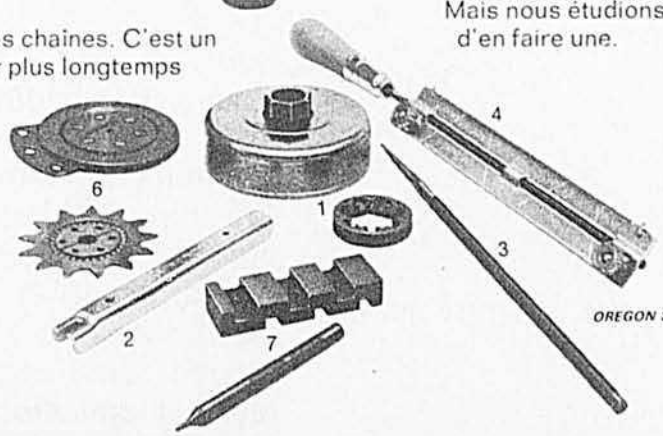
"Oregon fabrique les meilleures chaines. C'est un fait bien connu. Et pour les garder plus longtemps en bon état, j'utilise leur pignon en deux morceaux. Et je garde les gouges toujours bien affûtées. Je ne les affûte pas à l'aveuglette, mais j'utilise leur porte-lime. J'ai calculé que j'avais déjà économisé plusieurs fois le prix que ces outils m'avaient coûté."

Ne perdez donc pas de temps. Passez chez un revendeur Oregon et demandez à voir ces accessoires. Vous verrez qu'ils ne coûtent pas bien cher et qu'ils peuvent rendre de très grands services.

Parce que jusqu'à maintenant, personne n'a encore fabriqué une chaine parfaite.

Mais nous étudions toujours la possibilité d'en faire une.





1. Pignon Power Mate en 2 morceaux: Remplaçable, couronne flottante. Prolonge la durée de la chaine.
2. Calibres d'assemblage Gaugit: Pour un affûtage précis des guides de profondeur.
3. Limes: Dents en spiral, acier dur. Plus longue durée. Meilleurs affûtages.
4. Porte-limes: Permet d'affûter facilement n'importe quel angle.
5. Pistolet graisseur: Pour lubrifier les pignons et les rouleaux des guide-chaines Oregon.
6. Pignons et rouleaux de rechange: Pour les guide-chaines Oregon.
7. Démonte-chaine, format de poche: L'enclume et le poinçon permettent de réparer les chaines dans les bois.

OREGON
A CUT ABOVE THE REST

OREGON Saw Chain Division

OMARK CANADA, LTD.

À cette époque de l'année où chacun y va de ses souhaits,
l'Hydro-Québec exprime le voeu
que ses abonnés fassent l'usage le plus judicieux possible
de l'énergie électrique, c'est-à-dire:

que chaque maison ou bâtiment de ferme comporte l'isolation requise, de façon à réduire au minimum les pertes de chaleur

que toute habitation où l'on décide d'installer un système de chauffage à l'électricité, soit isolée en conformité avec les normes Novelec

que l'on puisse retrouver dans toutes les maisons et constructions de ferme, les canalisations électriques appropriées, capables de répondre à la demande des appareils et installations

que chacun soit très conscient des exigences quant à la sécurité des systèmes, qu'il évite de surcharger les circuits et s'en remette au maître électricien pour toute installation ou rénovation de canalisations électriques

judicieuse utilisation l'électricité!

que le consommateur ait recours, autant que possible, à des applications électriques normalisées, dont les caractéristiques de fabrication et de fonctionnement permettent d'éliminer toute dépense inutile d'énergie

que chaque foyer utilise un chauffe-eau normalisé (le Cascade), pour obtenir l'eau chaude nécessaire à ses besoins, compte tenu de l'importance de la famille et de son mode de vie

que les appareils électriques offerts en cadeaux, à l'occasion des Fêtes, répondent à un besoin véritable, et ne risquent pas de créer des consommations inutiles d'énergie; qu'ils portent, de plus, le label CSA (ACNOR), garantie de sécurité

que tout abonné désireux d'obtenir des renseignements au sujet de sa facture, ou autres détails techniques, communique avec le Service de la clientèle de l'Hydro-Québec le plus rapproché de chez lui, ou demande les publications capables de répondre à ses questions

votre domaine, madame

Une carrière bien remplie

A Chambly, dans un cadre pittoresque, j'ai rencontré madame Edouard Piché.

Enthousiaste, volubile, active, elle a tant de choses à dire que je suis parfois en panne pour prendre des notes.

* * *

J'ai demandé à Cécile Piché comment elle en est arrivée à toutes ces responsabilités dans les associations qui lui confient des postes importants, dont l'A.F.E.A.S.

Elle a fait des études universitaires, sans se demander où cela la conduirait. Et par souci de culture personnelle, elle a étudié le chant grégorien, elle a fait partie d'une troupe théâtrale amateur, elle s'intéressait surtout aux cercles d'étude et s'est passionnée pour l'Histoire du Québec.

Nouvelle mariée dans les années de crise économique qu'elle nomme "les années de pain dur", son mari étant en chômage, pour ne pas vivre dans les dettes, elle a suivi un cours de confection de chapeaux à l'Ecole Ménagère provinciale. Au lieu de son statut d'artiste elle est devenue modiste, installant un studio chez-elle.

Un penchant particulier pour l'artisanat montait en elle. C'est alors qu'elle s'intéressa de plus en plus aux techniques ménagères, à tous les travaux dits féminins, au bricolage avant l'heure, le slogan: Fais-le toi-même, n'étant pas encore à la page.

Elle entra dans le cercle de fermières de sa localité, dont elle devint vite secrétaire. Puis elle fonda **l'Entr'aide** pour occuper les jeunes femmes des vétérans établis sur des terres environnantes, dans les années d'après-guerre.



Le Cercle d'Economie domestique de Richelieu avait les yeux sur elle, et lui confia son Comité d'Education. Elle fonda ensuite le Cercle de Chambly. Au moment de la fusion de ce mouvement avec celui de l'U.C.F.R. qui forment l'A.F.E.A.S. d'aujourd'hui, elle était prête à accepter les responsabilités qui s'offraient. Et même à donner davantage. Car elle fonda la Petite Chorale, d'heureuse mémoire, qu'on pouvait entendre dans les Congrès et toutes les messes spéciales de la paroisse.

* * *

Animatrice vivante, on ne manque pas de l'inviter aux sessions de formation et d'éducation sociale, non seulement de son association, mais dans bien d'autres organisations. Les jeunes aiment l'entendre, car elle sait leur communiquer le feu de son enthousiasme et de son dynamisme.

Madame Piché est passionnée de créativité et de tradition. "Il faut revaloriser les Arts ménagers par la recherche, la consommation, les souvenirs du passé" s'exclame-t-elle, poursuivant: "les traditions, nos légendes, notre folklore devraient influencer nos réceptions, les personnaliser. Notre artisanat, différent des autres, a sa valeur. Il faut qu'il devienne international." Elle imagine donc, pour chaque fête de famille, un décor typiquement canadien, québécois, inspiré aux sources d'autrefois.

* * *

Madame Cécile (Edouard) Piché, rayonnante de vitalité, songe quand même à préparer sa retraite. Membre du Conseil d'administration de la Résidence St-Joseph, qui loge trente-cinq hommes et femmes âgés "trop heureux pour mourir", elle donne une partie de ses loisirs à cette Oeuvre.

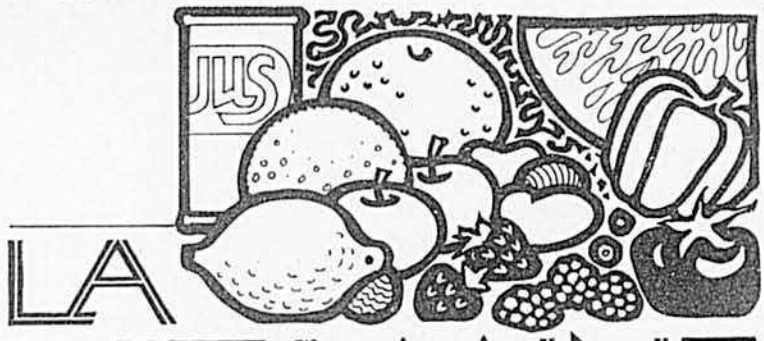
On vient aussi de lui demander sa collaboration à la Commission Touristique de Chambly, qui est en projet. Perspectives de recherches si intéressantes autour de ce lieu hautement historique.

"Je n'ai pas beaucoup vécu pour moi encore" dit cette femme active, dans un tout petit soupir qui se fond dans un éclatant sourire ... "sauf que j'ai toujours fait ce que j'aimais."

Il y a aussi dans sa vie une bien belle récompense, un gâteau tout décoré de crème! C'est la joie des voyages, qu'elle partage avec son mari. Ils ont fait ensemble plusieurs tours d'Europe. La maison est remplie d'images, d'artisanat de ces lointains pays. Et pour conserver bien vivants ces souvenirs, une prodigieuse quantité de diapositives.

Voilà le témoignage et l'exemple d'une vie de femme enrichissante, d'une carrière bien remplie.

Alice Ber



LA VITAMINE C

Les vitamines sont des substances organiques que les aliments apportent en très petites quantités. Elles sont indispensables à la vie, à la santé et au développement normal. Leur absence ou leur insuffisance entraine des troubles graves.

Ce mois-ci, nous parlerons de la vitamine C (acide ascorbique), dont la consommation quotidienne s'avère nécessaire pour demeurer en bonne santé.

Où la trouve-t-on?

- Dans les fruits citrins: les oranges, les citrons et les pamplemousses, ou dans le jus d'un de ces fruits, que ce soit du jus frais, congelé, dilué ou en conserve.
- Dans le cantaloup, le jus de pomme vitaminé, les fraises et les framboises.
- Parmi les légumes il faut citer: la salade de chou, les tomates fraiches ou en conserve, le jus de tomates, le brocoli, les piments verts, les choux de Bruxelles, les épinards, le chou-fleur cru, le chou cru et le navet cru ainsi que les pommes de terre cuites au four ou bouillies avec la pelure.

Quel est son rôle?

Elle est nécessaire à la cicatrisation rapide des blessures et à la résistance aux infections.

Elle est essentielle à la structure saine des dents.

Son absence dans l'alimentation peut provoquer le scorbut.

Quels sont nos besoins quotidiens en vitamine C?

Nous devons en consommer en moyenne 30 milligrammes par jour. Or, un verre de 4 onces de jus d'orange ou d'un autre fruit citrin fournit 70% des besoins d'une journée. Le 30% restant s'obtient facilement en choisissant des aliments riches en vitamine C.

exemple de menu apportant suffisamment de vitamine C

Déjeuner 4 onces de **jus d'orange**
Gruau et lait
Toast et beurre d'arachides
Café et lait ou crème

Diner Soupe aux nouilles
Steak haché grillé
Pommes de terre en purée
Pois et champignons
½ **cantaloup** et crème glacée
Biscuits

Souper **Jus de légumes**
Filet de poisson et **citron**
Pommes de terre rissolées
Salade de chou (avec tomates)
Petits pains et beurre
Pouding aux bleuets

Ce qu'il faut savoir:

Il est conseillé de manger fruits et légumes **crus** aussitôt que possible ou de les entreposer dans un endroit **frais** car la vitamine C est détruite au contact de l'air (les choux et les agrumes résistent mieux).

La vitamine C se perd dans l'eau et est également détruite sous l'action de la chaleur. Même, la méthode la plus parfaite de cuisson la détruit à 50%. Mais on peut réduire cette perte à 10 ou 20% en utilisant l'eau de cuisson. (potage ou sauce).

Une mauvaise cuisson et l'addition de bicarbonate de soude (soda à pâte) la détruisent presque totalement. Il est donc nécessaire de cuire fruits et légumes dans le moins d'eau possible et le plus vite possible sans ajouter de bicarbonate de soude.

Une théorie controversée: la vitamine C guérit-elle le rhume?

Comme nous l'avons dit plus tôt, la vitamine C est une arme de résistance contre les infections. Cependant, certaines expériences relatées dans la publication américaine "F.D.A. Consumer", de mars 1974, démontraient que la vitamine C ne guérit ni ne prévient le rhume! ...

En attendant que la Science progresse, demeurons encore sceptiques quant à cette croyance, mais soyons sûrs que la consommation de vitamine C est un des multiples facteurs qui contribuent au maintien de notre santé. □

BONS.....

Les occasions ne manquent pas, au cours de l'année, de mettre **une belle table.** En saison, on fait des arrangements de fleurs fraiches cueillies au parterre, ou de bouquets champêtres. Mais à l'artificiel on peut préférer une création à partir d'un aspic bien coloré, de petits paniers fruités dans des écorces d'orange ou de pamplemousse... du beau à l'oeil, du bon à manger.

Avec un peu d'imagination, on fabriquera un centre de table attrayant et personnel. Il s'incorporera au menu, soit comme hors-d'oeuvre, plat de côté ou dessert.
Des branches de céleri par exemple, dont la cavité sera remplie de rosettes de fromage jaune, disposées joliment dans un ravier de cristal; des oeufs farcis chouchoutés de persil; légumes et fruits sculptés en roses formant couronne sur un miroir plat; foie gras moulé en petit agneau; homards dressés sur un lit de laitue finement hachée; tomates en gelée sur de la verdure; pâté en croûte avec tête de coq en pâtisserie; riz à l'impératrice orné de fruits confits, ou simple corbeille de raisins multicolores.

Les oranges peuvent être très décoratives, tranchées en rondelles, taillées en marguerites et enfilées sur des brochettes — ou des aiguilles à tricoter — alternant avec des cerises, des prunes rouges ou bleues, des gros grains de raisin.

Une pyramide de belles oranges ou de citrons piqués de cure-dents pour les retenir, avec des feuilles de céleri ou des bouquets de persil piqués dans les creux fait un magnifique centre de table.

Beignets ou choux-à-la-crème seront utilisés comme chandeliers, ainsi que des pommes rouges supportant des chandelles vertes.

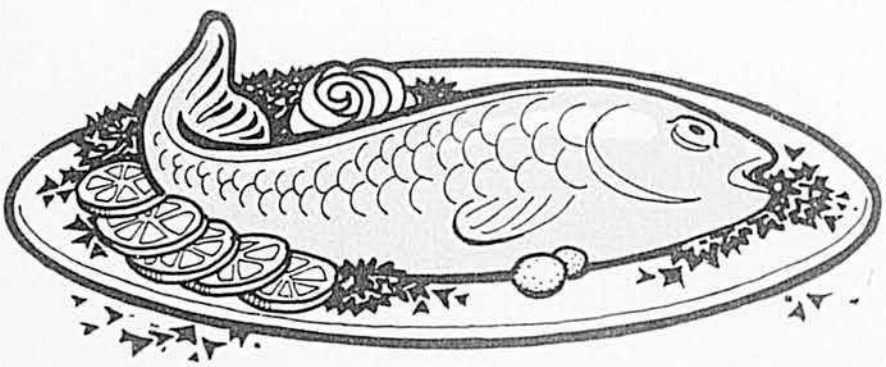
Pour les Fêtes, des rennes attelés à un petit traineau rempli de sucreries; un gâteau en forme d'arbre de Noël généreusement décoré de garnitures comestibles, ou l'étoile des Mages parsemée de grains argentés sur crème blanche, ou deux cloches formant carillon, glacées à l'avenant.

Sur un pouding aux fruits, le mot Noël, ou le millésime 1975 sera inscrit en cerises au marasquin.

Que d'idées!

Ne manquez pas de surprendre vos invités cette année, en leur faisant déguster un bon "centre de table".

par Berthe Mirepoix



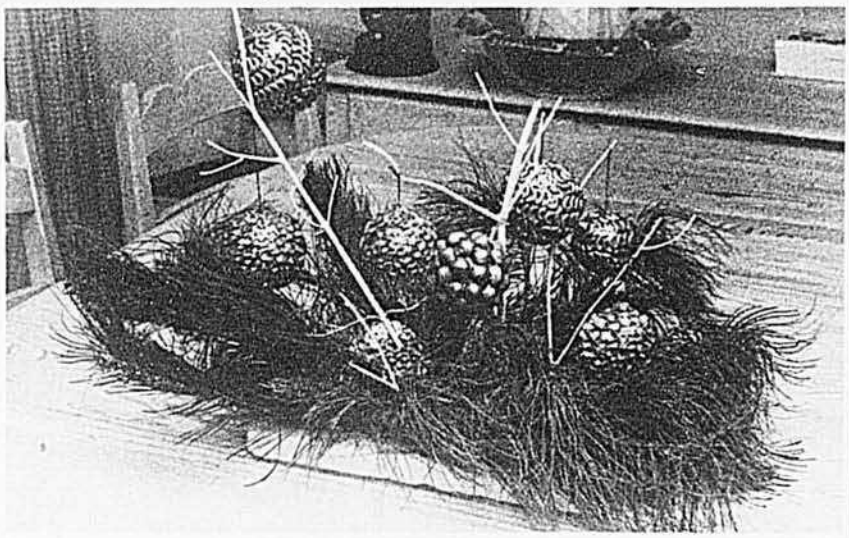
Aspic rose

2 boites de 15½ onc. chacune de saumon
2 sachets de gélatine sans saveur
½ t. d'eau froide
4 jaunes d'oeufs
1½ c. à thé de sel
½ c. à thé de paprika
3 c. à table de beurre fondu
1½ t. de lait
5 c. à table de jus de citron
2 c. à thé de moutarde en poudre
½ t. de poivron vert en dés
½ t. d'oignon haché fin
½ t. de concombre en très petits dés
½ t. de céleri haché fin
languettes de piment
rondelles de concombres ou d'oeuf dur,
olives vertes farcies, tranchées

Mélanger les jaunes d'oeufs avec sel, moutarde et paprika. Ajouter beurre et lait et incorporer lentement le jus de citron. Fouetter au-dessus de l'eau chaude jusqu'à consistance d'un flan léger. Gonfler la gélatine dans l'eau froide. Ajouter à la préparation chaude et remuer pour dissoudre. Ajouter le saumon égoutté, paré et émietté. Ajouter poivron vert, oignon, céleri et concombre. Huiler légèrement un grand moule à poisson de fantaisie. Garnir le milieu du fond du moule avec des tranches d'oeuf dur ou de concombre se chevauchant. Disposer les tranches d'olives farcies au piment rouge sur les côtés et pour faire les yeux. Faire une queue avec les languettes de piment. Prendre soin de ne pas déranger cette garniture en déposant, à la cuiller, la préparation au saumon. Faire refroidir plusieurs heures avant de démouler. Disposer sur une assiette plate entourée de tranches de citron, de bouquets de persil, d'une rose formée par une écorce d'orange en spirales. □

...et BEAUX "centres de tables"

(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer)



Pour ceux et celles qui préfèreront confectionner une décoration moins éphémère, madame Poisson leur suggère de réaliser un centre de table verdoyant et coloré à partir d'une branche de pin ou de sapin.

par Gisèle P. Poisson

Matériel requis:

— Base de styromousse ronde ou rectangulaire
— Boules de styromousse:

- une de 3 po. de diamètre
- 5 de 2½ po. de diamètre
- 4 de 1½ po. de diamètre
- une de 1 po. de diamètre

— Pâtes alimentaires (coquillettes, boucles, macaronis, etc.) — Colle faite de farine et d'eau — Fil de coton, (pour suspendre les boules)

— Epingles droites — Peinture en vaporisateur (bronze, or ou émail)

— Une branche de sapin ou d'arbre — Peinture blanche et pinceau

— Quelques pommes de pin.

Exécution:

Appliquez la peinture sur la branche et piquez celle-ci au centre de la base en styromousse; coupez des longueurs de 5 po. de fil de coton, attachez une épingle à un bout et piquez-la dans la boule; collez ensuite les pâtes sur la boule en prenant bien soin de les placer côte à côte; laissez sécher et vaporisez sur toute la surface de la boule de la peinture bronze ou or. Suspendez-la aux branches.

N.B. Ces boules peuvent aussi être suspendues dans l'arbre de Noël.□



MAINTENANT HEUREUSE! J'avais de vilains poils sur le visage, j'étais toujours seule, délaissée. J'avais tout essayé, même le rasoir. Rien n'était satisfaisant. Un jour, j'ai mis au point une méthode simple, sans douleur, peu coûteuse et non électrique. Cette méthode a aidé des millions de femmes à retrouver beauté, amour et bonheur. Ma brochure GRATUITE vous donnera tous les détails. Cette brochure vous sera adressée sous enveloppe discrète avec une offre d'essai.

ÉCRIVEZ À: **ANNETTE LANZETTE,**
P.O. Box 610, Dépt. C-525, Adelaide St. P.O.
Toronto 210, Ont.
Incluez 25¢ (pas de timbre) pour la poste et la manutention

Solution des mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	S	S	I	D	E	N	C	E	■	G
2	A	L	L	E	G	O	R	I	E	■	S	U
3	R	E	A	■	A	R	S	E	N	I	T	E
4	D	O	L	O	M	I	E	■	S	O	R	T
5	A	N	O	M	I	E	■	C	E	D	E	R
6	I	■	M	I	E	N	N	E	■	E	T	E
7	S	A	■	S	■	N	O	R	D	■	T	■
8	■	J	U	S	T	E	S	S	E	■	E	T
9	S	O	N	I	E	■	T	■	P	U	■	I
10	A	U	T	O	■	A	R	B	U	S	T	E
11	I	R	E	N	E	■	A	U	T	E	U	R
12	S	E	L	■	M	Y	S	T	E	R	E	S

Annonce

ENTENDEZ-VOUS BIEN?

Montreal — BELTONE a, pour ceux qui entendent, mais ne comprennent pas bien tous les mots, une offre d'intérêt particulier. Un modèle, non-opératif, est remis gratuitement à tous ceux qui en font la demande. Des milliers de demandes ont déjà été reçues. Pourquoi ne pas faire la vôtre dès aujourd'hui.

Ce n'est pas un appareil auditif véritable, mais une reproduction, qui vous permettra de constater à quel point un appareil auditif peut être minuscule. Vous pouvez le garder, sans qu'il vous en coûte. Cet appareil pèse actuellement moins d'un tiers d'once; il est tout d'une pièce, au niveau de l'oreille et ne nécessite pas de corde du corps à l'oreille.

Ces modèles sont offerts à titre gratuit, donc demandez le vôtre sans tarder. Ecrivez au Département 4096, Beltone Electronics, C.P. 647, Montreal, P.Q.

nos patrons

LA PARADE DES



3738



4182



2177



3041

Pour commander ces patrons, veuillez utiliser le coupon de la page 49.

NOCTAMBULES

McCALL'S 2177:
Joli déshabillé comprenant le patron de la robe de nuit et de la robe de chambre. A votre goût, longue ou courte, cette toilette nocturne agrémentée de dentelles ou de rubans tentera votre féminité. Tailles: 8, 10, 12, 14, 16. **Prix: $0.85.**

McCALL'S 4182:
Pyjama en satinette, flanelle de coton, jersey synthétique. Boutonné devant et froncé aux poignets et aux chevilles par une bande élastique. De confection facile et confortablement pratique, il est tout juste pour vous. Tailles: 6-8, 10-12, 14-16, 18-20. **Prix: $1.35.**

McCALL'S 3738:
Elle et lui, un patron de robe de chambre de coupe très simple et d'exécution facile. A vous d'en choisir le tissu soit en éponge ou en matelassé. Tailles: 30-32, 34-36, 38-40, 42-44. **Prix: $0.95.**

McCALL'S 4213:
Pour enfants, pyjama deux pièces muni d'une fermeture à boutons pression devant et à la taille, très pratique pour prévenir les courants d'air! Tailles: 1, 2, 3, 4, 5, 6. **Prix: $1.10.**

McCALL'S 3041:
Pour garçonnet, pyjama deux pièces et robe de chambre dont les coutures sont surpiquées, les poches appliquées et la ceinture cousue dans le dos. Tailles: 7, 8, 10, 12. **Prix: $0.95.**

SIMPLICITY 5815:
Robe de nuit, robe de chambre bien douillette pour les bambines coquettes qui aiment à courir en tenue légère. Tailles: 1, 2, 3, 4. **Prix: $0.95.**

SIMPLICITY: 8761:
Ensemble 8 pièces, toutes incluses dans le même patron. De confection facile et rapide ces jolis vêtements conviendront peut-être comme cadeaux des fêtes. Tailles: 0-6 mois et 6 mois-1 an. **Prix: $1.00.**







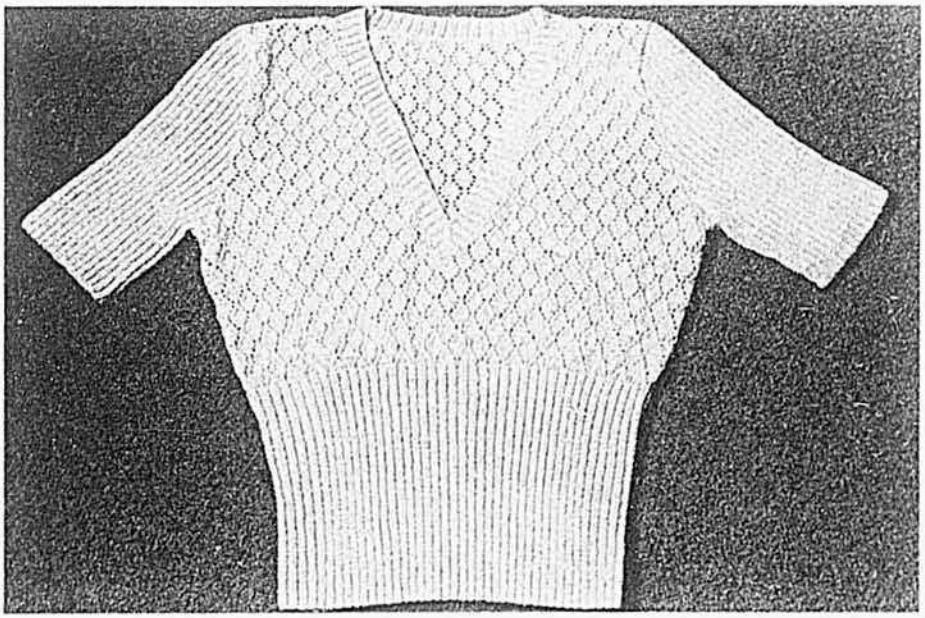
Une autre étincelle d'Isabelle Gobeil!

Le tricot a, lui aussi, dépassé la nécessité pour devenir une création. Dans certains pays, comme l'Irlande, il est même le reflet d'une civilisation. Sa beauté est celle d'un artisanat majeur qui nous vient de l'aurore des temps.
Répondant aux exigences de cet art avec goût et dextérité, Isabelle Gobeil, se promet ce mois-ci de vous expliquer, tranquillement, comment confectionner ce chandail qui saura vous donner la note d'élégance qui sera vôtre, en cette période des fêtes.

(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer)

TAILLES: Les explications sont pour taille 10/12 et 14/16.
FOURNITURES: 9-10 pel "MOONLIGHT" ou "CLEOPATRA"; Aiguilles No 13 et No 11, Aig. Circ. No 13.
POINT FANTAISIE: Multiple de 16, plus 1 m lisière de chaque côté. Les m lisières ne sont pas indiquées dans les explications de ci-dessous.
1er rg: * 1 m end, 2 m ens end, 1 jeté, 1 m end, 1 jeté, 1 surjet simple (gl 1 m, tric end la m suiv, passer la m gl par-dessus la m tricotée), 2 m end; rep de *.
2e rg: Tric toutes les m (jetés et mailles) à l'envers.
3e rg: * 2 m ens end, 1 jeté, 3 m end, 1 jeté, 1 surjet simple, 1 m end; rep de *.
4e rg et tous les rgs pairs suivants: Comme le 2e rg.
5e rg: 1 m end, * 5 m end, 1 jeté, 1 surjet double (gl 1 m, 2 m ens end, passer la m gl par dessus les m tric), 1 jeté, 5 m end, 1 jeté, 1 surjet double, 1 jeté; rep de *; term par 1 surjet simple, au lieu d'un surjet double.
7e rg: * 1 jeté, 1 surjet simple, 3 m end, 2 m ens end, 1 jeté, 1 m end, 1 jeté, 1 surjet simple, 3 m end, 2 m ens end, 1 jeté, 1 m end; rep de *.
9e rg: * 1 m end, 1 jeté, 1 surjet simple, 1 m end, 2 m ens end, 1 jeté, 3 m end, 1 jeté, 1 surjet simple, 1 m end, 2 m ens end, 1 jeté, 2 m end.
11e rg: * 2 m end, 1 jeté, 1 surjet double, 1 jeté, 5 m end, 1 jeté, 1 surjet double, 1 jeté, 3 m end.
13e rg: * 1 m end, 2 m ens end, 1 jeté, 1 m end, 1 jeté, 1 surjet simple, 3 m end, 2 m ens end, 1 jeté, 1 m end, 1 jeté, 1 surjet simple, 2 m end; rep de *
15e rg: * 2 m ens end, 1 jeté, 3 m end, 1 jeté, 1 surjet simple, 1 m end, 2 m ens end, 1 jeté, 3 m end, 1 jeté, 1 surjet simple, 1 m end; rep de *.
17e rg: 1 m end * 5 m end, 1 jeté, 1 surjet double, 1 jeté, 5 m end, 1 jeté, 1 surjet double, 1 jeté; rep de *; term par 1 surjet simple, au lieu d'un surjet double.
Répéter toujours du 7e rg.

Dos:
Avec les aiguilles no 13, monter 130-162 m. En gardant 1 m lisière de chaque côté, travailler en côtes torses 2/2 (2 m endroit, en piquant dans le brin arrière de chaque m, 2 m envers) pendant 8 pouces.
Tricoter le rang suivant à l'envers (envers du travail) en diminuant 16 m également espacées au cours du rang. Il reste 114-146 m, dont 112-144 m pour le point fantaisie et 1 m lisière de chaque côté. Continuer avec les aiguilles no 11 au point fantaisie, travailler droit pendant 6-7 pouces, ou à la hauteur désirée jusqu'au-dessous du bras.
Emmanchures: Rabattre 8-10 m au début des 2 rangs suivants. Diminuer 1 m de chaque côté, tous les 2 rangs, 3-5 fois. Continuer droit sur les 92-116 m restantes jusqu'à ce que les emmanchures mesurent 5-7 pouces. Ensuite, pour TAILLE 10-12 **seulement** augmenter 1 m de chaque côté et répéter cette augmentation après 1½ pouce, 1 fois de plus.
Encolure et épaules: Tricoter 75-89 m, glisser les 54-62 dernières m que l'on vient de tricoter, sur une aiguille auxiliaire; terminer le rang. Tricoter chaque côté séparément (21-27 m pour chaque côté) jusqu'à ce que les emmanchures mesurent 7-8 pouces. Laisser les m en attente. Faire l'autre côté.



Devant:
Avec les aiguilles no 13, monter 142-174 m. Faire des côtes, comme dans le dos. Tricoter le rang suivant à l'envers, en diminuant 12 m également espacées au cours du rang. Il reste 130-162 m, dont 128-160 pour le point fantaisie et une maille lisière de chaque côté. Continuer avec les aiguilles no 11 au point fantaisie, travailler droit pendant 3¼ pouces.
Encolure et emmanchures: Tricoter 65-81 m, laisser les 65-81 m restantes en attente. Tricoter chaque côté séparément. Du côté encolure, dimi-

nuer 1 m et reprendre cette diminution tous les 4 rangs jusqu'à ce que le travail mesure comme le dos, au-dessous du bras. Pour l'emmanchure, rabattre 1 fois 12 m, diminuer tous les 2 rangs, 5-6 fois (ne pas oublier de faire les 2 augmentations pour la taille 10/12 seulement), en même temps, continuer les diminutions à l'encolure jusqu'à ce qu'il reste 21-27 m, pour l'épaule. Les laisser en attente. Faire l'autre côté.

Manches:
Se font tout en côtes torses 2/2, comme au bas du chandail. Avec les aiguilles no 13, monter 118-126 m. Travailler droit pendant 9 rangs. Augmenter 1 m de chaque côté du rang suivant et reprendre cette augmentation tous les 10 rangs, 5 fois de plus. Il y a donc 130-138 m sur l'aiguille. Continuer tout droit jusqu'à ce que le travail mesure 5 pouces, du début ou jusqu'à la hauteur désirée.

Tête: Rabattre 4 m au début des 2 rangs suivants. Rabattre 3 m au début du rang suivant (devant de la manche), continuer jusqu'aux 2 dernières m, tricoter ces m ensemble. Ensuite, tricoter 2 m ensemble à la fin de chaque rang jusqu'à ce qu'il reste 48-60 m. En glissant toujours la 1ère m, rabattre 1 m au début du rang, tricoter 2 m ensemble à la fin pendant 2 rangs. Rabattre 2 m au début du rang, tricoter 2 m ensemble à la fin du rang pendant 2 rangs. Rabattre 0-3 m au début du rang, tricoter 2 m ensemble à la fin du rang pendant 2 rangs. Rabattre 4 m au début du rang, tricoter 2 m ensemble à la fin du rang pendant 2 rangs. Rabattre 5 m au début du rang, tricoter 2 m ensemble à la fin du rang pendant 2 rangs. Rabattre les 16-20 m restantes.

Finition:
Assembler les épaules, au point de m.

Bande d'encolure: Avec l'aiguille circulaire, en commençant par l'épaule gauche, relever 96-118 m jusqu'au centre de l'encolure devant, relever 2 m au centre, 96-118 m de l'autre côté et tricoter en côtes sur les 54-62 m de l'encolure du dos. Tricoter en côtes torses 2/2 sur toutes les 248-300 m. En gardant les 2 m du centre du devant à l'endroit torse, diminuer 1 m de chaque côté de ces 2 m, à tous les rangs, jusqu'à ce que la bande mesure 1 pouce. Rabattre. Faire les coutures des côtés et celles des manches. Monter les manches.

Abréviations:
m-maille, aig-aiguille, circ-circulaire, end-endroit, env-envers, gl-glisser, tric-tricoter, ens-ensemble, term-terminer. □

Comment soulager la constipation et cette sensation de lourdeur quand le temps a ralenti votre système

Avec le temps, les changements qui se sont produit dans votre organisme peuvent affecter votre système digestif. Trop souvent, il en résulte parfois de la constipation accompagnée d'une sensation de gonflement, de lourdeur, causée par l'incapacité de votre système à digérer les aliments gras—*indigestion causée par le gras.*

Mais, vous pouvez certainement prendre des moyens qui pourraient aider à retrouver plus de cette régularité de votre jeunesse. Vous pourriez prendre plus d'exercice. De longues marches, à bon pas, peuvent aider à tonifier votre système digestif paresseux. Choisissez bien les aliments que vous mangez. Du pain complet, des légumes et fruits frais vous aideront à régler le fonctionnement de vos intestins. Et, si vous avez besoin de plus d'aide prenez des comprimés CAROID et Sels Biliaires pour un soulagement doux et efficace de la constipation occasionnelle et de cette sensation de lourdeur.

Les comprimés CAROID et Sels Biliaires agissent de trois façons. Leur action laxative stimule légèrement l'activité naturelle pour produire une bonne selle. Un stimulant de l'écoulement de bile augmente le débit de bile du foie pour vous aider à digérer les aliments gras et soulager cette sensation de gonflement, de lourdeur. L'ingrédient exclusif, CAROID *, vous aide à digérer les protéines.



OFFRE D'ÉPARGNE! Envoyez 25¢ avec votre nom et adresse à —Dept. G-94, Box 3000 Aurora, Ontario—pour recevoir un flacon grandeur ordinaire de 20 comprimés CAROID et Sels Biliaires. Veuillez allouer quatre semaines pour la livraison.

*Marque deposée pour le ferment digestif de Carica Papaya.

Pour commander les patrons des pages 46 et 47, veuillez utiliser le coupon ci-dessous.

J'inclus la somme de ..... pour le(s) patron(s) no(s) .....

TAILLE(S) .....

NOM .....

ADRESSE .....

.....

COMTÉ .....

CODE POSTAL 11-74

Effectuez votre remise par mandat ou bon de poste plutôt qu'en monnaie.

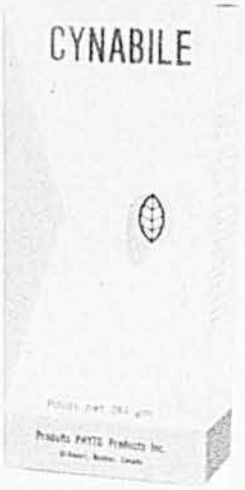
La monnaie dans une enveloppe se perd souvent et nous ne pouvons en être tenus responsables. Aucun timbre ne peut être accepté en paiement. Ne pas envoyer de commande C.O.D.

Il faut compter au moins trois semaines pour la livraison. Les patrons ne sont ni échangeables, ni remboursables. Ne pas commander de patrons publiés il y a plus de six mois.

Adressez à : Service des Patrons, **Le Bulletin des Agriculteurs,**
5670 rue Chauveau, Montréal H1N 1H2.

PRODUIT NATUREL
CYNABILE

Un mélange d'extrait de plantes qui favorise la sécrétion et l'écoulement de la bile.



EN FORMAT DE 284 gm.

$5.00 plus taxe

S.V.P. veuillez me faire parvenir
1 format de Cynabile ☐
OU Renseignement sur Cynabile ☐

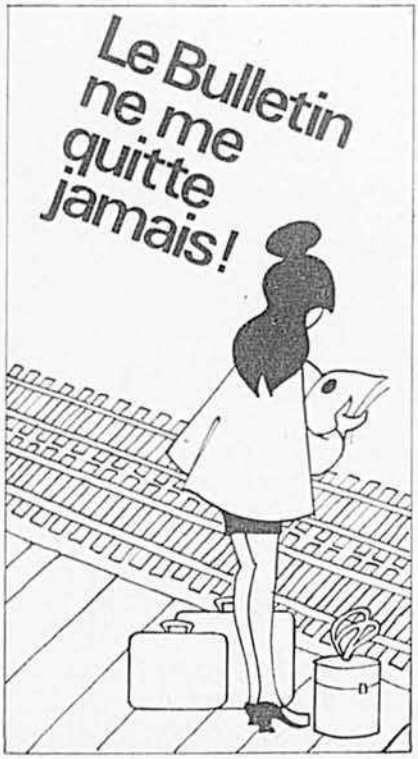
Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Tél. .....

LES PRODUITS PHYTO INC.
3090 Montée St-Hubert
St-Hubert, Qué. J3Y 4H9



Au programme du concours provincial d'artisanat féminin: Expo-Québec 1975

tissage

LE TAPIS DE CHENILLE

par Germaine Galerneau

Nous sommes tous lancés à la conquête de la nature perdue. Naturel, authentique, végétal, vivant, sauvage... Ce qui fut en premier lieu une tendance est devenue une mode et peut-être plus. Ce retour aux sources correspondrait-il à un besoin d'identification? Par ce fait même, nous constatons que tout objet exclusif ou marqué d'une estampille personnelle, suscite l'admiration ou bien fait fureur.

L'art du tissage fait partie de la gamme de toutes ces techniques (poterie, macramé, tricot, batik, peinture, etc . . .) qui revalorisent le **fait main.** Aussi, pour entrer dans la danse de la demande grandissante en ce qui concerne ces arts, Germaine Galerneau nous propose ce mois-ci, de tisser avec elle un tapis de chenille de 24 x 48 po. La particularité de celui-ci, tient à ce que son exécution nécessite deux opérations de tissage, en effet, la tissure est découpée et les morceaux ainsi obtenus constituent le fil de trame du deuxième tissage.

TAPIS DE CHENILLE EN DEUX MONTAGES

1er MONTAGE

ROS: 15 peus au pouce { Lisière: 2 fils en peu / Centre: 8 fils dans un peu

CHAINE: coton 2/16 — 14 peus libres

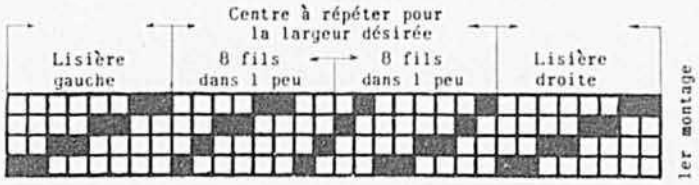
TRAME: grosse laine, couleur au goût

2e MONTAGE

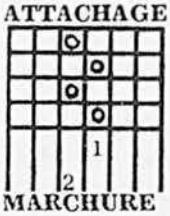
ROS: 15 peus au pouce: 1 fil dans un peu
1 peu libre

CHAINE: coton 4/8

TRAME: Lisières coupées du premier montage

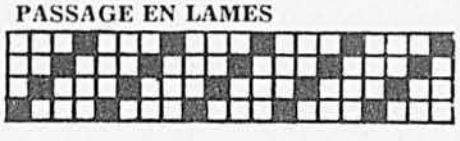


ATTACHAGE



MARCHURE

PASSAGE EN LAMES

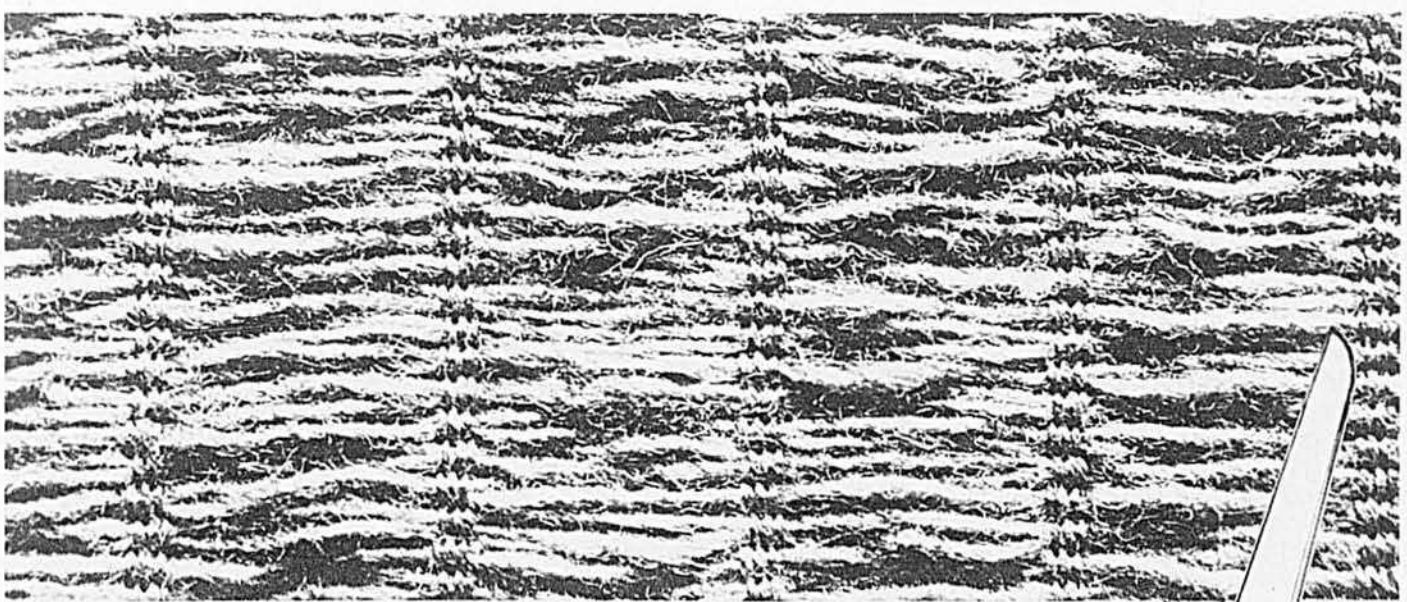


Dans la salle de travail de Mlle Galerneau vous pouvez voir l'exécution de la 2e opération de tissage du tapis de chenille.

EXÉCUTION: *Ce tapis se tisse en deux opérations.*

Après avoir monté le métier de la manière indiquée (voir passage en lames du 1er montage) tisser avec une grosse laine pour la trame (tissure); la pièce finie, la couper et la tailler dans le sens de la longueur au centre des grands flottés des lisières qui serviront pour la tissure du 2e tissage. Une fois que les lisières sont coupées, vous exécutez le second montage comme indiqué et les lisières ainsi obtenues seront tissées comme des fils de trame ordinaires.

Il va sans dire que vous serez émerveillé du résultat de votre ouvrage. Quelle texture! quelle solidité!... Et bonne chance pour l'exposition.



Cette photo illustre le tissage obtenu à la fin de la première opération (tissure).

bricolage
passe-temps

L'heure de la détente créatrice



Les bas de Noël

Dans quelques semaines, nous fêterons. Une fête cela peut se préparer. Pour cette raison, madame Poisson, présente ici quelques idées de bricolage afin de stimuler votre imagination pour agrémenter cette période haute en couleurs et en événements.
Ces objets pourront facilement être confectionnés par les enfants eux-mêmes et c'est avec joie qu'ils pourront collaborer à la préparation de Noël dans cette ambiance chaleureuse qui entoure les préparatifs des réjouissances familiales.

(Photos, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer)

D'où nous vient cette coutume de suspendre nos bas afin qu'une main généreuse s'approche pour les remplir de cadeaux? Je ne sais pas, cherchez vous-mêmes! ..., mais ce que je sais, c'est que des bas comme ceux-ci, vous aimerez les confectionner pour vous ou pour d'autres.

MATÉRIEL REQUIS:

Feutre

Retailles de feutre, restes de dentelles, de franges, des pompons, etc.

Colle, ciseaux, aiguilles, fils.

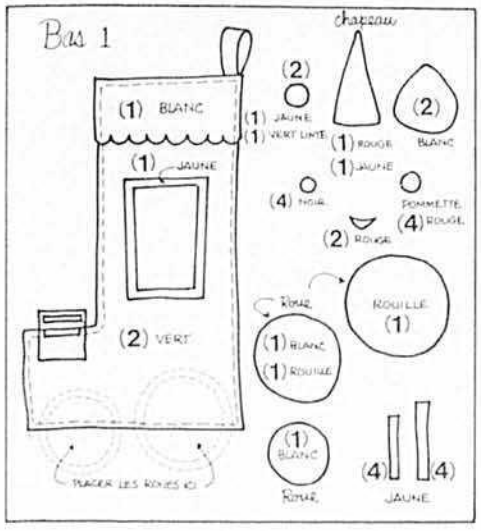
EXÉCUTION:

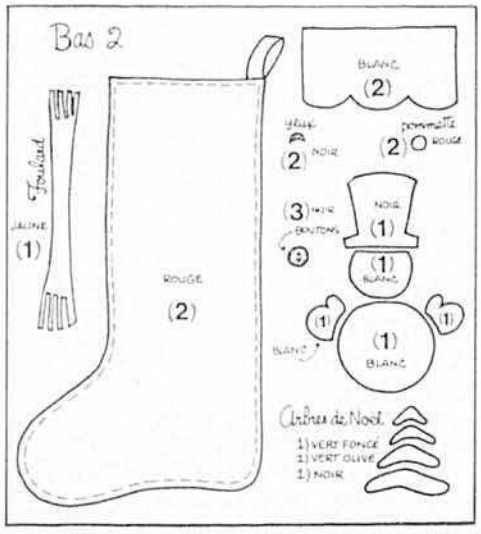
Les trois modèles de bas de Noël que nous présentons ici, sont confectionnés en feutre vert, rouge et orange. Les garnitures appliquées dessus sont composées de retailles de toutes sortes. Belle occasion pour vous de trouver un usage à tous ces restes de confection trop humbles pour être utilisés ailleurs.

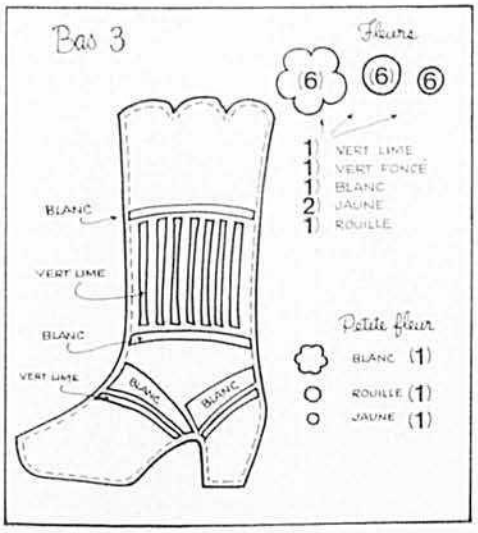
Le contour du bas est assemblé à la machine à coudre, vous pouvez le coudre à la main et les garnitures sont tout simplement collées dessus.



Décorations pour suspendre dans l'arbre de Noël ou ailleurs...







Chaque année quelques pièces décoratives plus ou moins décolorées par les ans se voient remplacer par d'autres plus jeunes et plus rutilantes. Voici quelques suggestions de madame Poisson pour pallier à vos désirs et à vos besoins peut être?

MATÉRIEL REQUIS:

Retailles de feutre de toutes les couleurs: rouge, vert, jaune, noir...
1 boule de styromousse de 2 po. de diamètre.
1 nettoyeur à pipe rouge.
1 morceau de carton souple.
De la ouate ou des vieux morceaux de chiffons pour rembourrer.
De la laine.
Des épingles.
Des ciseaux, des aiguilles, du fil ... et beaucoup d'imagination.

EXÉCUTION:

Les dimensions de ces décorations telles que vous pouvez les voir sur la photo tournent autour de 5 po. Par exemple: la souris rouge (entière) mesure 5 po. de long et 3 po. de large (queue non comprise).

Tous les morceaux sont taillés dans du feutre. Le nombre de morceaux à découper de façon identique est inscrit entre parenthèses sur les schémas ainsi que les couleurs suggérées. ▶

LE TIMBRE DE NOËL COMBAT

l'Emphysème l'Asthme la Tuberculose
la Bronchite chronique la Pollution de l'air





C'est un don de souffle et de vie

La tête de la souris verte et celle de l'ange, le corps de la souris rouge ainsi que celui de l'oiseau sont rembourrés avec de la ouate (coton absorbant).

L'ANGE

La tête est composée de deux cercles de feutre cousus sur le pourtour à petits points avant et légèrement rembourrée avec la ouate. N'oubliez pas d'insérer les ailes dans les coutures de la robe. Terminer en collant les garnitures.

LA SOURIS ROUGE

Toute cousue à la main, les yeux sont collés, la queue constituée par un nettoyeur à pipe est insérée dans la couture du bas de l'échine.

LA SOURIS VERTE

Les deux morceaux formant la tête sont cousus ensemble et chaque oreille est cousue dans une couture latérale de la tête. Les yeux et la bouche sont collés par-dessus.

L'OISEAU

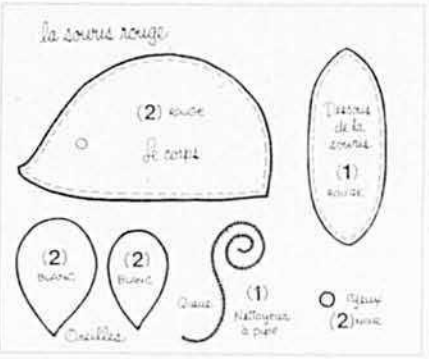
Réunir les deux morceaux formant le corps par une couture sans oublier d'y coudre le bec. Coller les ailes.

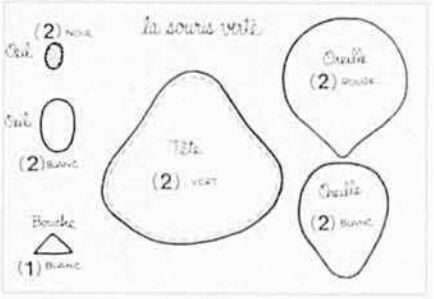
LE CHANTEUR

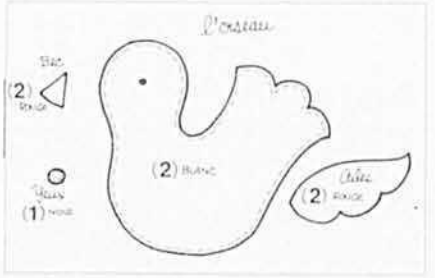
Pour confectionner les cheveux, réunir les brins de laine ensemble par une couture puis les fixer sur la boule à l'aide d'une épingle. Découper un carton souple de la forme indiquée et coller par-dessus un morceau de feutre rouge. Découper un autre morceau de feutre blanc que vous collerez à la hauteur du cou et sur le morceau précédent. Terminer en collant les yeux et la bouche sur la boule de styromousse.

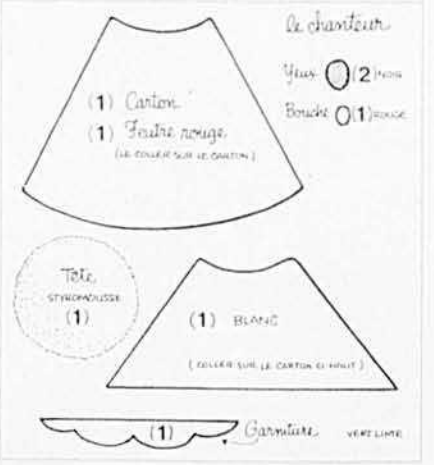
BRAVO! NOUS SOMMES SÛRS QUE CES IDÉES VONT VOUS EN FAIRE DÉCOUVRIR MILLE AUTRES.













Vivre sa vie!

Q. — Vous qui semblez tant aimer la vie, je vous demande une bonne raison pour continuer à la vivre. Personnellement je n'y tiens pas et j'attends d'être majeure pour en finir. J'ai 16 ans. Je me vois très bien dans ma tombe et je souhaite qu'il (mon ancien ami) vienne à mon enterrement. Je serai bien, je serai morte.

CHRYSANTHÈME

S.O.S. Je sais que vous me comprendrez. J'ai 17 ans, encore étudiante. Mes parents ne m'aiment pas, mon père est très dur. J'ai besoin d'affection, d'amour. J'aime un garçon énormément mais je n'ai pas la permission de sortir. Je suis si malheureuse que je voudrais me tuer. J'en aurai le courage une bonne fois. Répondez-moi vite avant que je fasse une bêtise. Je suivrai vos conseils.

VICKY DÉSESPÉRÉE

R. — La vie est un cadeau précieux dont on fait un bon ou un mauvais usage. Il faut la regarder en face pour l'évaluer, comme un bijou que l'on tiendrait au creux de sa main. La rejeter est une folie car demain peut être plus beau qu'aujourd'hui. A 16 ans, à 17 ans, elle est pleine de promesses. L'espoir doit être son soleil. Les amours précoces ne seront bientôt que fleurs fanées, remplacées par une seule rose si vivante, si fraiche d'un attachement durable. Vous vous plaignez de la sévérité de vos parents... Essayez donc d'en comprendre la raison. Toi, Vicky qui as joué un jeu très dangereux tu voudrais qu'on te fasse encore confiance. Si ton père te frappe, c'est une brute. Ne le provoque pas et tente de te rapprocher de lui à force de gentillesse et de gaieté. Tu as ta jeunesse, ton avenir. C'est assez de bonheur pour accepter les contrariétés d'aujourd'hui. A toutes les deux, je suggère de mettre un intérêt dans vos vies en développant un talent, un goût pour un travail d'art ou d'artisanat, une étude spécialisée, une marotte, un "hobby". Vous verrez comme le temps passe vite avec une ambition en tête. Si vous pouviez par surcroit vous rendre utiles, vous donneriez à votre vie un sens profond. Chaque jour serait vécu intensément. C'est ainsi que des artistes sont nés, que des femmes remarquables se sont formées. Il faut avoir le courage de vivre, le courage d'aimer quand l'heure sonnera avec toutes les responsabilités que cela comporte. Il faut d'abord vivre son adolescence en beauté.

■

Q. — Comment se faire aimer de son père, et aussi d'un garçon?

J'ai confiance en vous

R. — L'amour paternel est tellement inhérent à la nature qu'on ne devrait pas avoir à l'éveiller. Mais il y a des caractères froids, hélas! Il y a des hommes dont le travail, les soucis éteignent cette jolie flamme. Question d'éducation de famille aussi. Ces pauvres papas ne se rendent pas compte qu'il y a des petits coeurs qui tremblent dans leur entourage, qui sont avides de tendresse. Il y a certainement bien des filles qui ne se jetteraient pas dans les bras du premier venu si leur soif d'affection était tant soit peu apaisée à la maison par un père tendre, une mère attentive. Parce qu'ils n'y pensent pas, il faut que les enfants se rapprochent. Sois gentille, entoure-le d'attention, pose-lui des questions sur des sujets qui l'intéressent, viens t'asseoir près de lui, découvre dans le journal du jour un article d'actualité et lis-le pour lui. Accueille-le par un baiser quand il entre le soir, raconte-lui ce qui s'est passé dans la journée. Aime-le de tout ton coeur et que cela paraisse dans ta conduite. Agis de même envers ta maman et tu verras l'atmosphère de la maison se réchauffer. Parce que tu seras attachante, gaie, intéressante, les garçons ne manqueront pas de te remarquer. On agrémente son caractère m'amie pour son propre bonheur et celui des autres.

■

Q. — Mariés depuis bientôt cinq ans, nous avons un enfant et j'en attends un autre. Dès la première année de mon mariage, ma belle-mère me questionnait toujours pour savoir si je prenais "la" pilule ou suivais une méthode, tant elle avait hâte d'être grand-mère. Elle gâte mon bébé à tel point que c'est très difficile de l'élever. Ils habitent assez loin mais elle vient deux fois par semaine et dérange bien souvent notre programme de sorties. Mes parents sont plus raisonnables. Ils aiment bien mon enfant pourtant. J'ai averti mon mari que le deuxième ne serait pas gâté comme le premier. J'aime bien mes beaux-parents mais cela me rend malade. Mon beau-père se contente de parler au petit sans "l'achaler". Encouragez-moi par vos bons conseils. J'ai 24 ans.

Soleil noir

R. — Chère petite maman, je comprends votre souci d'élever votre enfant selon des principes, gages de santé et d'équilibre. Il ne faut surtout pas déranger ses heures de sommeil, soyez douce mais ferme sur ce point. Ensuite, laissez gâter un peu ce bébé par une grand-maman au coeur plein de tendresse. Cela ne devrait pas le rendre plus difficile à élever. Quand il y en aura deux, l'exaltation sera partagée. Acceptez ces visites même intempestives avec bonne grâce, elles ne dureront pas. Vos beaux-parents ne pourront pas faire à l'année longue, 50 milles par semaine pour venir embrasser leurs petits-enfants. Tenez-les au courant de vos jours de sortie, si vous en avez encore avec deux bébés, et expliquez bien à belle-maman le programme que vous entendez faire respecter pour la santé et le bien-être de vos petits. Elle vous questionnera sans doute moins maintenant que vous avez une famille. C'est tellement un pro-

→

blème personnel entre vous et votre mari, la belle-mère n'a rien à y voir; elle le faisait sans doute affectueusement, pour vous taquiner et vous montrer sa hâte de connaitre la joie d'être grand'mère. Soyez indulgente et continuez à l'aimer. Que ses visites servent à vous rendre de petits services, n'hésitez pas à les réclamer. Tous mes voeux de bonheur pour cet événement attendu. Relaxez en attendant l'heureux jour de la venue de ce deuxième enfant.

■

Q. — Depuis que je suis mariée, tout va très mal. Je voulais un enfant. Maintenant je n'en veux plus étant toujours en chicane avec mon mari. Il va à l'hôtel et ne revient pas pour le train. Ensuite il me dit: Va-t-en si tu n'es pas contente. Il me fait des promesses mais c'est toujours à recommencer. J'en voudrais des enfants si mon mari changeait. Comment rendre un homme heureux sur une ferme? Je veux me dévouer pour lui, mais je n'en peux plus. Vous êtes une mère pour moi, j'attends vos bons conseils. **M. C. O. Bélier**

R. — Votre écriture n'est pas trop mal. J'ai lu votre longue lettre que j'ai dû écourter, avec beaucoup de tendresse maternelle. Il faut que ce nuage passe. Tâchez d'obtenir de votre mari qu'il boive sa bière à la maison. Si vous l'entourez, que vous lui offrez un café après la deuxième bouteille, il changera ses habitudes. Sans partager toute la besogne de la ferme, il y a sans doute des travaux que vous pouvez lui proposer de faire ensemble. Votre bonne humeur sera communicative, et vous le verrez plus heureux. On a tellement dit que l'enfant est un trait d'union, c'est toujours vrai, mais il faut d'abord qu'il y ait bonne entente, joie de vivre, beaucoup d'amour entre les parents. Mettez-vous à l'oeuvre chère petite madame et gagnez la partie.

■

Q. — Je suis farceur, j'aime beaucoup les filles mais ma timidité m'empêche de les fréquenter car j'ai un complexe causé par des grains de beauté un peu partout dans la figure. Pouvez-vous trouver un remède à mon mal? **Henry**

R. — Quel âge avez-vous? Quel genre de farces faites-vous aux filles? Ces grains de beauté sont-ils des naevi ou des cicatrices d'acné? S'il s'agit de "cadeaux" de naissance et qu'ils sont multiples, il faut voir un spécialiste qui jugera s'il peut enlever ces petites saillies... en en gardant une ou deux pour votre personnalité. Il n'y a pas de quoi être timide avec les filles, la plupart d'entre elles chérissent ces grains de beauté.

■

Q. — J'ai rêvé il n'y a pas longtemps à un mariage: le mien. Est-ce bon signe? J'ai 16 ans et je ne suis pas libre de sortir comme mes compagnes. Cela m'ennuie parfois car elles désirent que je les accompagne. Par contre je suis gâtée. J'ai hâte d'avoir 18 ans. Une cuisinière peut-elle avoir une bonne situation? Je vous donne la description de ma chambre...

Anxieuse de savoir

R. — Ton écriture a beaucoup de charme et dénote une personnalité attachante. Il ne faut pas croire que les rêves ont un sens. Il te passe bien des petites idées de mariage par la tête de temps en temps. C'est normal qu'elles reviennent hanter ton sommeil. Si les compagnes de ton âge sont bien élevées, tu ne devrais pas avoir de peine à obtenir la permission de les accompagner dans leurs sorties en groupe. Invite-les à la maison, et discute avec tes parents de l'heure de la rentrée. Si tu ne triches pas, une deuxième permission suivra la première. Une cuisinière bien préparée à ce métier ne devrait pas avoir de difficulté à trouver un emploi, même s'il faut forcer quelques portes. Je me demande souvent pourquoi on en fait une carrière masculine. Il est vrai que ce travail demande beaucoup de résistance. Il y a de bonnes situations dans les familles, moins rémunérées que dans les hôtels, mais moins ardues. Il y a aussi l'enseignement. Pour ta chambre le jaune et le mauve ne manqueraient pas de faire "coco de Pâques". Ces couleurs se marient bien, mais j'opterais pour une cretonne imprimée

SERVICE fantaisiEs

McCALL'S 2531: Toujours extrêmement populaire, ces deux poupées de tissu ont été confectionnées par Madame Poisson à partir du patron McCall's. Le patron en question comprend 3 tailles de respectivement: 15, 20 et 25 po. Ce cadeau, vous pourrez le confectionner vous-mêmes en y apportant votre note d'originalité. **Prix: $0.90.**

On peut obtenir ces patrons renfermant les instructions complètes, en écrivant à:

Service fantaisies,
Le Bulletin des Agriculteurs,
5670, rue Chauveau,
Montréal H1N 1H2.

Aucun timbre en paiement; pas de commande C.O.D.
Ne pas commander de patrons publiés il y a plus de six mois



(Photo, Le Bulletin des Agriculteurs par Paul Taillefer)

de fleurs jaunes où il y aurait des feuillages verts ou bruns, pour une partie du décor. Tapis et abat-jour seraient jaune, d'un seul ton.

■

Q. — J'ai besoin d'une bonne conseillère. J'ai des idées originales et mes amis me croient folle. Je voudrais rencontrer un garçon comme moi, les autres ne me plaisent pas. Devrais-je changer ma personnalité, ou rester seule? Je veux vivre, aimer, être aimée! Aidez-moi. Au secours!

Fille désespérée

R. — Merci de m'avoir choisie. Tu as une personnalité bien marquée et ton écriture ne manque pas d'originalité. Je ne suis pas graphologue scientifique et je ne peux pas analyser, scruter les caractères. Laisse tes amis te trouver différente, garde ton caractère personnel, ton individualité consciente. Tu as un assez bon jugement pour rester équilibrée. Tu as bien des chances de rencontrer un graçon à qui tu plairas telle que tu es, simple et naturelle. Si tu changes, tu vas jouer un rôle. Que ta vie soit bien remplie, et l'attente alors sera si agréablement meublée que tu la trouveras moins longue. Mets en ton coeur beaucoup d'espoir.

■

Q. — Je voudrais me faire une robe longue en voile, c'est beau et léger. J'ai peur d'avoir de la difficulté avec la doublure. Un jupon long peut-il la remplacer? J'ai 24 ans, peu de poitrine. Quel modèle me conviendrait le mieux?

Noutchka

R. — Quelle joie de se créer une robe personnelle n'est-ce pas? Mousseline, voile, tous les tissus légers sont en vogue. Oui, c'est difficile d'adapter une doublure, de toute façon il faut que le bas reste libre et ne s'attache pas à l'ourlet. Alors, un jupon long peut se fixer dans la couture d'épaule, à la taille et tomber librement. Il faut choisir un modèle au corsage plissé avec souplesse, dans la ligne d'épaule et à l'emplacement de la poitrine. Mes compliments pour cette initiative de coudre.

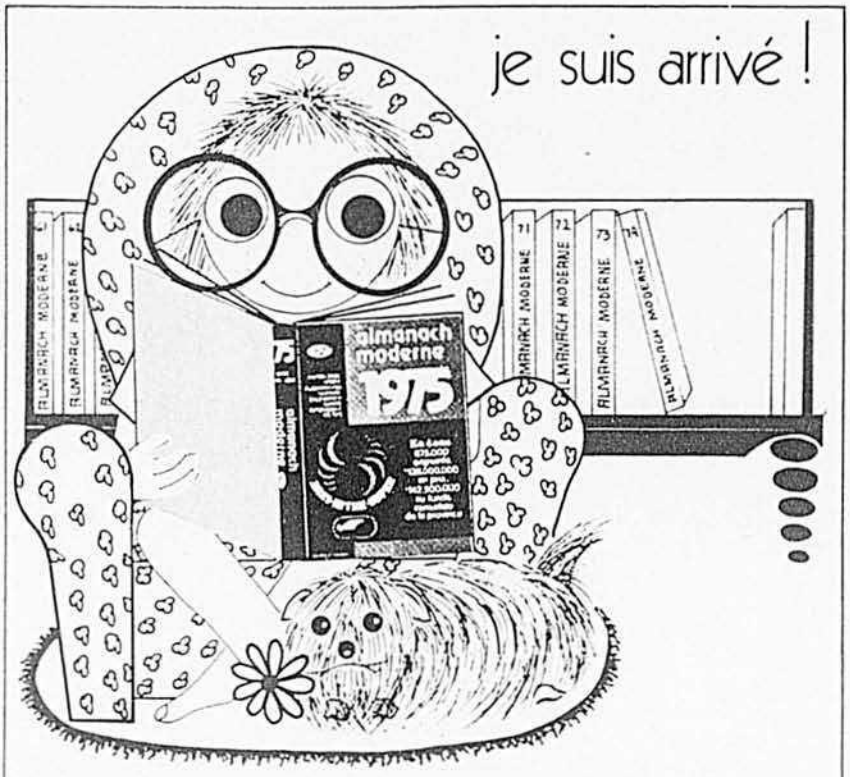
■

Q. — Est-il vrai que le chanteur Ovila Legaré a publié un recueil de ses chansons? Si oui, où le trouver?

Lectrice de T. P.

R. — Oui ce chanteur québécois a publié, aux Editions du Jour, 70 des meilleures chansons de son répertoire, il y a quelque temps. On peut trouver ce recueil à tous les comptoirs de livres.

(suite à la page 90)



640 pages 21 rubriques

- Calendrier
- Le monde
- Science
- Santé
- Alimentation
- Au féminin
- Bricolage
- Automobile
- Spectacles
- Arts et Lettres
- Education
- Québec
- Canada
- Voyages
- Renseignements utiles
- Chasse et pêche
- Les animaux
- L'insolite
- L'argent
- Sport
- Concours questionnaire 1975

En plus, tentez votre chance de gagner un des 105 prix du concours questionnaire almanach moderne 1975.

Evitez les déceptions. Commandez immédiatement votre exemplaire en remplissant le coupon ci-dessous.

BULL-11-74

Prix : $2.00 l'exemplaire.

Je désire recevoir ..... exemplaire(s) de l'almanach moderne 1975.

Ci-inclus un chèque ou mandat-poste : $ .....

Postez à :
LES PUBLICATIONS ECLAIR LIMITEE,
Case postale 210, Station K,
Montréal, Qué. H1N 3L1

NOM .....
ADRESSE ..... APP. .....
VILLE ..... COMTE .....
PROV. ..... CODE POSTAL .....

LE TIMBRE DE NOËL



C'est un don de souffle et de vie

votre motoneige et vous



par Jacques Coulon

Plus d'avantages pour les clubs bien organisés

La Division de la motoneige du ministère québécois des Transports s'était donné trois ans pour mener à bien son programme d'aide aux clubs agréés, par le biais de subventions basées sur le nombre de membres et l'importance des sentiers entretenus. Nous sommes, déjà, au milieu de cette troisième année, et le ministère a voulu apporter quelques changements majeurs au Règlement 7 sur la motoneige. Au moins 75% des clubs bien organisés de la province devraient tirer un avantage substantiel de ces nouvelles dispositions.

De fait, une dizaine de modifications importantes ont été apportées à certains articles du Règlement 7 pour l'améliorer et en assurer une meilleure application. Ces modifications concernent principalement la désignation du club de motoneiges, le port du casque protecteur, le taux de cotisation et de droits d'accès aux clubs agréés, les dates de présentation d'une demande d'acceptation et de subvention, la période de validité d'acceptation d'un club par le ministère, le nombre de membres et le taux de subvention par motoneige.

Un minimum de 100 membres

Ainsi, à compter du 1er janvier 1975, le nombre minimum de membres que doit regrouper un club, s'il veut être agréé et profiter des subventions gouvernementales, est de 100. Ces cent membres doivent aussi posséder **50 motoneiges immatriculées**, et tout nouveau club de motoneigistes qui désire être agréé, devra au départ grouper au moins 100 membres possédant au moins 50 motoneiges immatriculées. Cette modification a pour objectif d'inciter les clubs ayant peu de membres à en recruter de nouveaux, à améliorer leur organisation et assurer de meilleurs services en regroupant leurs efforts autant que possible. En moyenne, chacun des clubs agréés en 1973-74 groupe près de 800 membres et au moins 360 motoneiges immatriculées. Les 22 clubs qui ont le moins de membres en ont tout de même entre 60 et 225 et possèdent de 17 à 50 motoneiges immatriculées chacun.

Le Règlement 7 obligeait seulement la personne qui conduit une motoneige à porter un casque protecteur. Pour des raisons de sécurité, une modification à l'article correspondant oblige maintenant toute personne circulant en motoneige, **qu'elle soit le conducteur ou un passager**, à porter un casque protecteur. De plus, le port d'un casque est fortement recommandé à tout passager d'un traîneau tiré par une motoneige.

Cotisations plus élevées pour les membres

Parmi les conditions prévues pour l'obtention de subventions, le Règlement 7 stipule qu'un club doit exiger des cotisations annuelles minimales de ses membres. L'an passé, ces cotisations étaient, pour un membre ou une famille possédant une motoneige, de $10 à $25, et pour chaque véhicule additionnel possédé par un membre ou une famille, de $5. à $7.50. L'expérience a démontré que ces normes n'étaient plus assez élevées.

Afin de parer à l'augmentation constante des coûts d'aménagement et d'entretien des sentiers, une modification au Règlement hausse le montant minimum des cotisations à verser par les motoneigistes à leur club en faisant passer le taux de $10 à $25 pour l'inscription d'un membre ou d'une famille avec une motoneige, à un taux de **$15 à $25**. Pour chaque motoneige additionnelle, le taux passe de $5 à $7.50 à **$7 et $15**. Toujours pour des raisons d'augmentation des coûts, le droit de passage dans les sentiers d'un club agréé (pour quelqu'un qui n'est pas membre, évidemment) passe de $1 à $2 qu'il était à **$2 à $5 par jour** selon les clubs.

Ces modifications du barème des cotisations sont très importantes pour les clubs agréés, compte tenu du fait qu'il s'agit d'organismes sans but lucratif qui ne peuvent assurer l'entretien de bons réseaux de sentiers sans avoir les moyens financiers de le faire.

Tout club de motoneigistes ne peut recevoir de subvention gouvernementale que s'il est agréé, c'est-à-dire s'il répond à certaines normes. Afin de faciliter les tâches administratives des clubs en cours de saison, le ministère des Transports a changé la date limite de présentation d'une requête d'acceptation du 15 janvier qu'elle était à celle du **1er novembre**. Cela permet aux clubs de bénéficier au maximum des subventions en sachant exactement en début de saison le nombre de leurs membres et l'importance de leurs réseaux de sentiers. De plus, la période de validité d'un certificat d'acceptation va maintenant de **janvier à décembre** au lieu de mai à avril comme c'était encore le cas l'hiver dernier.

La plus importante modification au Règlement 7 est probablement le nouveau mode de subvention puisqu'il va permettre une plus juste répartition des subventions entre les gros clubs et d'autres, plus petits, qui rejoignent une clientèle plus dispersée et doivent entretenir de grands réseaux de sentiers. Ce nouveau mode de subvention tient compte de deux facteurs différents, facilement vérifiables, soit le **nom-**

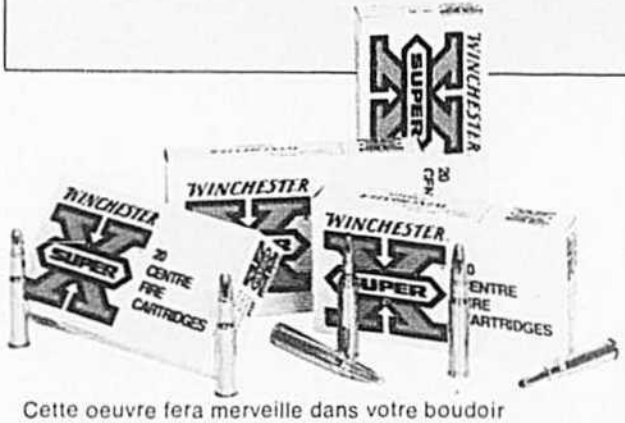
(suite à la page 87)



WINCHESTER CANADA



Reproduction de
"L'Auberge de chasse" aussi offerte



Cette oeuvre fera merveille dans votre boudoir ou votre bureau. Elle évoque de façon vivante la surprise de chasseurs qui bivouaquent.

Fidèlement reproduite en couleurs à partir de l'original qui date de plus de deux décennies et qui fait partie de la collection du Musée Winchester, cette superbe illustration de 20½" de haut sur 28" de large vous sera postée dans un tube protecteur. Il suffit d'envoyer deux dessus de boîte de n'importe quelles cartouches à percussion centrale Winchester Super-X et $3.00.

Quand vous approchez enfin du gibier dont vous rêvez depuis des années, assurez-vous que votre coup de feu tant attendu compte vraiment. Assurez-vous d'avoir des cartouches à percussion centrale Winchester Super-X, fabriquées avec précision avec les composants de la plus haute qualité.

C'est le premier atout de la chasse . . . comme vous l'entendez. WINCHESTER/Canada, Cobourg, Ontario.

WINCHESTER /Canada, Cobourg, Ontario.

Après avoir tiré les puissantes cartouches à percussion centrale Winchester Super-X, utilisez-les de nouveau. Envoyez deux dessus de boîte et $3.00 pour recevoir une reproduction en couleurs de la célèbre oeuvre "Le Camp de chasse" de la collection du Musée Winchester.

Reproductions Winchester
Winchester
Brook Road North, Cobourg, Ontario, Canada.

☐ Veuillez m'envoyer____ reproductions du "Camp de chasse" à $3.00 ch. J'inclus deux dessus de boîte de cartouches à percussion centrale par reproduction commandée.

☐ Veuillez m'envoyer_____ reproductions de "L'Auberge de chasse" à $3.00 ch. J'inclus deux dessus de boîte de cartouches à plomb par reproduction commandée.

Attention! Offre spéciale des 2 reproductions

Vous pouvez commander un ensemble des deux reproductions: "Le Camp de chasse" et "L'Auberge de chasse".

☐ Veuillez m'envoyer____ ensembles à $5.00 chacun. J'inclus deux dessus de boîte de cartouches à plomb et deux de cartouches à percussion centrale par ensemble commandé.

Ci-inclus chèque (ou mandat-poste) payable à "Winchester" pour le plein montant de $. (S.V.P., pas d'argent ni d'envoi contre remboursement). (Lettres moulées, S.V.P.)

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Accordez au moins 30 jours de livraison. L'offre prend fin le 31 décembre 1974. Non valide là où la loi l'interdit. Réservée aux résidents du Canada.



1. Nouveau moteur Rotax.
2. Système de ventilation à double action.
3. Nouvelle plaque de frein anti-torsion.
4. Silencieux à double paroi.
5. Nouveau siège à rembourrage étagé.
6. Nouvelle chenille.
7. Nouveau garde-poulie métallique.
8. Carter de chaîne renforcé.
9. Suspension perfectionnée à la jonction des amortisseurs.
10. Réservoir à lubrifiant des jambes de skis.
11. Garde-neige renforcé avec nouvelle tige de fixation spéciale.

Pour chaque étiquette orange, un perfectionnement.

Entrez chez votre concessionnaire Moto-Ski®. Vous verrez sur nos machines plusieurs petites étiquettes oranges qui indiquent les points que nous avons perfectionnés cette année.

Comme vous êtes un motoneigiste sérieux, vous vous améliorez constamment dans la pratique de votre sport favori. Vous vous y connaissez de mieux en mieux. Pour vous satisfaire, il nous faut donc, nous aussi, améliorer nos produits chaque année: nous n'avons pas le choix. Cette année, nous avons apporté onze changements majeurs à notre modèle Futura*. C'était, l'an dernier, la motoneige familiale la plus souple, la plus robuste, la plus sûre sur le marché, mais nous ne nous sommes pas contentés de nous asseoir sur nos lauriers. Nous avons fait des changements, grands et petits, tous importants, si bien qu'aujourd'hui la Futura* est meilleure que jamais.



Même chose pour toute notre série de motoneiges. Nous les perfectionnons sans cesse, parce qu'elles sont destinées à des motoneigistes sérieux, à des gens qui s'y connaissent.

Allez chez votre concessionnaire Moto-Ski et vérifiez les changements apportés à la Futura* 1975. Vous comprendrez pourquoi Moto-Ski est devenue la deuxième marque la plus vendue au Canada.

moto-ski®

Ça file d'aplomb.

®* Marques de commerce de Moto-Ski Limitée. ©tous droits reserves, juillet 1974

ÉLEVEURS DE PORCS,

soyez tout yeux, tout oreilles...

DANS L'EAU OU DANS LA MOULÉE...

Attaquez et enrayez tous les 5!

- Les vers des poumons
- Les vers ronds
  (LES GRANDS ASCARIDES)
- Les vers de l'estomac
- Les vers des intestins
- Les vers nodulaires



Les moulées médicamentées ▶ Tramisol® pour porcs:

LEVAMISOLE

Le TRAMISOL est un vermifuge à large spectre, efficace, pour les truies pleines, les verrats, les porcelets sevrés et les porcs de tous les âges.

Les porcs infestés de vers des poumons ont souvent des quintes de toux bienfaisantes, permettant le rejet de ces parasites, environ 30 minutes après le traitement avec TRAMISOL. Voilà avec quelle rapidité agit le TRAMISOL!

Dès aujourd'hui, commencez un programme de lutte contre les vers.



CYANAMID

Cyanamid du Canada Limitée,
SERVICE DES PRODUITS POUR ANIMAUX,
635 ouest, boulevard Dorchester, Montréal 101, Québec.

® Marque déposée

par Roland Lespérance, agronome

LES CHAMPS DE DÉMONSTRATION SONT REVENUS

Quelque quarante ans après les avoir nominalement abolis, le MAQ a fait renaître les champs de démonstration, mais dans un contexte qui n'est plus celui des années '20 et '30. La nouvelle formule tient compte des profonds changements qui ont marqué la gestion de la ferme et la technologie des productions végétales. De plus, l'objectif traditionnel a pris une importance accrue: il est devenu urgent d'orienter les fermes du Québec vers l'auto-suffisance en matière d'alimentation animale.

Au printemps de 1973, le ministère de l'Agriculture du Québec établissait une quarantaine de champs de démonstration, répartis dans les douze régions agricoles de la province. Les cultures faisant l'objet de ces démonstrations comprenaient le blé, l'orge, la luzerne, le maïs-ensilage, le soya, la fève blanche et la féverole.

Aux cultivateurs et agronomes d'un certain âge (et même d'un âge assez certain pour avoir depuis quelque temps doublé le cap de la soixantaine), ce retour n'aura pas manqué d'évoquer des souvenirs. Car les champs de démonstration ont précédé, puis épaulé au Québec (avec les jardins scolaires et, plus tard, les concours d'égouttement) les premières recommandations culturales du corps agronomique; ils ont aussi fait naître, entre agriculteurs et agronomes, une collaboration qui n'a depuis cessé de s'intensifier.

Les champs de démonstration du passé

Les premiers champs de démonstration au Québec datent de 1896. Leur nombre allait se multiplier après la création, en 1919, du premier Service de la grande culture. De 61 en 1919, le nombre des champs de démonstration passerait à 196 en 1921, à 274 en 1924 et à 431 en 1926 qui fut l'année de leur apogée numérique. Ils appuyèrent au début la campagne entreprise pour la production du trèfle rouge et de la semence de trèfle rouge, servirent par la suite à faire connaître les meilleures variétés de céréales et de plantes fourragères, à introduire des cultures alors peu connues telles la luzerne, le maïs-ensilage, le fourrage vert (APV), les plantes racines, le pois sec, à enseigner les bonnes façons culturales, la pratique de l'assolement, l'emploi de la chaux et des engrais chimiques.

Ainsi les champs de démonstration ont-ils constitué pendant une quinzaine d'années et plus, à une époque où tout enseignement agricole prenait un aspect révolutionnaire, un indispensable soutien de la propagande agronomique touchant l'amélioration des grandes cultures.

Cependant, deux initiatives du ministère de l'Agriculture du Québec avaient respectivement débuté en 1921 et en 1928: celles de l'établissement de fermes de démonstration et de "concours d'exploitation rationnelle des fermes". C'est pourquoi, à compter de 1934, les autorités jugèrent que les champs de démonstration feraient désormais double emploi et que le temps était venu de les abolir graduellement.

Nécessité permanente des démonstrations

On mettait ainsi fin, du moins nominalement, à une formule officielle d'enseignement mais non à la puissance éducative de l'image et à sa permanente nécessité pour la vulgarisation des techniques agricoles. Aussi bien, qu'on les ait appelés ainsi ou autrement, il y a toujours eu au Québec (du moins depuis 1886) des parcelles ou des lopins de terre en culture qui, en divers domaines, ont joué le rôle de champs de démonstration. Quelques exemples:

Les concours de pâturages

Le budget antérieurement consacré aux champs de démonstration allait servir après 1934, d'une part à préparer, par des essais en plein champ, le retour au Québec de la betterave sucrière, d'autre part à promouvoir l'amélioration des pâturages. Dans les années 1935, c'était une pratique encore nouvelle et âprement discutée que celle de la fertilisation des pâturages. S'employant à promouvoir cette pratique, le ministère y affecterait en 1939, puis de nouveau en 1940, une dépense annuelle, fort élevée pour cette époque, de plus de $50,000.

→

Sollicitant la collaboration des agriculteurs d'avant-garde, les agronomes de comté, de concert avec les Sociétés d'agriculture, les Cercles d'élevage et les Concours de ferme, organisèrent un peu partout dans la province des Concours de pâturages. Dès 1941, on estimait qu'il s'appliquait déjà au Québec quelque 10,000 tonnes d'engrais chimiques sur environ 40,000 acres de pâturage. Une idée nouvelle et féconde était désormais lancée... Les concours de pâturages ont bien joué leur rôle de champs de démonstration.

Les fermes de démonstration et les concours de fermes

Dans ces années 1920 et 1930, ces nouvelles formules de propagande agronomique que furent les fermes de démonstration et les "Concours d'exploitation rationnelle des fermes" devaient jouer le rôle de champs de démonstration et beaucoup plus encore. Elles devaient enseigner de visu l'administration entière des fermes (amélioration des sols, des cultures, des élevages, des bâtisses de ferme, tenue d'une comptabilité) et cela (pour ce qui a trait aux concours de fermes) avec les seules ressources financières dont disposaient les agriculteurs eux-mêmes.

Ces deux formules d'extension ont été bénéfiques. Elles ont formé de nombreux chefs de file et futurs lauréats du Mérite agricole. Les fermes qu'elles ont groupées ont attiré de multiples visiteurs et en ont orienté un grand nombre vers le progrès.

Il est cependant certain que les fermes de démonstration et les concours de fermes n'ont pas entièrement comblé le besoin des agriculteurs (ni celui de leurs conseillers, les agronomes) de voir du nouveau, de se faire montrer autre chose que les pratiques agricoles les mieux éprouvées de ce temps-là.

Les Stations expérimentales

A cet égard, les Stations expérimentales fédérales ont joué au Québec un double rôle de recherche et de démonstration. Tel fut, en matière de démonstration des possibilités herbagères des Cantons de l'Est, le rôle percutant de la Station expérimentale de Lennoxville. Voici un exemple concret:

Le 11 août 1948, cette station recevait la visite d'une soixantaine de cultivateurs, tous membres des concours d'exploitation rationnelle des fermes des comtés de Beauce, Compton, Richmond et Sherbrooke. L'objet principal de leur visite était d'examiner les champs de Ladino de la station. Il s'agissait là d'une culture herbagère encore nouvelle, mais qui suscitait déjà un vif intérêt. On montra aux visiteurs deux champs de Ladino, respectivement ensemencés en 1946 et en 1947, et dont les résultats constituaient une démonstration éclatante des avantages qu'offrait ce trèfle blanc géant pour la rénovation des nombreux pâturages médiocres de la région, dont il devenait possible, grâce au Ladino, de quintupler le rendement. Préparation du sol, fertilisation, semis, contrôle de la paissance, qualité et rendement de l'herbe ainsi obtenue, tout leur fut expliqué concernant cette nouvelle culture.

Démonstration persuasive! Quand on demanda aux 60 agriculteurs présents combien d'entre eux, après ce qu'ils venaient de voir, se proposaient d'ensemencer du Ladino, ils furent au moins 40 à lever la main. Les agronomes qui les accompagnaient étaient d'accord! (On estime aujourd'hui que la superficie québécoise de Ladino s'établit entre 750,000 et un million d'acres).

Dans ces années 1945-1950, la Station expérimentale de Lennoxville accueillait annuellement de 6,000 à 7,000 visiteurs. Plusieurs nouveautés agricoles les y attiraient dont, outre les champs de Ladino, les essais de la station sur l'ensilage des foins verts, le silo-fosse, la stabulation libre et l'alimentation herbagère des bovins de boucherie.

Chaque station expérimentale fédérale au Québec, selon ses ressources financières et humaines ainsi que les possibilités de son milieu, a fait avancer la recherche agricole (ce qui était sa raison d'être), mais a aussi joué un rôle plus ou moins important dans la démonstration des pratiques agricoles les plus recommandables.

Les fermes d'écoles d'agriculture

Ne passons pas sous silence, même dans un texte aussi abrégé que celui-ci, l'influence éducative des fermes des écoles d'agriculture.

Evoquons tout d'abord la ferme du Collège Mac-

→



donald de l'Université McGill. Il faudrait plusieurs pages pour faire mention et supputer l'impact économique de toutes les variétés d'avoine, d'orge, de maïs-hybride, de trèfle rouge, de mil, de chou de Siam et de betterave fourragère qui, dans les années 30 et 40, ont été créées par les chercheurs de cette institution, dont les parcelles expérimentales ont si souvent servi de champs de démonstration pour nombre d'agriculteurs et d'agronomes du Québec.

Personne n'ignore que la ferme de l'Ecole de laiterie de St-Hyacinthe (aujourd'hui la Station de recherches et de développement expérimental de St-Hyacinthe) a joué un rôle de pionnier dans la vulgarisation de l'ensilage des foins verts, de l'amélioration des herbages, dans l'introduction des cultures de maïs-grain et de soya, etc.

Dans un texte plus élaboré, il faudrait rappeler le rôle bienfaisant des fermes des écoles moyennes de Ste-Martine, de Ville-Marie, de Ste-Croix de Lotbinière, et celui, tout-à-fait actuel de la Station agronomique de l'Université Laval.

L'entreprise privée a fait sa part

Tel fut le cas de cette industrie para-agricole (Les Engrais Chimiques du Québec Inc.) qui, depuis plusieurs années a financé et, avec la collaboration d'agronomes de comté, a organisé bon nombre de champs de démonstration touchant la fertilisation et la régie de diverses récoltes de grande culture.

Qui saurait nier l'influence des Concours de maïs-grain du ministère de l'Agriculture du Québec sur le développement si remarquable, en ces dix dernières années, de cette nouvelle culture céréalière dans la région de Montréal? Cette influence a été certainement très positive.

Soulignons enfin cette toute récente initiative du Ministère, dite "Opération-luzerne", à laquelle collaborent la Faculté d'agriculture de Laval, les stations fédé-

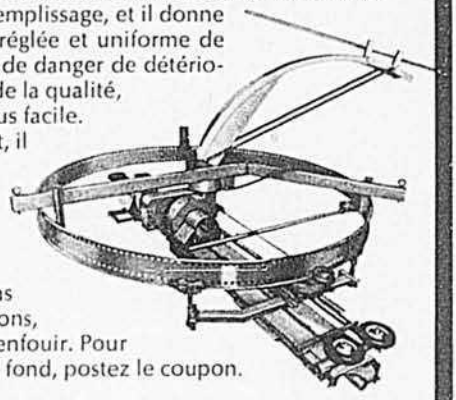
→



"Maintenant que j'ai mon diplôme, vous allez voir que la ferme va rapporter".

LE DECHARGEUR DE SILO VOLUMATIC JAMESWAY: DEUX MACHINES DANS UNE

C'est à la fois un chargeur de silo et un déchargeur de silo, et le chargement de l'un à l'autre prend seulement quelques minutes. Il tourne lentement, au sommet du silo, pendant le remplissage, et il donne une distribution réglée et uniforme de l'ensilage: moins de danger de détérioration, maintien de la qualité, déchargement plus facile. Au déchargement, il découpe l'ensilage de niveau, de haut jusqu'en bas, et il décharge tous les genres d'ensilage dans toutes les conditions, sans risquer de s'enfouir. Pour vous renseigner à fond, postez le coupon.



JAMESWAY

JAMESWAY FARM EQUIPMENT LTD. LB-11
667, RUE SMITH, GATINEAU, QUEBEC

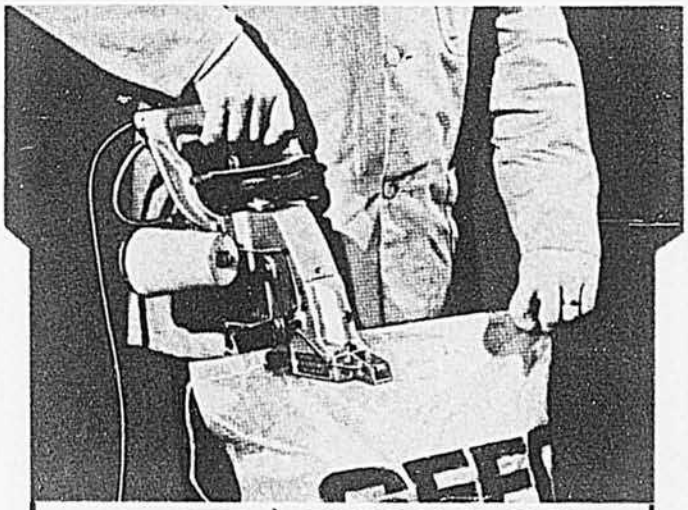
Veuillez me renseigner sur:

☐ déchargeur de silo ☐ stalles Cow-Saver
☐ Perma-Pens ☐ écureur d'étable
☐ ventilation Air-Flow ☐ entasseur de fumier

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Province .....



APPAREIL À FERMER LES SACS PORTATIF ET LÉGER



Utilisé avec succès partout dans le monde pour usage continuel ou occasionnel. De fiabilité reconnue dans les conditions d'usage les plus diverses.

N'importe qui peut utiliser cet appareil de 11 livres seulement, branché à une prise normale. Un simple toucher déclenche la couture pour obtenir une fermeture nette à piqûres légères, plus forte que le matériau même du sac. Recommandé pour sacs de matière textile, de papier et de plastique. Il ferme un sac ordinaire de 100 lb en moins de 6 secondes.

Ecrivez, téléphonez ou télégraphiez pour obtenir le catalogue et la liste des distributeurs.

FISCHBEIN

DAVE FISCHBEIN OF CANADA LTD.
7504 Bath Road, Malton Postal Station, Mississauga, Ont. L4T 1L2
Telephone (416) 677-5447

Déblayez vite la neige avec un... CHASSE-NEIGE ROTATIF

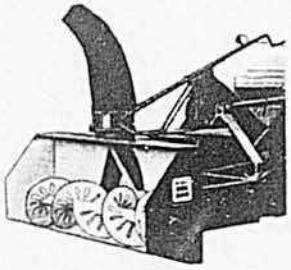
McKEE Sno-lander

Repousser la neige de côté crée simplement un problème plus ardu de bancs de neige à la prochaine tempête.

Avec le chasse-neige rotatif McKee, vous soufflez au loin la neige ... bien à l'écart. Il ne reste pas de banc qui accumule la neige à la tempête suivante.

McKee offre la gamme la plus complète de chasse-neige rotatifs à deux phases portés sur tracteur en Amérique du Nord.

Le choix est étendu, du peu coûteux "Econo Plow 6" à la grosse série 820. On offre aussi des chasse-neige à moteur indépendant de fort débit.



L'Econo Plow 6 à deux phases, porté à l'arrière, à attache en 3 points, convient à la plupart des tracteurs utilitaires jusqu'à 40 chevaux.



Le modèle 750, porté à l'avant ou à l'arrière, à deux vis et à deux phases, déblaie 92" à la fois et s'adapte aux tracteurs jusqu'à 95 chevaux.

McKEE

Fabriqué par

McKEE BROS. LIMITED

ELMIRA, ONTARIO

Distribution d'un océan à l'autre au Canada et aux É.-U.

Renseignements: détacher et poster le coupon

FORANO LIMITÉE
PLESSISVILLE, QUÉBEC

Veuillez me renseigner davantage sur le CHASSE-NEIGE ROTATIF SNO-LANDER.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....

rales de recherches au Québec et Les Engrais Chimiques du Québec Inc. A cette opération, on a donné l'objectif ambitieux, mais non irréalisable, de porter à un million d'acres en 1977-1978 la superficie québécoise en luzerne, soit pure, soit ensemencée en certains mélanges (luzerne-mil ou luzerne-brome).

La luzerne pure ou en mélange couvrait au Québec en 1972 quelque 333,000 acres. Il s'agit donc de tripler cette superficie. A cette fin, on a largement recours à la diffusion d'informations techniques (orales et écrites) et on a organisé en 1973 un concours de luzerne qui a groupé quelque 500 cultivateurs participants. L'opération luzerne, qui s'est soldée en 1973 par un accroissement d'au moins 60,000 acres de luzernières, doit se poursuivre durant au moins cinq ans. Les champs de démonstration sur la luzerne sont maintenant incorporés dans ce grand concours provincial qu'est l'Opération luzerne. Par contre, les champs de démonstration de 1974 englobent une nouvelle culture, celle du chou fourrager.

Les champs de démonstration de 1973 et de demain

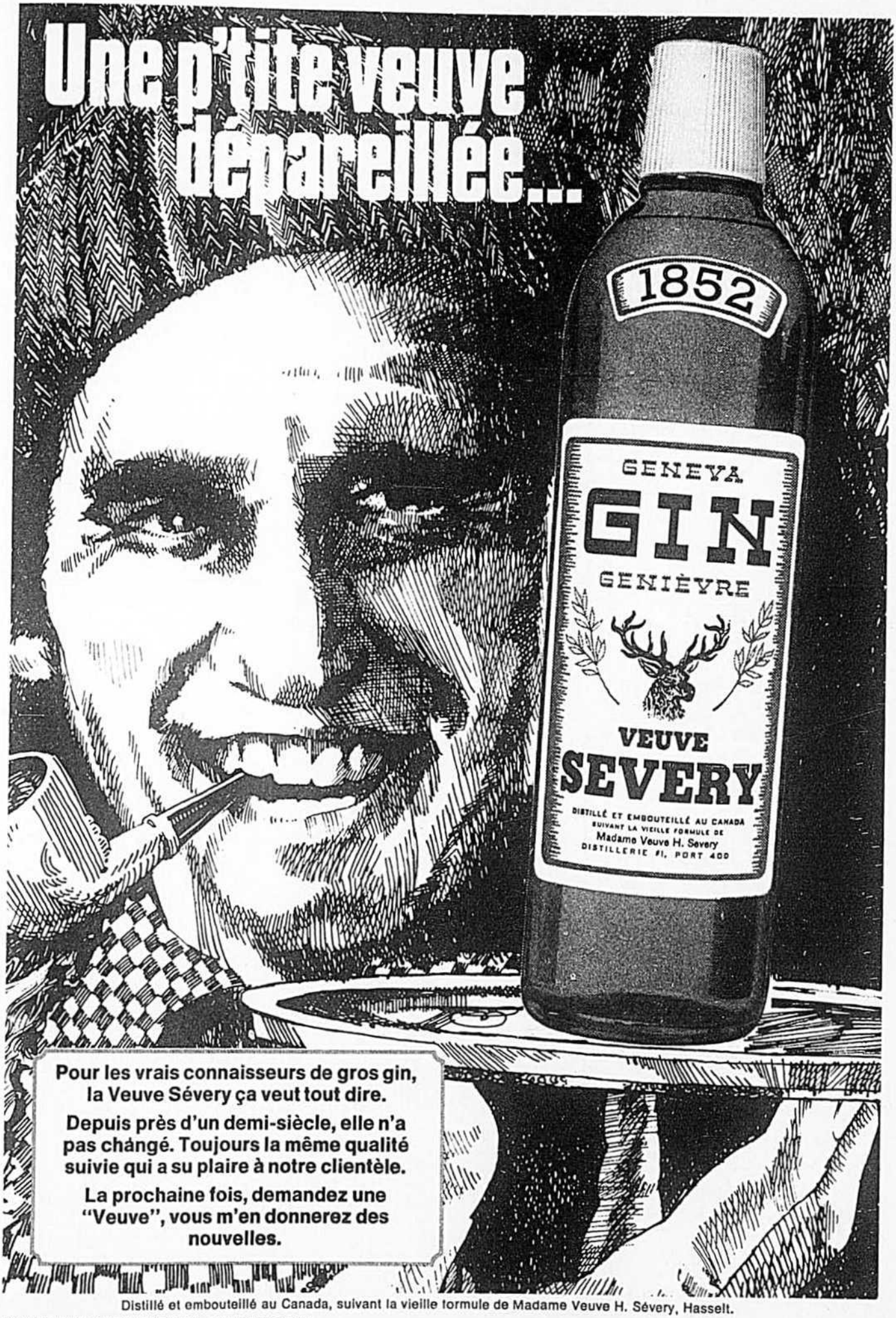
A première vue, les champs de démonstration de 1973 sur le blé, l'orge, la luzerne et le maïs-ensilage pourraient sembler une monotone répétition des champs de démonstration du passé. Il n'en est rien. Les conditions actuelles du marché, l'avènement de nouvelles variétés et de nouvelles techniques culturales ont révolutionné l'économique de ces cultures, les rendant aujourd'hui plus profitables au Québec qu'elles ne le furent jamais auparavant. Il y a donc là des données qu'il importe au plus haut point de vulgariser.

Quant à ces autres cultures que sont le soya, la fève blanche et la féverole, qui dans une bonne mesure pourrait libérer le Québec agricole de l'importation à prix élevés de concentrés protéiques, il s'agit là de légumineuses d'introduction récente chez nous et dont il importe également de populariser les données de base de leur réussite culturale.

Peut-être, en un certain sens, serait-il inapproprié de parler ici d'un renouveau des champs de démonstration, puisqu'il y en a toujours eu au Québec un bon nombre, lors même qu'on les désignait autrement: le renouveau actuel de cette forme d'extension résiderait surtout dans l'ampleur et l'urgence des objectifs auxquels on veut maintenant les associer.

Ces objectifs seront-ils atteints? Tout dépendra du vouloir agissant des premiers intéressés. On peut tout de même espérer que, par suite de l'amélioration des réseaux routiers et des facilités de transport, de l'avènement des cours agricoles télévisés, de la plus grande sensibilisation des agriculteurs à l'importance de la technologie, et compte tenu de la très forte diminution du nombre des fermes québécoises en ces dernières décennies, les 40 champs de démonstration de 1973 (qui ont attiré entre 7,000 et 10,000 visiteurs) et ceux des années à venir, auront un impact éducatif qui dépassera celui des champs de démonstration, beaucoup plus nombreux, des lointaines années 1924-1934.

Puisse-t-il en être ainsi! L'offensive actuelle pour orienter les fermes du Québec vers plus d'autosuffisance en matière de nourritures animales suscite, dans notre monde agricole, un grand espoir collectif. Nous serons plusieurs, parmi les agriculteurs et les agronomes qui ont oeuvré ensemble il y a une quarantaine d'années et plus, à suivre avec un intérêt spécial les développements de cette nécessaire et très louable entreprise. □



Distillé et embouteillé au Canada, suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Sévery, Hasselt.

CARRIÈRE EXTRAORDINAIRE

UN MÉTIER INTÉRESSANT.

$400 PAR MOIS POUR APPRENDRE CE MÉTIER.

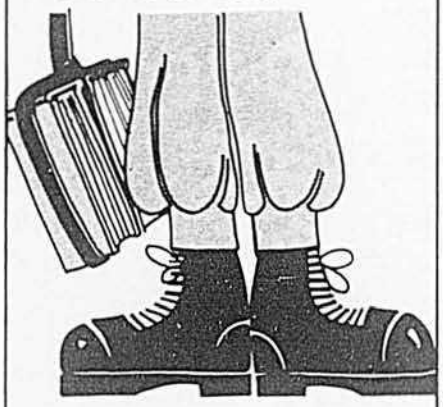
SALAIRE ENTRE $10,000 ET $12,000 APRÈS 4 ANS.

4 À 5 SEMAINES DE CONGÉ PAYÉ.

UNE BONNE PENSION À LA RETRAITE.

Si tu as entre 17 et 24 ans et si tu possèdes au moins ta 8e année.

Appelle-nous (frais virés)
ou
Viens nous voir.



Les Forces canadiennes

MONTRÉAL - 1254 Bishop - 866-8791
QUÉBEC - 1048 St-Jean - 694-3636
CHICOUTIMI - 200 est, Racine - 543-1880
RIMOUSKI - 5 est, St-Germain - 723-5271
SHERBROOKE - 50 Couture - 565-4949
SOREL - 39, rue Georges 742-0287
ST-JÉRÔME - 287 Parent 436-3139
T.-RIVIÈRES - 1285 N.-Dame - 374-3510
T-5-R

Réchauffe et soulage rapidement

- *douleurs arthritiques*
- *douleurs rhumatismales*
- *courbatures et frissons de la grippe*
- *muscles endoloris*

Restez actifs. Sentez-vous mieux.

DEEP HEAT pénètre profondement. Il réchauffe, calme, et détend pendant des heures.

Mentholatum®
deep heating
à chaleur pénétrante
onguent ou lotion
CHOISI PAR
L'ÉQUIPE OLYMPIQUE DU CANADA

aviculture



La mortalité peut varier de 5 à 40%

Sans être constamment aux prises avec des maladies désastreuses, les aviculteurs, gros ou petits, perdent, pour toutes sortes de raisons, une certaine proportion des oiseaux mis en élevage. La mortalité peut varier beaucoup d'une basse-cour à l'autre. Tandis que certains éleveurs réussissent à rendre à l'abattage ou à l'âge de la ponte jusqu'à 95% des oiseaux achetés à l'âge d'un jour, d'autres ne parviennent à sauver que 60% de leurs effectifs du début. Il va sans dire que la mortalité enregistrée au cours de l'élevage influence considérablement le succès financier de l'entreprise.

L'oiseau qui meurt est une perte nette dont le montant représente non seulement sa valeur d'achat, mais aussi son coût en nourriture et en soins de toutes sortes. De plus, celui qui survit à un trouble subit souvent un retard dans sa croissance.

La maladie coûte cher

Une forte proportion de la mortalité est attribuable aux diverses maladies qui sévissent avec plus ou moins d'intensité dans les troupeaux. La maladie coûte cher! Personne ne conteste cette assertion, mais des aviculteurs ignorent souvent, parce qu'ils ne les calculent pas, toutes les dépenses que leur occasionne le passage d'une maladie dans leur poulailler.

La liste des pertes ne se limite pas à celles découlant de la mortalité des oiseaux, de l'achat des vaccins et des remèdes, des honoraires du médecin vétérinaire. Il faut tenir compte également des déboursés, moins apparents mais aussi réels, qu'entraine la morbidité, c'est-à-dire les dépenses dues à une croissance plus lente des oiseaux traités et au taux de conversion alimentaire plus élevé se manifestant chez ces oiseaux.

Il faut considérer en outre la perte de revenu imputable à la désorganisation de la production. Qu'il s'agisse de leucémie, de bronchite infectieuse, de coccidiose, de maladies des voies respiratoires, pour ne nommer que ces maladies-là, l'aviculteur ne s'en relève pas sans de sérieux accrocs à son budget déjà grevé par le coût élevé des aliments. Heureusement, le producteur avicole peut intervenir dans l'administration de son troupeau pour réduire les pertes découlant des maladies, plus facilement qu'il est capable de le faire sur le marché des grains et moulées. Voici brièvement commenté, un programme en six points dont l'application peut constituer un excellent moyen préventif contre des dégâts graves. Il se résume en cet adage: Mieux vaut prévenir que guérir.

1 — Tenir des chiffres précis sur la consommation de nourriture par le troupeau. Une baisse subite est généralement l'indice de l'apparition prochaine d'une maladie.

2 — Surveiller le comportement général des oiseaux. Rien ne remplace l'oeil du maitre. Dès que quelque chose d'anormal survient, avoir l'oeil ouvert pour en déceler les causes.

3 — Redoubler de surveillance lorsque le troupeau traverse l'âge où une maladie fait généralement son apparition. Le facteur âge est un élément important dans la lutte préventive des maladies aviaires.

4 — Avoir recours à son sens de l'observation pour déceler la présence de quelque trouble. Un éleveur expérimenté et en éveil peut dire, d'après le comportement des oiseaux et leur performance, s'il est en présence de sujets sains ou malades.

5 — Intervenir dès les premiers symptômes de maladie. Si le diagnostic est douteux, le faire préciser par un laboratoire ou par le vétérinaire. Déterminer rapidement la maladie et appliquer promptement le traitement réduisent considérablement les pertes et les frais.

6 — Bien connaitre le milieu dans lequel vit le troupeau afin de contrôler l'environnement qui a souvent une influence déterminante dans l'apparition et le développement des maladies.

La mauvaise gestion peut être en faute

La maladie n'est pas l'unique cause de mortalité, surtout dans le bas âge. Des pertes graves peuvent résulter d'accidents, d'une incubation ou d'un transport défectueux, de l'ingestion de litière ou de matières étrangères. Sont accidentelles et fréquentes les pertes qui résultent de certaines causes imprévisibles: une source de chaleur qui fait défaut, des ventilateurs qui refusent de fonctionner, une porte laissée ouverte, un bruit insolite, etc. L'aviculteur doit avoir constamment l'oeil ouvert.

Qu'il s'agisse de dindonneaux ou de poussins, la mauvaise gestion est responsable de troubles causés, par exemple, par l'entassement. Celui-ci se prévient en accordant l'espace de plancher requis par les oiseaux. Il faut attribuer aussi à la mauvaise gestion la mortalité qui résulte d'un local mal tenu, trop chaud ou trop froid, mal nettoyé, insuffisamment désinfecté.

Au même facteur sont également attribuables les pertes occasionnées par les contacts entre sujets de différents âges ou de diverses espèces. Les sujets adultes sont souvent porteurs de germes de maladie et deviennent un danger imminent pour les jeunes poussins et les jeunes dindonneaux. L'hygiène des accessoires et l'interdiction aux visiteurs sont également parmi les facteurs en souffrance chez un aviculteur négligent.

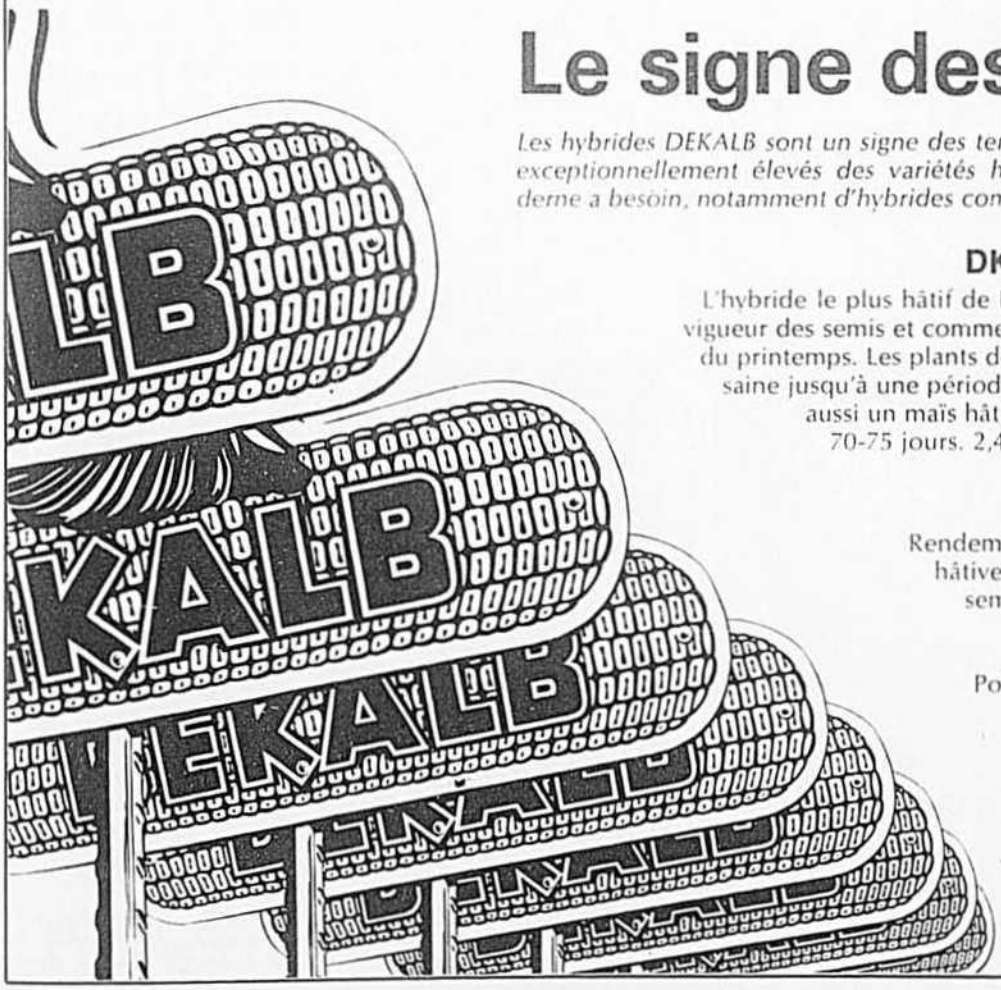
Moins fréquentes qu'autrefois, les déficiences alimentaires se rencontrent encore. Elles sont cause de troubles dans l'élevage des jeunes sujets surtout. Certes, les moulées commerciales donnent de bons résultats. Cependant, il arrive, dans le cas de préparations domestiques, que quelques ingrédients manquent dans l'alimentation, que les mélanges ne sont pas faits de façon homogène, ou encore que des ingrédients de qualité inférieure soient employés. Par ailleurs, les moulées du commerce sont fabriquées d'après des standards normaux, pour répondre aux besoins d'oiseaux normaux élevés dans des conditions normales.



"Georges!"

Il est donc très important pour les éleveurs de connaître les désordres causés par une alimentation non appropriée et les mesures pour y remédier. Du reste, pour prévenir maladies et troubles, il faut les connaître, puis les prévenir par une bonne régie, une alimentation appropriée, une hygiène rigoureuse et de promptes interventions si nécessaire. Tous ces facteurs ne peuvent se dissocier. Ils se combinent pour former un bon programme d'élevage, quelle que soit la taille de l'entreprise avicole.

J. B. Roy, agronome



Le signe des temps

Les hybrides DEKALB sont un signe des temps en raison des rendements exceptionnellement élevés des variétés hâtives dont l'agriculteur moderne a besoin, notamment d'hybrides comme les DK-22 et 007.

DK-22

L'hybride le plus hâtif de DEKALB. Exceptionnel comme vigueur des semis et comme tolérance au froid des débuts du printemps. Les plants demeurent verts et d'apparence saine jusqu'à une période tardive de l'été. Ce peut être aussi un maïs hâtif d'ensilage. Maturité relative: 70-75 jours. 2,400 unités thermiques.

007

Rendement supérieur pour une variété hâtive. Excellent comme vigueur des semis et tolérance au temps froid. Plants de hauteur moyenne. Epis de longueur moyenne. Poids au minot excellent. Adapté à une vaste gamme de sols. Maturité relative: 75 jours. 2,500 unités thermiques.

DEKALB CANADA LTD.,
301 Richmond Street, Chatham, Ontario

DEKALB est une marque déposée. Les numéros désignent les hybrides.

bougrement bon!

une petite politesse
sur le coin de la table
entre amis,
c'est le coeur qui parle!

deux bonnes épaules et du coeur au ventre!

le gin
au grand coeur

de Kuyper

Blended Gin • Distillé au Québec par John de Kuyper & Fils (Canada) Ltée

Le Bulletin SPORTIF

par André Trudelle

"Notre hockey est encore le meilleur au monde"

(Jean-Claude Tremblay)

L'ancien arbitre Red Storey, de la ligue Nationale de hockey, disait l'autre jour, à titre de conférencier: "Avez-vous remarqué que lors de la deuxième série entre le Canada et l'URSS, les joueurs qui se sont le plus signalés étaient des joueurs de plus de 30 ans?"

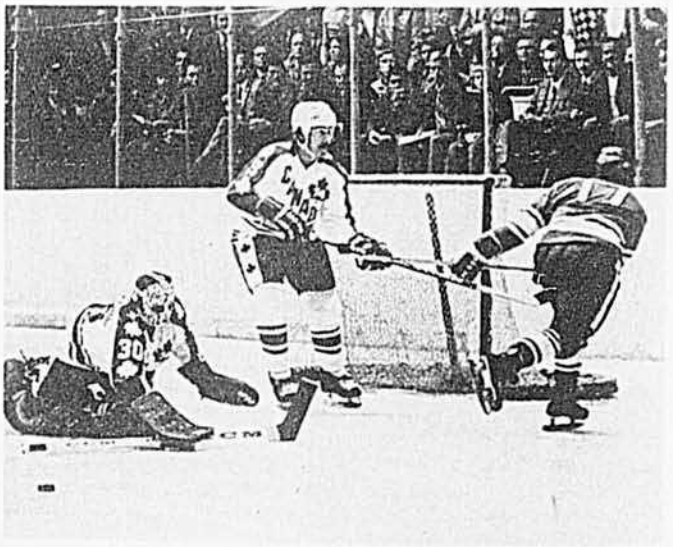
Et parmi les joueurs de plus de 30 ans auxquels Storey faisait allusion, il y avait le défenseur Jean-Claude Tremblay, des Nordiques de Québec.

Tremblay explique d'ailleurs que c'est justement l'âge qui l'avait poussé à se préparer minutieusement, non pas uniquement à la série internationale contre les Soviétiques, mais à sa troisième saison dans l'AMH, sous les couleurs de l'équipe québécoise.

Il y a longtemps que le joueur d'avant Jean-Claude Tremblay, originaire de Port Alfred, dans le royaume du Saguenay, a été converti en défenseur par Sam Pollock, aujourd'hui directeur général du Canadien, mais alors instructeur du club Hull-Ottawa, dans une ligue junior.

Tremblay a fait ses preuves par la suite pendant

(suite à la page 75)



Lors de la seconde série Canada-Russie, Jean-Claude Tremblay s'est avéré l'une des grandes étoiles de l'équipe canadienne. On le voit ici surveillant l'as Kharlamov, alors que Gerry Cheevers avait abandonné temporairement son poste.



VENEZ-VOUS-EN VITE!

IL Y A UNE DERNIÈRE CAT À GAGNER.

Notre concours se termine à la fin du mois. Et si vous voulez faire comme les trois chanceux qui se promènent sur leur Cat toute neuve, venez-vous-en vite! Il y a encore une Cat à gagner au Québec. Remplissez un bulletin de concours que vous trouverez chez tous les concessionnaires Arctic Cat participants et déposez-le avant la fin de décembre. Ce sera peut-être vous, l'heureux gagnant de la magnifique Panther 75, la motoneige idéale pour la famille, robuste, fiable et assez puissante pour remorquer sans effort un traîneau rempli d'enfants.

Alors plus de temps à perdre. Venez-vous-en vite. Et essayez de mettre la patte sur la Panther 75.

Vous y venez Cat par Cat

Le concours se termine le 31 décembre 1974. Tous les détails chez les concessionnaires participants.

Pour Noël offrez des billets de la Loterie Olympique

JOYEUX MILLIONS

$10...DEUX PAS VERS $1,000,000



Loterie
Olympique
Canada

4e tirage / 16 février 75

Plus de $22 million en prix

comptant / non imposable

et possibilité de 84,000 gagnants

1er PRIX $1 million

2e PRIX $1 million

3e PRIX $500,000

4e PRIX $250,000

Plus 10 autres grands prix dont 5 derniers prix de $50,000. chacun.

Achetez vos billets dès aujourd'hui!

En vente dans les banques, sociétés de fiducie, caisses d'économie, caisses populaires, ou chez les vendeurs autorisés, selon la province que vous habitez.

OU

Remplissez le coupon ci-dessous et faites-le nous parvenir accompagné de votre chèque ou mandat-poste, en comptant $10. par billet désiré. (Pas d'espèces S.V.P.)

Loterie Olympique Canada

Olympic Lottery Canada

LE BILLET **$10** PER TICKET

NOMBRE DE BILLETS REQUIS — NUMBER OF TICKETS REQUIRED

MONTANT INCLUS — AMOUNT ENCLOSED

C.P. 4444
SUCCURSALE PLACE D'ARMES
MONTRÉAL, QUÉBEC H2Y 3N1

TÉL.: (514) 286-5686

P.O. BOX 4444
STATION A
TORONTO, ONTARIO M5W 1X2

À L'USAGE DU BUREAU FOR OFFICE USE
NUMÉRO DE RÉFÉRENCE NUMBER

NOM NAME

RUE STREET

VILLE CITY — TÉL.:

PROVINCE — CODE POSTAL POSTAL CODE

CADEAU DE GIFT FROM

1er prix/1st prize	$1,000,000
2e prix/2nd prize	$1,000,000
3e prix/3rd prize	500,000
4e prix/4th prize	250,000
5e prix/5th prize	200,000
6e prix/6th prize	150,000
7e prix/7th prize	125,000
8e prix/8th prize	100,000
9e prix/9th prize	75,000
10e prix/10th prize	50,000
11e prix/11th prize	50,000
12e prix/12th prize	50,000
13e prix/13th prize	50,000
14e prix/14th prize	50,000

POSTEZ DÈS MAINTENANT! MAIL NOW!

Connaissez-vous une souffleuse à neige avec un nom qui en dise aussi long?

La 80 d'International Harvester. Notre première souffleuse à neige. Avec la réputation qu'elle avait à tenir, elle se devait de surpasser toutes les autres.

Et elle y réussit. Armée, comme elle est, de son tambour à aubes exclusif qui chasse la neige vers un ventilateur à pales tronquées également exclusif.

Le résultat? Une 80 vous taille un passage de 86″ de largeur — 2″ à 6″ de plus qu'avec une souffleuse de même catégorie. Le travail se fait plus vite. Avec moins d'amoncellement de neige devant la machine.

Pour les tracteurs à voie étroite, choisissez la IH 70. Elle déblaie sur une largeur de 78″ — presque 6″ de plus que les souffleuses de même catégorie.

Plus grandes capacités . . . Montage rapide en 3 points de fixation . . . Ejecteur hydraulique et double tambour facultatifs.

Les 70 et 80 d'International Harvester: des souffleuses à neige avec un nom qui en dit long.

INTERNATIONAL HARVESTER



suite de la page 70

plus de 10 ans dans la LNH avant d'être au nombre des premiers joueurs établis à joindre les rangs de l'AMH. Pourquoi?

"Parce que le Canadien ne voulait pas me payer. La direction du Canadien n'a même pas voulu discuter. On m'avait offert une augmentation dérisoire. J'ai refusé et je suis parti."

Jean-Claude estime qu'il a joué son meilleur hockey à sa première saison à Québec. L'an dernier, il reconnait qu'il s'est laissé un peu aller.

"Cette saison désappointante et l'âge (Jean-Claude a maintenant 35 ans) m'ont incité à redevenir sérieux," admet-il.

A Moscou

"Quand on accepte de se rendre dans un autre pays, on ne peut certes pas s'attendre à retrouver tout ce qui existe et se fait chez soi, dit Jean-Claude non sans une certaine ironie.

"A l'avance, je m'étais quelque peu renseigné sur l'URSS, ses gens et coutumes. Je n'ai donc pas été déçu. Au contraire. Dans les rares moments de liberté laissés aux joueurs, j'ai eu l'occasion de me rendre aux ballets, et j'en ai été ravi."

Jean-Claude reconnait la puissance des Soviétiques au hockey. "Les Tchèques sont également très forts. Aussi forts que les Russes et leur jeu ressemble plus au nôtre que celui des Soviétiques. Même les Suédois, qui ont perdu des joueurs aux équipes professionnelles du Canada, sont forts. Mais moins que les deux autres pays. Il est certain que le hockey se dirige vers une ligue Mondiale. Mais quand, je ne saurais le dire."

Néanmoins, Jean-Claude reste convaincu de la supériorité de notre hockey, "à la condition que des rencontres du genre soient mieux planifiées par nos dirigeants", ajoute-t-il.

A Québec

Avec les Nordiques, Jean-Claude est heureux. "Je me suis vite habitué à la ville. C'est moins gros, moins monstrueux que Montréal. Je me suis vite fait des amis."

Il occupe ses temps libres en lisant, en pratiquant le squash, à faire des exercices. Il fréquente le théâtre et le cinéma. On l'a vu à l'opéra il y a quelques semaines.

Son avenir, il le voit à Québec.

"A mon âge, je dois prendre les années une à la fois, dit-il. Avec Jean-Guy Gendron à la tête du club, je pense que les Nordiques prendront part aux éliminatoires, pour la première fois de leur histoire.

"Jacques Plante a fait perdre deux ans aux Nordiques. La tâche de cumuler les postes d'instructeur et de directeur général était au-dessus de ses forces."

En dehors du hockey, qu'il aime jouer autant que le capitaine Henri Richard, par exemple, ou le vénérable Gordie Howe, Jean-Claude adore le golf comme participant et le football américain comme spectateur.

En vieillissant, Jean-Claude est devenu très sérieux ... et peut-être un peu philosophe. □

VOUS VOUS DEVEZ A VOUS-MEME D'ESSAYER CETTE NOUVELLE PIPE!



Cette pipe faite de la meilleure bruyère méditerranéenne comporte une invention qui bouleversera toutes vos idées reçues en matière de pipe. Plus de culottage! Plus de goudron, de dépôts, de goût amer ou piquant dans la bouche. Choisissez une pipe Carey et vous aurez un plaisir de fumer plus agréable, rafraîchissant, doux et savoureux, sans dépôts humides dans la bouche. En remplissant le bulletin ci-dessous, vous obtiendrez tous les détails concernant mon *offre d'essai gratuit* vous permettant de fumer une *pipe Carey* pendant un mois.

Vos pipes ajoutent au plaisir de fumer, et je vous en remercie. J'en possède deux, et je me surprends à en parler si souvent en bien à mes amis que, de nouveau, je vous prie de m'expédier 12 exemplaires de vos plus récents dépliants publicitaires et bulletins de commande pour les distribuer à mes amis.
C. Labrecque
Laval, Qué



Même si vous êtes un grand fumeur de pipe et possédez un porte-pipe bien garni, peut-être êtes-vous encore à la recherche de la pipe idéale afin de réduire vos dépenses en cigarettes et cigares.

La pipe Carey peut paraître semblable à une pipe ordinaire, en fait elle est tout à fait différente. Il n'y a rien au monde de comparable à cette pipe. Elle est faite de la meilleure bruyère méditerranéenne — mais, sa grande innovation, c'est de comporter un système exclusif breveté *«le tube magique»*, ingénieusement inséré dans un tuyau en nylon à l'épreuve de toute morsure.

Ce n'est pas un filtre

Le «tube magique» n'est pas un filtre devenant tôt ou tard humide et saturé de dépôts malodorants. Un filtre saturé transmet son odeur déplaisante à chaque bouffée de fumée, créant ainsi plus de problèmes qu'il n'en résout.

Ce n'est pas un piège à humidité

Le «tube magique» n'est pas un piège à humidité faisant entendre un gargouillement à chaque aspiration. Il ne doit pas non plus être nettoyé à chaque fois.

C'est presque magique

Non pas ma propre magie, mais *celle de la nature*. Les vents chauds recueillent l'humidité provenant de l'évaporation des océans, des lacs, des rivières, et des fleuves, la projettent dans l'atmosphère où la couche d'air froid la réduit en gouttes d'eau qui retombent au sol entièrement purifiées. Tout comme la couche d'air froid de l'atmosphère crée la pluie, l'air froid pénétrant dans le «tube magique» par les orifices du tuyau breveté Carey provoque une condensation immédiate de l'humidité dans la fumée, d'où elle tombe au fond de la cavité pour être absorbée dans le manchon de fibre naturelle du «tube magique», et s'évapore ensuite dans l'air ambiant. Aucun dépôt âcre ne s'accumule. Le «tube magique» mélange de l'oxygène purificateur à la fumée du tabac en doses bien équilibrées, rafraîchissant la fumée et éliminant toute brûlure de la langue. Résultat? *Douceur, velouté et saveur* jamais atteintes depuis que l'on fume la pipe.

Lorsque j'ai commencé à fabriquer des pipes Carey avec le tube magique lors de mes loisirs pour les donner à mes amis fumeurs de pipe, je ne soupçonnais pas que leur enthousiasme et leurs demandes réitérées d'autres pipes pour eux-mêmes et leurs amis feraient de mon passe-temps la plus singulière entreprise de fabrications de pipes au monde.

Aujourd'hui, plus de cent cinquante mille personnes fument presque toutes uniquement des pipes Carey. Elles ont toutes commencé en acceptant mon offre exceptionnelle d'essai de 30 jours sans obligation de leur part.

Toutes ont eu la même option: celle que je vous offre également. Après 30 jours, si vous admettez que la pipe Carey vous a procuré le plaisir de fumer le plus agréable de votre vie, vous pourrez la garder; si vous n'êtes pas de cet avis, brisez-la avec un marteau et retournez-moi les morceaux. L'essai ne vous aura rien coûté! Combien de fabricants sont aussi sûrs de leurs produits?

Faites vous-même votre essai de 30 jours

Découpez le coupon ci-dessous. Inscrivez-y votre nom et adresse et envoyez-le-moi dès *aujourd'hui*. Je vous ferai parvenir une brochure en couleur, entièrement gratuite, afin que vous puissiez choisir le sir le modèle que vous préférez pour un essai de 30 jours.

E. A. CAREY, DEPT. 790T, 26 rue Duncan, Toronto, Ont., M5V 2B9

D'accord M. Carey. Envoyez-moi tous les détails concernant votre offre gratuite ainsi qu'une brochure en couleur afin que je puisse choisir la pipe que j'essaierai gratuitement pendant 30 jours.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code _____

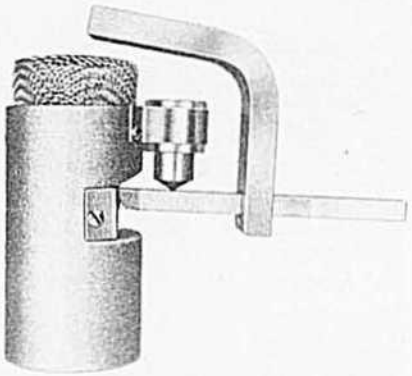
nouveau c'est nouveau c'est c'est nouveau c'est nouveau nouveau c'est nouveau c'est c'est nouveau c'est nouveau



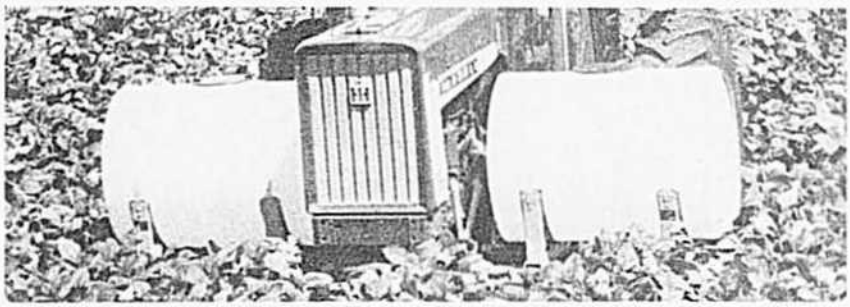
La maison Récréation Véhicule (Québec) Inc. offre une nouvelle tondeuse à siège à décharge arrière, dont le moteur de 8 chevaux est à démarrage électrique et dont la largeur de tonte s'établit à 26 pouces. La transmission du modèle Columbia 525-5 est à quatre vitesses. Le collecteur arrière de la tondeuse peut recevoir jusqu'à 40 livres de débris de tonte. Cette tondeuse, dont le moteur est de 19.44 pouces cubes, comporte un différentiel à l'essieu arrière et des freins à disques.



Un nouveau pneu sans chambre à air de grande largeur et du type à 10 plis est désormais disponible en quantités limitées sur les unités motrices Unisystem de New Idea. Conçu par Firestone selon les normes de New Idea, le 24L-26 assure un flottement prononcé, une traction améliorée, une capacité de portée accrue de 9% et un roulement plus doux que les pneus à 10 plis 18.4-26, au témoignage de New Idea. Des roues très robustes de conception nouvelle à jante DW16-26 peuvent recevoir le nouveau pneu destiné aux unités Uni-Power 703, 704, 705 et 706.



Zero met sur le marché un dispositif précis et de coût modique pour le contrôle et la commande du vide dans les installations de traite à réaction rapide aux fluctuations du vide. Le contrôleur de vide Zero de modèle 110 s'emploie pour maintenir un réglage à + ou — 0.5" de mercure, du fonctionnement sans charge au fonctionnement à pleine charge, et la gamme de réglage va de 9" à 22" de mercure. Un seul dispositif suffit efficacement aux capacités de pompes jusqu'à concurrence de 100 pieds cubes à la minute ASME; on peut en utiliser plus d'un dans les installations plus grandes.



La gamme complète de citerne de fibre de verre et de polyéthylène à moulage par centrifugation de Raven Industries Inc. comporte des diamètres de 23" à 60" et des capacités de 55 à 1,500 gallons américains. Le représentant au Canada, John Brooks Canada Limited, commente qu'il existe ainsi une citerne Raven à l'épreuve de la corrosion pour tout besoin agricole. Ces citernes ou réservoirs sont en usage chez les fabricants de pulvérisateurs, pour le montage en trois points ou en selle, dans certains cas avec agitation par pales.

La photo ci-contre a été prise le 6 novembre dernier, à Ste-Rosalie, alors qu'une foule de quelque 300 personnes était venue assister au lancement d'un nouveau produit que la Coopérative Fédérée de Québec offre à sa clientèle, soit son supplément protéique liquide (S.P.L. COOP). Parce qu'il implique le transport du produit par camion-citerne, le nouveau service est offert principalement, pour débuter, aux éleveurs résidant dans un rayon de 75 milles autour de Ste-Rosalie, où il est fabriqué. Essentiellement, il s'agit d'un produit qui utilise la mélasse comme véhicule à de l'azote de source non protéique que les bovins ont la faculté de transformer en protéine grâce aux bactéries de leur rumen; il apporte aussi des éléments minéraux, des oligo-éléments et des vitamines. Il est destiné à enrichir les ensilages de maïs surtout et les foins de pauvre qualité; il peut être incorporé à l'ensilage et aux moulées, ou servi à la main sur les aliments, ou servi à libre choix.

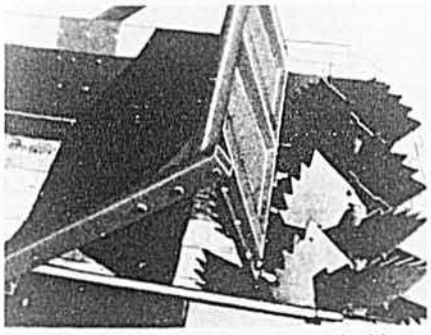




Le nom de Lawn-Boy, déjà bien connu au domaine de l'entretien des pelouses, se retrouve maintenant sur un choix de souffleuses à neige. Il s'agit d'un modèle de 5 chevaux et d'un modèle plus robuste de 8 chevaux, tous deux capables de déblayer une lisière de 26" de largeur. Il existe aussi un modèle de 4 chevaux qui déneige une bande de 18" à la fois. La conception à deux phases comprend la grosse tarière de 14" et deux hélices de coupe individuelle à diamètre de 10' 5" sur les deux modèles plus robustes. La neige est lancée par un couloir d'évacuation en ligne arquée jusqu'à 200°. Un déflecteur réglable contrôle la direction de la neige.



Pour le nettoyage des fosses septiques, Stewart Oxygen Services (Canada) Limited offre désormais le Sept-Aid. Il s'agit d'un produit à base d'extraits naturels de plantes du désert. Il peut décomposer la matière organique solide, clarifier l'eau et combattre les odeurs, de sorte qu'on peut rendre à la nature les substances de déchet. Le produit n'est pas toxique, n'a pas d'effet corrosif et il est entièrement biodégradable.



Un nouveau panneau arrière pour liquides, commandé hydrauliquement, est offert comme accessoire pour les épandeurs de fumier MF 110, MF 160 et MF 205, offert par Massey-Ferguson. L'accessoire comprend le panneau même, le mécanisme de levage et la quincaillerie de montage. Un rebord de caoutchouc rend étanches les côtés et le bas du panneau dans leur contact avec l'épandeur pour diminuer les pertes de fumier liquide et semi-liquide pendant le chargement et le transport aux champs. Un levier hydraulique permet de relever partiellement le panneau arrière au degré voulu pour décharger comme il se doit le fumier semi-liquide. On peut enlever entièrement le panneau pour le nettoyage ou l'épandage de fumier solide. □

Les agriculteurs écoutent l'agriradio



Sur les ondes de Radio-Canada, l'agriradio s'appelle

«D'un soleil à l'autre»

à 18 h 40, du lundi au vendredi:

Montréal, CBF-690*
Ottawa, CBOF-1250
Québec, CBV-980
Chicoutimi, CBJ-1580

Avec Paul Boutet
Charles Dussault
Germain Lefebvre
Gustave Larocque
André Laprise
animateurs spécialisés

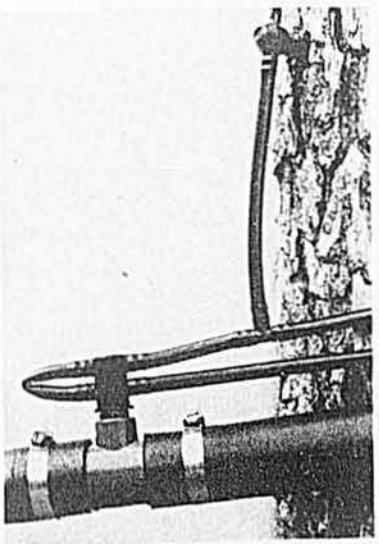
*Dans la région de Montréal, il y a une agriradio à 6 h 05 au cours de l'émission de Michel Desrochers.

CANALISATION FLOMASTER

pour recueillir l'eau d'érable *(par Denis Nolet)*

Le réseau de canalisations spécialement conçu pour les installations à vide en mettant au premier plan perfection technique et qualité.

Nous utilisons un produit plastifiant qui conservera à notre tuyauterie sa flexibilité pendant de nombreuses années. Nous utilisons également un absorbeur spécial de lumière qui protège notre tuyauterie de plastique contre l'altération, la décoloration et les pertes d'extensibilité en formant écran contre les rayons ultra-violets.



Nos clients ne jurent que par nos canalisations ... et non pas contre elles.

DENIS NOLET
R.R. 2
Palmer Rapids, Ontario
(613) 758-2182

ARMAND DION
422 Ave Parc,
Waterloo, Qué.
(514) 539-1855

RENAUD LABONTÉ
71 est, boulevard Jutras
Victoriaville, Qué.
(819) 752-4714

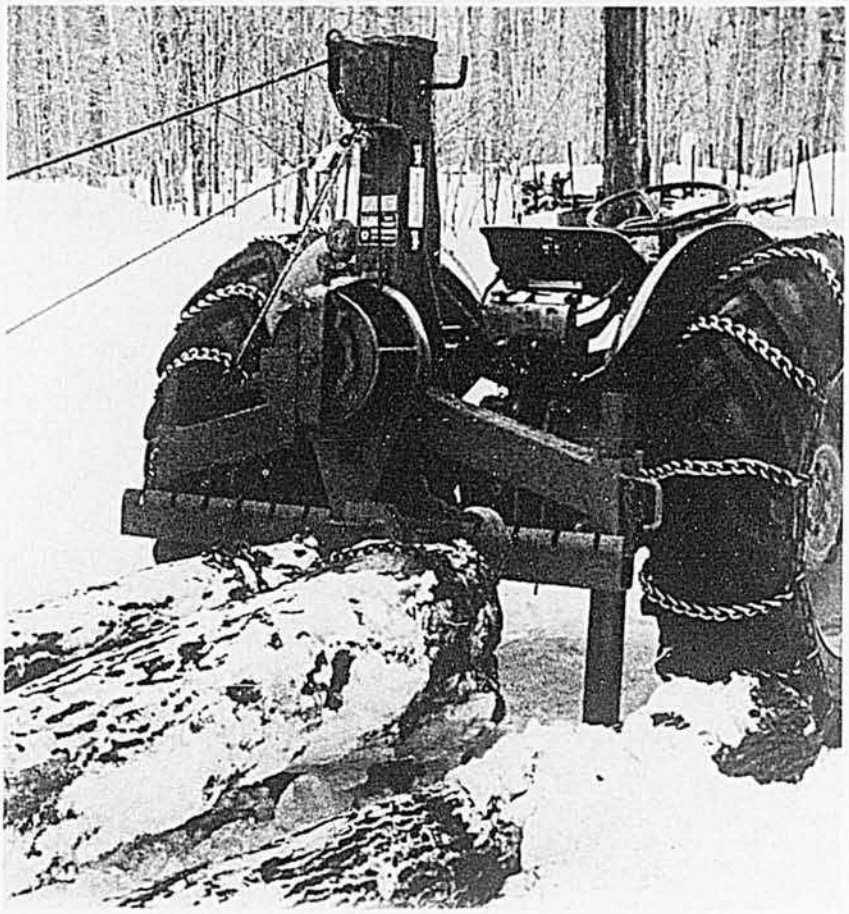
LAURENT MAROIS
St-Ephrem
Co. Beauce, Qué.
(418) 484-5203

ERNEST CAMPEAU
Lambton, Co. Frontenac
(418) 486-2898

Demandez par écrit notre nouveau dépliant qui vous renseigne à fond sur le réseau Flomaster.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Prov. ..... Code .....

Le treuil
No.1 en Scandinavie



les treuils FARMI, maintenant disponibles en Amérique du Nord

Le modèle illustré, le JL30, est l'un des deux disponibles. C'est le modèle le plus versatile que l'on puisse acheter pour le travail en forêt. Grâce à son attache simple à 3 points et au P.T.O. du tracteur qui lui donne sa puissance, le treuil FARMI s'adapte et donne un plein rendement sur tous les tracteurs. Sa force de traction est de 3 tonnes. Quand il a atteint sa capacité maximum, sa transmission glisse automatiquement pour prévenir tout dommage au câble ou au treuil. . . Les treuils glissants FARMI sont d'un usage facile et sûr; leur construction robuste leur assure une durée presque illimitée, même sous un usage continu à pleine capacité. Pour plus de renseignements et pour avoir le nom du concessionnaire le plus près de chez-vous, écrivez à—

Distributeur: George White & Sons, Co. Ltd.
925 rue St-Louis, St-Joseph, Cté St-Hyacinthe

INDUSTRIES NORMET CANADA LTÉE 11-74

productions végétales

$0.05 la balle, seulement de corde

Quand on veut donner la preuve ultime que les prix ont grimpé à des niveaux qui n'ont plus d'allure, on cite par exemple le cas du foin "qui s'est vendu $1.00 la balle . . ." et on parle de la corde ou de la ficelle qui se vendait, à la fin de la saison, quatre fois plus cher qu'au cours de l'année précédente.

S'il s'agissait d'un bon foin de légumineuses, vert et bien feuillu comme on en voit de plus en plus chez les cultivateurs qui ont épousé la luzerne, on pourrait dire que, du foin à $1.00 la balle, c'est une aubaine si on regarde à la protéine qu'un tel foin fournit. Cependant, il y a foin et foin. Les foins qu'on peut acheter n'ont pas tous cette valeur nutritive.

La tonne de foin se vend plus cher parce que son coût de production a monté. Aux prix qu'on a dû payer la corde nécessaire à la mise en balles, ce seul item comptait pour plus de $0.05 la balle à la fin de la saison dernière.

Avant que ne débute la dernière saison des foins, non seulement on parlait de prix astronomiques qu'on aurait à payer pour la ficelle mais on parlait également d'une rareté telle qu'il n'y en aurait pas pour les besoins.

On n'en a pas manqué mais on a payé sa ficelle à prix fort et il ne semble pas qu'il y aura baisse de prix dans un avenir rapproché. Les prix de 1975 seront un peu semblables à ceux de 1974; on peut le dire parce que les acheteurs ou manufac-

turiers se sont déjà approvisionnés en produit brut.

Ce qui suit n'est pas une justification des hauts prix demandés mais une partie des faits qui ont déclenché la hausse qu'on vient de connaître et qui persiste.

La corde ou la ficelle qu'on utilise dans le pressage du foin, ou la récolte des céréales, provient d'une plante, le sisal. Cette plante est cultivée surtout dans les pays au climat tropical, comme le Mexique, certains pays d'Afrique, le Brésil et Haïti.

Le sisal est une plante dont les feuilles, qui poussent en rosette autour d'une couronne, sont récoltées pour donner la fibre que nous connaissons. Les nouvelles plantations commencent à donner une récolte généralement après trois ans et elles sont en production pendant sept à quinze ans.

De 1964 à 1972, les prix du sisal avaient été à la baisse par suite d'une production accrue qui avait été provoquée par les bons prix antérieurs à cette date. Ces bas prix ont entrainé un certain désintéressement chez les pays producteurs; il en est résulté une autre baisse de la production et l'effet final a été celui que tout le monde a pu constater à partir du printemps dernier.

Et le cycle recommence. Les prix sont devenus plus intéressants pour celui qui cultive le sisal; on peut présumer que les producteurs de sisal en ont été stimulés et qu'ils ont recommencé les plantations qu'ils avaient abandonnées depuis quelques années. Cependant, l'effet de cette décision ne se fera pas sentir immédiatement, du moins probablement pas en 1975 parce que, tel qu'écrit antérieurement, les nouvelles plantations ne commencent à fournir une récolte qu'après trois ans.

C'est ce qui semble logique de conclure en se basant sur la situation qui prévaut présentement dans le domaine de la production du sisal lui-même. D'autres conditions, imprévisibles comme en réserve souvent le commerce, pourront fausser les calculs mais il reste que le portrait général est celui ici décrit.

Il semble également que la situation sera peu influencée par la venue possible de la ficelle de plastique, qui provient elle aussi d'une matière première rare et coûteuse.

Moïse Cossette, agronome

Protégez votre ferme des pannes électriques coûteuses!

Vos profits baissent quand l'électricité manque. Pour protéger votre famille et votre ferme des coûteuses pannes électriques si encombrantes, louez ou achetez dès maintenant un alternateur Winpower. En cas de panne, raccordez-le à la prise de force du tracteur et vous rétablissez promptement le courant aux appareils divers: système de chauffage, chauffe-eau, trayeuses, refroidisseurs, éleveuses, désileuses, nettoyeurs d'étable, éclairage, radios, téléviseurs, congélateurs, cuisinières. Et c'est une source portative d'électricité.

Des milliers de gens s'accordent à le dire: Winpower est le pionnier fiable, le créateur et plus important fabricant au monde d'alternateurs actionnés par tracteur, de celui de 7KW, de coût modique, au modèle géant de 80 KW. Aussi une gamme complète d'unités actionnées par moteur, de 2 à 20 KW.

Envoyez le coupon pour obtenir une démonstration gratuite à votre ferme sur vos appareils, par un représentant formé à l'usine.

"Nous ne pourrions nous passer de notre alternateur Winpower."
(signature) Cornie Dunsbergen.



WINPOWER

"le pionnier fiable"

WINPOWER Corp.
A/S de Le Bulletin des Agriculteurs,
5670 Chauveau, Montréal, Qué. H1N 1H2
Dept. AB-11

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Prov. .....
Code postal ..... Tél. .....



Avec ECONO-GROOMER vos vaches sont brossées à fond

Cet appareil est plus efficace que le brossage à la main dû à un moteur rotatif puissant. Vous avez le choix d'une de trois brosses appropriées à la tâche à accomplir.

COÛT: $109.50*

*tondeuse interchangeable disponible à un prix additionnel raisonnable.

ECONO-GROOMER
- garde votre bétail plus sain et plus propre
- augmente le rendement des vaches laitières
- est silencieux et ne peut surchauffer
- est complètement inoffensif tout en étant puissant
- est recommandé par les experts de l'industrie laitière

ELECTROFLEX INC., C.P. 430, Montréal-Nord H1H 5L5
Je désire recevoir votre dépliant et liste de prix.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province .....
Occupation: ☐ Cultivateur ☐ Dépositaire ☐ Autre

une nouvelle de Léopold Massiéra

Voyage hors du monde

Les flashes crépitaient autour de la belle Fay Loway, qui s'apprêtait à prendre place dans le petit canot devant la mener à son yacht, un superbe bâtiment blanc ancré à quelques encablures du rivage, à proximité de Santa Barbara.

Une légère brise venant du large collait sa robe légère à son corps magnifique.

Les photographes étaient ravis de l'aubaine et s'en donnaient à coeur joie.

Un speaker s'approcha, un micro à la main, et demanda à la grande vedette:

— Ainsi, c'est bien vrai, vous allez nous quitter pour faire le tour du monde?

— J'ai besoin de repos, avoua Fay Loway en arrangeant, d'un geste charmant, sa longue chevelure qui volait au vent.

— Ce voyage ne cache-t-il pas une nouvelle idylle? lança un reporter.

— Vous seriez déjà tous au courant, rappela finement Fay Loway en riant.

Elle saisit la main que lui tendait le marin du petit canot; mais, avant de partir, elle déclara encore:

— Mon dernier film m'a beaucoup fatiguée et, croyez-moi, j'ai besoin d'un certain dépaysement. Je pars vers des régions où l'on ne connait pas Fay Loway.

— C'est impossible! s'exclama un des photographes.

— Merci, vous êtes très galant, répliqua vivement la star, mais je suis persuadée que les manchots et les phoques ignorent tout de moi.

— Donc, vous vous rendez au Pôle Nord?

— Qui sait! . . .

Sur cette réponse énigmatique, Fay Loway fit un dernier salut à la ronde et sauta dans la frêle embarcation.

* * *

Avant de s'enfuir de prison, James Craby avait lu les journaux et appris, ainsi, le départ de son artiste préférée pour un mystérieux voyage.

Il n'avait jamais vu Fay Loway en chair et en os, mais il connaissait tout d'elle.

James Craby n'était pas un grand gangster. Très jeune, il avait été mêlé, par de mauvaises fréquentations, à une affaire de vols de voitures.

Cela lui avait valu une lourde condamnation et, depuis, il purgeait sa peine dans un pénitencier de l'Oregon.

Un jour, lassé des brimades dont il était constamment la victime tant de la part des gardiens que des autres détenus, car James Craby avait repris ses études afin de pouvoir changer de forme de vie à sa libération, il décida de tenter la belle et réussit.

En sa qualité de fan de Fay Loway, il savait que la vedette possédait un chalet isolé dans les Montagnes Bleues.

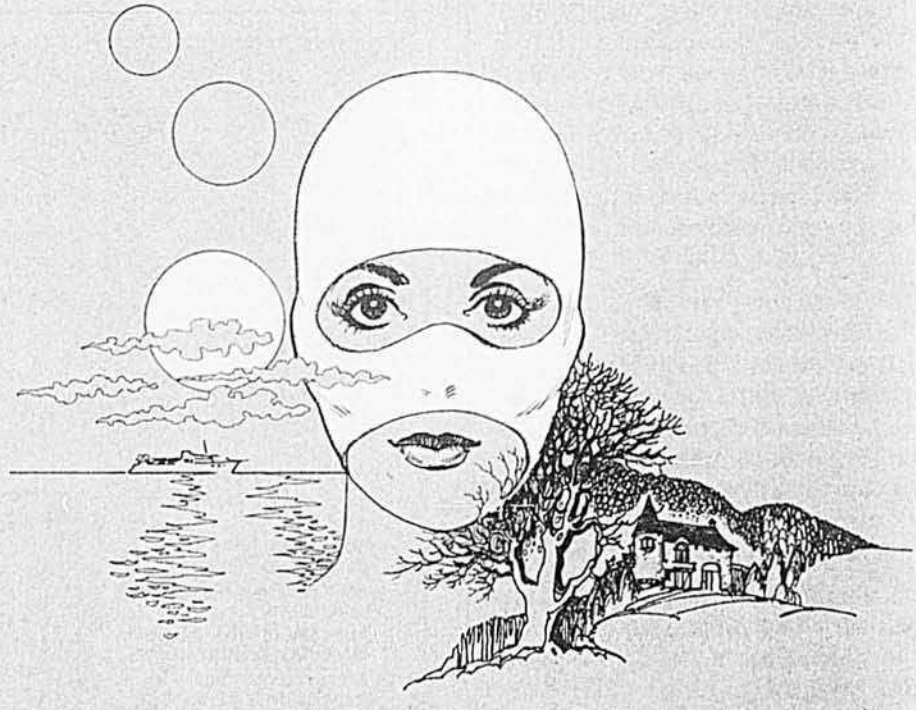
Un jour, au cours d'une promenade, il l'avait repéré, dans l'espoir d'apercevoir son artiste préférée, mais les lieux étaient déserts.

Il était donc sûr de trouver une "planque" pour quelque temps, ce qui lui permettrait de faire oublier son évasion et de tenter, ensuite, de passer au Canada.

Dès son évasion, James Craby avait pu atteindre le domicile d'un ancien copain d'enfance, qui résidait tout près du centre pénitentiaire.

Le gars avait été très gêné de le voir surgir ainsi chez lui. Il menait une vie tranquille et bien rangée avec son épouse et leur petit bébé.

James Craby l'assura qu'il ne l'ennuierait pas longtemps. Il lui demanda simplement quel- →



Yamaha
Une affaire de famille.

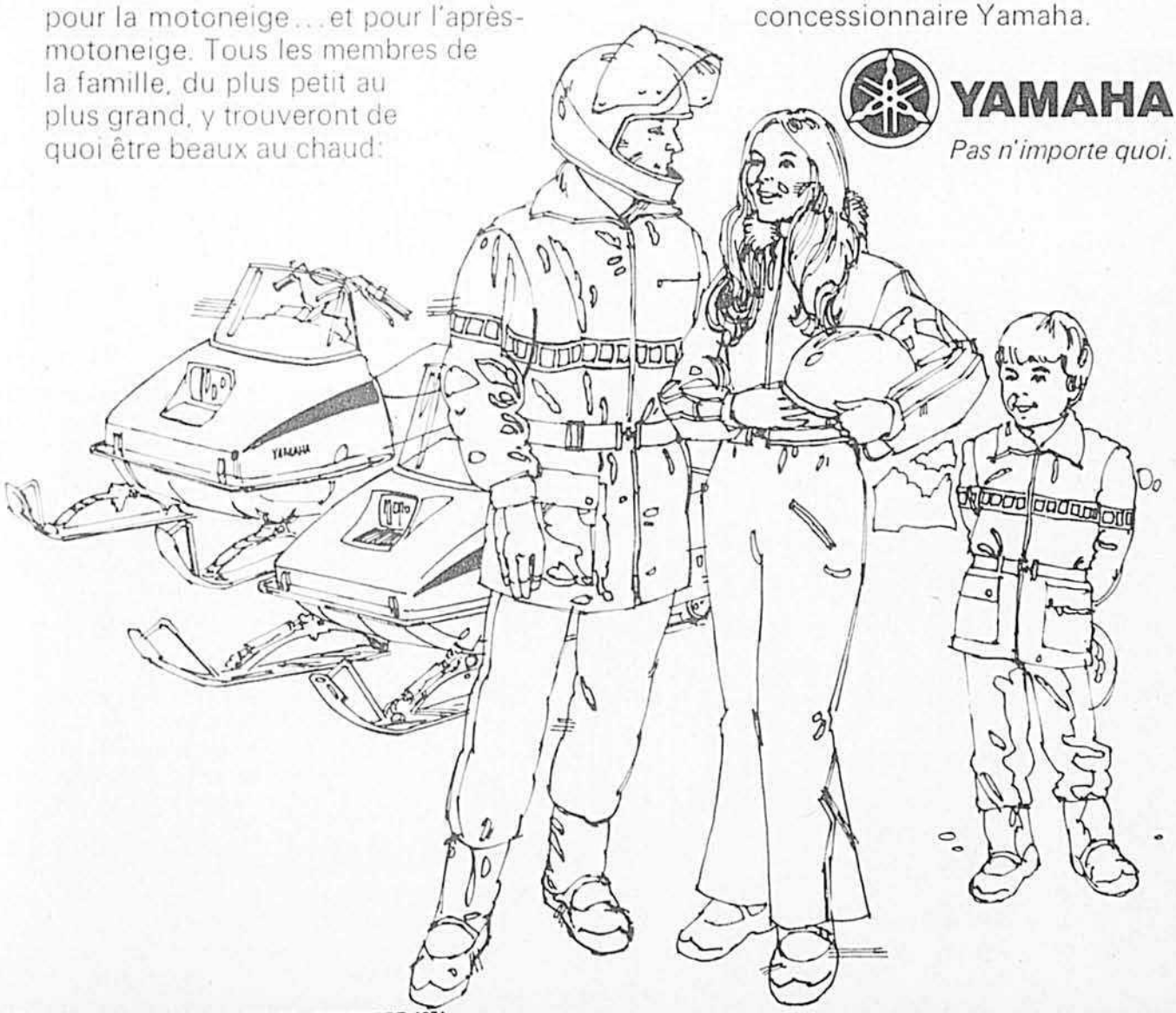
Et des affaires pour toute la famille.

Yamaha n'a pas inventé l'hiver. Mais Yamaha en a fait une partie de plaisir. Pour toute la famille. Grâce à des vêtements qui gardent au chaud et à des motoneiges qui vous emmènent dans la froidure. L'assortiment de Yamaha comprend des vêtements pour la motoneige... et pour l'après-motoneige. Tous les membres de la famille, du plus petit au plus grand, y trouveront de quoi être beaux au chaud: costumes, chaussures, casques, lunettes, gants et autres accessoires. Une tenue complète!

Faites de la motoneige en beauté . . . sur des motoneiges Yamaha et dans des vêtements Yamaha. Allez voir motoneiges et vêtements chez le concessionnaire Yamaha.

YAMAHA

Pas n'importe quoi.



Identifiez nos agents


Robert Paré


Michel Soucy

Le Bulletin des Agriculteurs

est heureux de vous présenter ses agents autorisés. Au cours de l'année, l'un d'eux vous rendra visite. Nous sommes assurés que, comme par le passé, vous le recevrez chaleureusement.


Cyrias Paré


Yvonne Boileau


Gilbert Latreille


Jean-Jacques Lessard


Simone Vachon


Alain Vaillancourt


Mme Cyrias Paré


J.-P. Gravel


Maurice Vaillancourt


Mme Robert Paré

Chacun de nos représentants a en sa possession une carte d'identification portant sa photo et signée par les autorités du Bulletin des Agriculteurs. Lorsqu'un vendeur se dit attaché à notre magazine, vous pouvez toujours exiger qu'il vous montre cette carte d'identification.

ques vêtements civils. L'autre les lui donna volontiers, tant il était pressé de le voir déguerpir au plus vite.

Il lui abandonna même une vieille bicyclette.

Le lendemain, à l'aube, c'est avec un certain soulagement qu'il le vit disparaître.

James Craby lui avait formellement promis, s'il était repris, de faire le silence sur son aide.

* * *

Tranquillement, sans attirer l'attention sur son modeste engin, il réussit à quitter la zone dangereuse et à éviter les barrages, qui étaient surtout destinés à surveiller les automobiles.

Ne roulant qu'au petit matin, comme un ouvrier se rendant à son lieu de travail, James Craby réussit à atteindre les Montagnes Bleues et arriva en vue du chalet de Fay Loway.

Ainsi qu'il l'avait prévu, la petite demeure paraissait inoccupée.

Il s'en approcha doucement et en fit prudemment le tour.

Il ne décela aucune trace de vie.

Tranquillement, il rangea la bicyclette derrière un fourré et sauta la petite haie qui séparait le jardin mal entretenu de la chaussée en terre battue qui menait de la route nationale au chalet perdu.

Les volets étaient soigneusement fermés.

Assez perplexe, James Craby s'approcha de la porte d'entrée et essaya de faire jouer le bouton, mais en vain.

Soudain, une voix étouffée demanda:

— C'est toi, Lana?

James Craby sursauta. Il y avait donc quelqu'un là-dedans.

C'était étrange, cette voix de femme paraissait apeurée.

James Craby songea: deux femmes, des hippies peut-être, avaient dû avoir la même idée que lui et trouver en ce chalet un refuge provisoire.

Il modifia sa voix et répondit simplement:

— Oui, vite!

La porte s'ouvrit et James Craby pénétra à l'intérieur.

Il faillit pousser un cri d'effroi, en apercevant une femme dont tout le visage était couvert par un énorme pansement.

— Que désirez-vous? interrogea sèchement la femme qui, en apercevant le jeune homme, avait fait un saut en arrière.

— Ne bougez pas, intima James Craby, je n'ai pas l'intention de

vous faire du mal. A vrai dire, je croyais qu'il n'y avait personne ici.

A tout hasard, chez son copain, il avait pris un poignard de scout, plus pour avoir un couteau sur lui à des fins alimentaires et utiles que pour se défendre ou attaquer.

Il le sortit et la femme resta silencieuse.

Cette créature de cauchemar possédait un corps parfait dont les formes se devinaient sous un léger peignoir.

Soudain, James Craby réalisa.

Il se trouvait en présence de Fay Loway.

Il ricana et fit état de sa pensée.

La femme émit un grognement.

— C'est bien ça, n'est-ce pas? questionna James Craby.

— Je vous demande le secret le plus absolu, jeta vivement la femme, je vous paierai pour cela.

James Craby sentit qu'il avait gagné la partie et murmura simplement:

— Je n'exigerai qu'une chose de vous.

— Quoi donc?

— L'hospitalité pour quelques jours.

— C'est impossible! . . . Nul ne doit savoir que je suis ici.

— Figurez-vous que je me trouve dans le même cas que vous.

* * *

Quelques instants après, Lana, la bonne noire de Fay Loway, fut fort surprise de trouver sa maîtresse en grande conversation avec un jeune inconnu.

Elle s'était rendue discrètement à un village éloigné d'une trentaine de kilomètres, afin de faire quelques provisions.

— Lana, expliqua Fay Loway, nous avons un invité inattendu. Je te présente, un de mes admirateurs, paraît-il, James Craby, qui est bien déçu de trouver l'étoile de ses rêves portant un masque horrible comme l'héroïne d'un affreux film d'épouvante.

Comme la jeune noire ouvrait des yeux ronds, Fay Loway précisa:

— Ne t'inquiète pas, notre compagnon d'infortune a très bien compris que j'ai subi une opération de chirurgie esthétique pour mon visage et que, pour en conserver le secret le plus absolu, j'ai imaginé ce voyage incognito autour du monde.

S'apercevant que Lana continuait à lui faire des signes désespérés, Fay Loway, qui la voyait par deux légers interstices laissés dans ses bandages, ricana et dit:

— Tu as lu les journaux et tu sais que James Craby s'est évadé de prison. C'est ça, n'est-ce pas, que tu veux me faire comprendre?

Désespérée. Lana s'effondra sur une chaise.

— Ne craignez rien, intervint James Craby, votre patronne et moi avons fait un pacte. Nous avons tous les deux un profond intérêt à nous taire. Etes-vous bien d'accord?

La jeune noire acquiesça.

* * *

Pendant quelques jours, ces trois personnages, qui se cachaient du reste du monde, vécurent en vase clos.

Dès le départ, James Craby avait compris qu'il n'avait absolument rien à craindre de la part de Fay Loway, qui ressentait la nette impression de briser sa carrière si elle devait faire appel à la police.

D'autre part, la star, qui était une femme très intelligente, avait bien réalisé qu'elle ne devait rien craindre de la part de ce jeune homme qui n'espérait qu'une chose: retrouver sa liberté.

Une sorte de complicité s'était immédiatement établie entre eux.

Depuis, l'intimité forcée dans la- →

CHAÎNES DE SCIES

GRANDES AUBAINES

Tirez parti sans tarder de ces offres remarquables. Vous ne les reverrez pas avant longtemps. Il s'agit de produits tout neufs, de qualité professionnelle, égaux aux meilleurs qu'on trouve sur le marché — SATISFACTION GARANTIE OU REMBOURSEMENT SANS DISCUSSION.
Ces offres prennent fin le 31 janvier 1975.

1 Commandez une boucle de chaîne — OBTENEZ UN PIGNON GRATUIT!

Envoyez cette annonce avec votre commande d'une des chaînes ci-dessous et nous inclurons sans frais un pignon approprié!

2 Commandez deux chaînes — UNE 3e POUR $2!

Envoyez cette annonce avec votre commande de deux boucles de chaîne plus $2 et nous vous enverrons 3 chaînes en boucle!

3 Commandez chaîne, barre et pignon — UNE AUTRE CHAINE GRATIS!

Envoyez cette annonce avec votre commande d'un jeu de barre à bout dur, chaîne en boucle et pignon, et nous inclurons une autre chaîne en boucle gratis!

COMMANDEZ DES AUJOURD'HUI
Ajoutez 85 cents à votre commande pour l'expédition. Envoi contre remboursement (COD): incluez un acompte de $2.00. Découpez et incluez cette annonce avec la commande. Mentionnez bien le nom et le modèle de la scie, le pas de la chaîne utilisée, le nombre de chaînons d'entraînement de la chaîne et la longueur de coupe de la barre. Envoyez chèque ou mandat au plus proche bureau de:

Chaîne à gouges Zip-Penn, à pas de 1/4", 3/8", .404", 7/16" et 1/2", formée en boucles adaptées à presque toute marque et tout modèle de scie.

Pour scies à longueur de coupe de:	OFFRE n° 1 1 chaîne en boucle et pignon GRATUIT	OFFRE n° 2 2 chaînes en boucle Une 3e pour $2	OFFRE n° 3 Jeu de barre, chaîne et pignon avec 2e chaîne GRATIS
10" à 12"	$10.00	$22.00	$28.75
13" à 14"	$10.75	$23.50	$30.50
15" à 16"	$11.50	$25.00	$32.50
17" à 20"	$13.75	$29.50	$36.00
21" à 24"	$16.50	$35.00	$43.25
25" à 28"	$19.25	$40.50	$47.00
29" à 32"	$21.50	$45.00	$53.75
33" à 36"	$25.75	$53.50	$60.75



ZIP-PENN Co. Ltd.

Dept. Q6, Box 5877A, London, Ont. N6A 4L6

Dept. Q6, Box 3300D, Edmonton, Alta. T5L 4J1

CATALOGUE GRATUIT

Economisez fortement sur chaînes en boucles et en bobines; barres à bout dur, à pignon, à cintre; autres organes de scie; limes, outils d'affûtage, coins, etc. Rabais pour grosses quantités; autres aubaines. Demandez dès aujourd'hui le CATALOGUE GRATUIT.




ONÉSIME
par CHARTIER
C'EST GENTIL À ZÉNOÏDE DE NOUS AVOIR INVITÉS À SOUPER!
C'EST UN CORDON BLEU VRAIMENT EXTRA-ORDINAIRE!
ELLE A MÊME ENVOYÉ ONÉSIME À LA CHASSE SPÉCIALEMENT POUR NOUS!
DRING
BONJOUR ZÉNOÏDE!
COMMENT VAS-TU, MA CHÈRE?
COMME ÇA FAIT PLAISIR DE VOUS REVOIR!
JE PARIE QU'ON VA SAVOURER UN BON CIVET DE LIÈVRE!
ONÉSIME NE DEVRAIT PAS TARDER À ARRIVER!
LE DERNIER ÉTAIT FAMEUX!
...OU BIEN UNE CHOUETTE PERDRIX AUX CHOUX COMME IL Y A DEUX ANS!
OU ENCORE, DU CANARD À L'ORANGE COMME IL Y A TROIS ANS!
MA TANTE! - MON ONCLE VIENT DE TÉLÉPHONER DE L'AUTO-ROUTE...
.... IL VA ÊTRE ICI DANS UNE DEMI-HEURE!
ZÉNOÏDE, TU AS UN DON EXTRA-ORDINAIRE POUR APPRÊTER LE PETIT GIBIER!
TES PLATS SONT TOUJOURS SI BIEN RÉUSSIS QUE J'EN AI L'EAU À LA BOUCHE RIEN QU'À Y PENSER!
IL FAUT DIRE AUSSI QU'ONÉSIME EST UN AS À LA CHASSE AU PETIT GIBIER!
C'EST VRAI! - IL NE REVIENT JAMAIS BREDOUILLE!
MA TANTE! V'LÀ MON ONCLE!
ONÉSIME! AS-TU PERDU LA TÊTE?
J'AI JAMAIS ÉTÉ AUSSI DÉSAPPOINTÉE DE MA VIE!
QU'EST-CE QUE TU AS PENSÉ - GRAND DIEU?
BEN, J'AI PAS ÉTÉ CHANCEUX! - J'AI VU NI LIÈVRE, NI PERDRIX, NI CANARD!... RIEN!...
...C'EST TOUT CE QUE J'AI PU TROUVER!
TORPINOUCHE! JAMAIS NOS INVITÉS POURRONT MANGER TOUT ÇA!

quelle ils vivaient, avait créé des liens sinon d'amitié, mais de sympathie entre eux.

Prisonnière de ses pansements et de sa situation, Fay Loway ne pouvait avoir aucun contact avec le monde extérieur.

Lana, qui lui était dévouée corps et âme, s'avérait utile pour les besognes ménagères et domestiques, mais sa compagnie n'apportait aucun agrément.

Avec James Craby, par contre, Fay Loway pouvait discuter et prendre connaissance d'un monde bien différent de celui dans lequel elle évoluait.

C'était passionnant, parfois.

Chose curieuse, elle aurait pu être sa mère, mais James Craby témoignait tant d'admiration à son égard qu'elle se sentait d'âge égal, comme rajeunie mieux que par l'opération esthétique.

Le jeune homme avait été logé dans une chambre d'ami; mais, par une sorte d'accord tacite, il partageait les repas de la vedette.

Quant à Lana, elle ne sortait prudemment que tous les trois ou quatre jours afin de renouveler les provisions. Dans une petite voiture, elle se rendait jusqu'à une agglomération, jamais la même, très éloignée du chalet.

Lors de ses absences, James Craby appréciait encore davantage la compagnie de Fay Loway.

* * *

Un matin, la star appela Lana dans sa chambre.

Le grand jour de l'enlèvement des pansements était arrivé.

James Craby resta de longs instants dans le hall d'entrée à lire des revues, le coeur un peu étreint, car il souhaitait de tout coeur la réussite de l'opération.

Une toux discrète le fit brusquement sursauter.

Il se redressa et aperçut, descendant l'escalier, Fay Loway, débarrassée de ses affreux bandages.

Elle resplendissait de beauté et elle en lut le reflet sur le visage de son jeune admirateur.

— Vous êtes merveilleuse! reconnut James Craby en lui baisant galamment la main.

Par chance, l'après-midi, Lana s'en alla aux commissions.

Une femme, heureuse de sa beauté retrouvée, et un homme, profondément amoureux et privé de tendresse féminine depuis fort longtemps, se retrouvèrent donc seuls.

Ce qui devait arriver se produisit.

Durant quelques jours, la merveilleuse idylle se poursuivit.

→

Horoscope

Labatt

du 25 nov. au 25 déc.

Bélier: *21 mars - 20 avril*

Méfiez-vous de la concurrence et ne vous endormez pas trop sur vos lauriers. L'être aimé n'acceptera pas que vous lui fassiez des reproches trop sévères. Il serait préférable de varier un peu plus vos activités.

Taureau: *21 avril - 20 mai*

Soyez plus rusé et vous obtiendrez beaucoup plus facilement ce que vous recherchez. Vous rencontrerez un compagnon de voyage très intéressant. Ne craignez pas de rendre service à cette personne, il vous en remerciera.

Gémeaux: *21 mai - 21 juin*

Des conflits sont à prévoir surtout si vous avez un associé ou une personne avec qui vous partagez vos biens. Vous n'en retirerez rien de très positif. Vous rencontrerez des personnes qui vous changeront les idées.

Cancer: *22 juin - 22 juillet*

A cause des astres, attendez-vous à une demande importante. Il se pourrait bien qu'on vous demande de prêter de l'argent. Quelqu'un que vous ne connaissez pas vous rendra un très grand service.

Lion: *23 juillet - 23 août*

Vous devrez recourir à des mesures très énergiques si vous voulez que vos affaires familiales ou financières marchent d'aplomb. Gardez un bon moral en tout temps, un petit effort supplémentaire devrait suffir pour vaincre.

Vierge: *24 août - 22 septembre*

Reprenez votre élan avec courage. Vous devrez faire des efforts supplémentaires pour obtenir des résultats favorables. Ne jouez pas le jeu de vos connaissances, restez naturel, c'est de cette façon que vous avez le plus de charme.

Balance: *23 sept. - 23 oct.*

Des changements sont à prévoir. Faites preuve d'imagination et soyez plus constructif. Vos rapports avec votre famille seront excellents. Tout le monde trouvera que votre jugement est très sûr et on vous fera confiance.

Scorpion: *24 oct. - 22 nov.*

Vous aurez des visites inattendues chez vous. Faites valoir vos dons d'hospitalité. Soyez plus compréhensif avec les membres de votre famille. Ne faites pas la paresse sinon vous pourriez rater une chance unique.

Sagittaire: *23 nov. - 21 déc.*

Sous l'influence des astres, vous réussirez de très grands projets. Soyez plus enthousiaste et plus entreprenant. Vous pourrez faire appel aux services d'un vieil ami. Evitez les déplacements en train ou autobus.

Capricorne: *22 déc. - 20 janvier*

Avec un peu de courage et d'imagination, les activités routinières vous paraîtront moins ennuyeuses. Vous aurez l'occasion de jouer un rôle important sur le plan social. Continuez de bien soigner votre tenue vestimentaire.

Verseau: *21 janvier - 19 février*

Des malentendus et des incompréhensions sont à prévoir durant cette période. Gardez votre sang-froid en toute circonstance. Surtout, ne vous laissez pas influencer par qui que ce soit. Prenez votre temps avant d'agir.

Poissons: *20 février - 20 mars*

Vous ferez une rencontre intéressante. On vous fera confiance et vous pourrez entreprendre des projets qui vous tiennent à coeur. Vous devriez prendre quelques minutes de repos chaque jour et faire un peu de lecture.



Le Broyeur-déchiqueteur
de QUALITÉ
"MIGHTY MAC"



... disponible en divers modèles avec différentes forces de moteur. Sa performance imbattable et sa durabilité inégalée en font votre meilleur achat.

DÉPOSITAIRES DEMANDÉS
PAR TOUTE LA PROVINCE

Pour informations, écrivez à:
Thomson-Vanier
ÉQUIPEMENT LTÉE
5750 Royalmount, Montréal H4P 1K5
Nom .....
Adresse .....

Fay Loway retrouvait une nouvelle jeunesse, avec son visage remis à neuf et en s'abandonnant à la folle passion de son jeune amant.

* * *

Cependant, tout a une fin et, un matin, la star dut annoncer à James Craby son départ.

Son yacht l'attendait, de nuit, quelque part sur la côte et elle devait s'y embarquer discrètement.

La belle aventure était terminée.

L'une allait retrouver sa place au firmament des grandes étoiles d'Hollywood et l'autre les chemins dangereux de l'exil et de l'inquiétude.

— Je crois qu'ils m'ont oublié, déclara James Craby en se dégageant des bras voluptueux de sa brûlante maitresse. Je vais reprendre mon vieux vélo et tâcher d'atteindre le Canada.

— Tu ne passeras pas si facilement que ça, s'insurgea Fay Loway. Laisse-moi faire, j'ai une meilleure idée. Tu vas être mon chauffeur jusqu'à mon yacht. Ensuite, à son bord, je t'emmènerai jusqu'au large des côtes canadiennes où tu pourras débarquer de nuit, ni vu ni connu.

— Ni vu, ni connu, reprit James Craby, c'est d'accord.

* * *

Ainsi fut fait et, sans encombre, le jeune évadé put atteindre le Canada.

Avant de partir, il dit à Fay Loway:

— Quand vous raconterez cette aventure aux journalistes, en précisant que vous avez agi sous la menace, cela vous fera une belle publicité gratuite.

— Je ne révélerai rien, rétorqua la belle vedette. Cette aventure hors du temps et du monde restera à jamais un souvenir précieux en mon coeur.

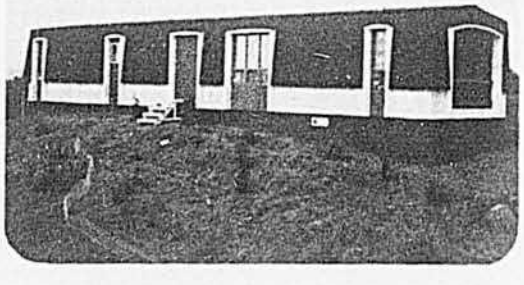
— Il en sera de même pour moi.

Avec un peu de nostalgie, Fay Loway regarda disparaitre, dans le petit matin brumeux, le canot qui emportait son jeune amant de quelques jours vécus dans un véritable univers parallèle.

Elle savait qu'il allait refaire sa vie et qu'elle ne le reverrait jamais.

Elle écrasa une larme; mais déjà Lana l'appelait, afin qu'elle se recouche vite car elle devait bien se reposer avant d'atteindre Los Angeles où les journalistes l'attendaient pour recueillir ses impressions sur son fantastique voyage dans les contrées inconnues. □

le rivièra '75



par glendale

un choix de: 8 DÉCORS
21 MODÈLES

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
OU ECRIVEZ A:

glendale (québec) ltée
C.P. 397, St. Joseph de Beauce, Québec G0S 2V0, (418) 397-5283



"Je n'avais pas de garde sur mon tracteur, aussi je ne prends plus de chances".

suite de la page 58

bre total de motoneiges immatriculées aux noms des membres d'un club, et le **nombre total de milles de sentiers agréés** de ce club.

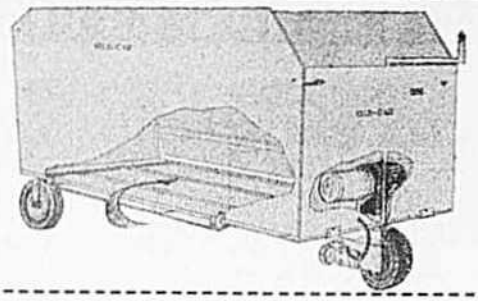
Selon le nombre de motoneiges par mille de sentiers exploités, le nouveau taux de subvention par motoneige varie **de $2.50 à $12.00.** Autrement dit, le petit club qui groupe un nombre modeste de membres (100 ou 200 par exemple) mais qui pour diverses raisons entretient un réseau de sentiers relativement important, se rapproche d'autant du nouveau taux maximum de $12.00. En somme, les subventions selon le nouveau barème varient de $2.50 à $12.00 selon que le club justifie de **20 à 1 motoneiges au mille de sentier.** Fort peu de clubs se situent aux extrêmes (disons, par exemple une ou 20 motoneiges au mille) mais un bon nombre peuvent en avoir 3, 4, 5 ou 6, et ce sont précisément ceux-là qui vont recevoir une subvention accrue selon le nouveau barème. Par contre, le gros club, qui tire déjà un revenu important par le moyen des cotisations de ses membres, verra sa subvention diminuer. Si un club regroupe 1,000 membres et qu'il n'exploite que 50 milles de sentiers, il tombe dans la catégorie 20 correspondant au plus bas taux de subvention, soit $2.50 par motoneige enregistrée.

Ce nouveau mode de subvention permet d'éviter les conséquences, désavantageuses pour certains clubs, d'un taux basé uniquement sur un montant fixe par mille de sentier ou par motoneige immatriculée. On espère qu'il aura au moins deux effets importants. D'une part, les gros clubs qui n'ont qu'un réseau de sentiers limité devraient être portés à ouvrir de nouveaux sentiers, et d'autre part les clubs qui n'ont que peu de membres mais un nombre élevé de milles de sentiers, devraient normalement essayer de réduire un peu leurs réseaux et recruter de nouveaux membres. On devrait par là atteindre à un meilleur équilibre entre les clubs groupant beaucoup de motoneigistes et les plus petits qui au cours des deux dernières années se sont heurtés à bien des difficultés financières. Au ministère des Transports, on espère bien que les effets de ce nouveau mode de subvention se feront sentir dès le début de la prochaine saison. □

SILO-CAR

Est la voiturette par excellence qui peut vous procurer une distribution bien contrôlée.

- *Fonctionne sur batterie de 12 volts*
- *Munie d'un chargeur intégré automatique*



DISTRIBUTEUR
SILO CAR ENR.
260 Yamaska, C.P. 355,
St-Germain, Cté Drummond
Tél.: (819) 395-2135

Pour plus d'information, écrivez à:
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TÉL. .....

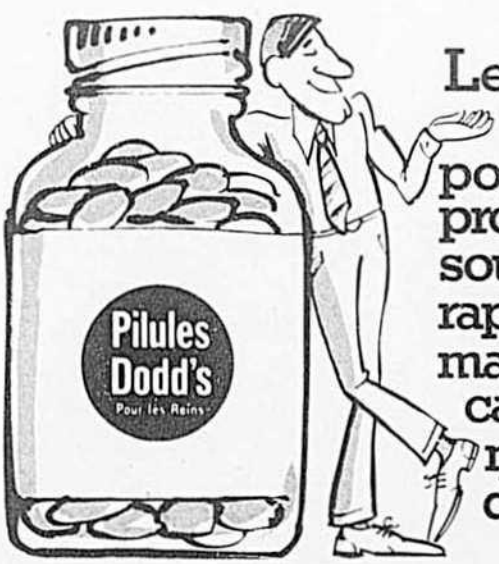
PARTNER
NOUVEAU SYSTÈME D'ALLUMAGE
THYRISTOR
R417T



1 — Elimine les pointes.
2 — Compris en entier dans un seul bloc.
3 — Complètement à l'épreuve de l'humidité et de toute saleté.
4 — Réglage continu, élimine les ajustements.

THÉO TURGEON inc.
Case postale 1274,
1535 Boul. Hamel, ouest,
Québec G1K 7E9, Qué.

SEUL DISTRIBUTEUR POUR LE CANADA
Tél. : code 418-683-4441



Les pilules Dodd's pour les reins procurent un soulagement rapide du mal de dos causé par des malaises de la vessie.

PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES

CHAÎNE DE SCIE

N'achetez pas de chaine à scie avant d'avoir vu notre catalogue gratuit. Faites des économies colossales sur nos produits supérieurs: chaine en boucles et bobines. Barres-guides, pignons, limes, meuleuses, coins et autres accessoires de scies. Ecrivez aujourd'hui même. Zip-Penn Co. Ltée, Dept. Q3, Box 5877A, London, Ontario. N6A 4L6.

À VENDRE

15 Taures Holstein — 1 an à 20 mois. Tél.: (819) 285-2253.

ACHETONS sacs vides d'engrais chimiques de 80 lb. payons $20.00 du mille, minimum, 3,000 sacs. Informations: Gaston Ebacher, 11,846 rue Ethier, Montréal Nord, Qué.

Catalogue gratuit: quatorze photos de pleine page de porcs enregistrés Yorkshire, Welsh, Chester White, Lacombe, Hampshire, Duroc, Tamworth, Landrace suédois, English Large Black, British Saddleback, Berkshire, Hybrides tachetés bleus. TWEDDLE FARMS, Fergus, Ont.

Poulettes plus âgées en ponte et prêtes à pondre, poussins d'un jour et démarrés. Catalogue illustré gratuit. TWEDDLE CHICKS, Fergus, Ont.

À VENDRE

Rippe de bois de pin sec en sacs de 50 lb s'adresser à Réal Hébert, Wickham, P.Q. Tél.: 819-398-6905.

MINI-COMPRESSEUR

Auto-Flator fonctionne sur 12 volts. Branchez sur allume-cigarettes de votre auto. 60 livres de pression. Compact, robuste. Gonfle tout: pneus, ballons, articles de plage, leviers pneumatiques. Accessoires inclus. Indispensable aux fermiers, campeurs, touristes. Satisfaction garantie ou remboursement. Demandez notre prospectus. Nouveautés Simard Enr. 25 Ave. Royale, Ste-Pétronille I.O. G0A 4C0.

MALADIES RESPIRATOIRES DU CHEVAL

Enrayez immédiatement le souffle, la toux et la gourme de votre cheval par l'emploi du nouveau traitement "Pidard" amélioré. Très important de spécifier approximativement le poids de l'animal. $3.00 port payé. Agents demandés. Adressez-vous à: THS-L GIRARD, V., Spécialiste des maladies respiratoires, St-Félicien, Cté Roberval, P.Q.

POURQUOI GELER? Evitez la neige. Pratiquez golf et pêche, détendez-vous au bord du Golfe, à 68.6° en moyenne. Renseignements gratuits sur location ou vente: Meyer Real Estate, Box 238, Gulf Shores, Ala. 36542.

À vendre: Un éliminateur Bartlet de mauvais produits avec table de triage de 8'; deux récolteuses de maïs sucré un rang FMC; deux équeuteuses de fraises; une déchargeuse en vrac de pommes desséchées; 200 coffres de bois en vrac de 200 boisseaux. Communiquez avec: Jacob's Farms Limited, Vittoria, Ontario N0E 1W0. Tél. Simcoe 519-426-4320.

GÉRANT DE FERME DEMANDÉ

Un homme consciencieux, pouvant prendre soin de chevaux de qualité, est demandé pour une ferme située dans les Cantons de l'Est. Ecrire à Case Postale 2007, Le Bulletin des Agriculteurs, 5670 rue Chauveau, Montréal, Qué. H1N 1H2.

SOYEZ UNE "MAISONNIÈRE" PROFESSIONNELLE!

Madame, Mademoiselle Ayez vous aussi des outils spécifiques à votre profession tel le chimiste ou le menuisier. Demandez notre brochure couleur décrivant ces magnifiques instruments de travail et notre cours "Etre maisonnière". T H distributeur, casier postal 353, Drummondville.

Vitamines et suppléments alimentaires. Qualité élevée, prix modiques. Demandez le catalogue gratuit. Mor-Pro Nutrition Products Ltd., Dept. LB, Concord, Ontario.

AIDE-MÉNAGÈRE DEMANDÉ

Personne fiable pour garder jeune bébé, légers travaux, mère au travail 5 jours par semaine. Informations: 5463 rue Bourret, Montréal, Qué. H3X 1J5, ou: 733-1446.

Laine à tricot: Orlon; Domestique; Laine à tapis. Poly-On. Coton à tisser, lisières de Jersey, couleurs assorties. Echantillons gratuits sur demande. Bas culotte one size: $6.50 douz. L. Therrien Inc., C.P. 131, Victoriaville, Qué. G6P 6S8.

Dépliants gratuits pour apprendre réparations de montres et bijoux. Institut d'Horlogerie, 1012 Mont-Royal, Montréal 176, Qué. Tél.: 523-7623.

Disques neufs (45 tours) 25¢ chacun. Catalogue 10¢. Nelson, B.P. 22, Pointe-aux-Trembles H1B 5M1, Québec.

ACHÈTERAIS métier "Leclerc" 36 pouces, Tél.: 845-2473.

HAUTE FIDÉLITÉ/STÉRÉO

Catalogue gratuit de rabais. Les meilleures marques. Livraison immédiate. Les plus bas prix. Etco-LB, case 741, Montréal H3C 2V2.

FIL À TISSER

Coton — Lin Rayonne — Bouclé — Laine domestique, Jersey, (dépositaire de métier et accessoires Leclerc). Sur demande, vous recevrez nos listes de Prix. Maurice Brassard, 1695 Ave. St-Charles, Plessisville, Cté de Mégantic G8L 2B7.

PATRON GRATUIT

Pour fabriquer fleurs en fourrure synthétique. — Carrés de feutre 9" x 12" en paquet de 25 couleurs assorties $6.50. Liste de prix gratuite. Art & Hobby enrg., C.P. 366, St. Jean, Que. J3B 6Z5.

PHENTEX: 8 nouveaux patrons, vêtements, échantillon fils couleurs: $2.00; 32 patrons utilités: $3.00; cahier 1,000 points tricot-crochet: $3.50; 1,030 points: $4.00; phentex 2, 3, 6 brins, choix 25 couleurs: $4.50 la lb. Jersey à tapis, 5 lb.: $4.50; Bas culotte, gold, silver: 3 paires: $4.00. **Nouveautés Lorraine, C.P. 213, Drummondville, Qué.**

POILS-DUVETS DISPARUS

Voici le nouveau traitement BÉTULIQUE qui élimine rapidement poils et duvet absolument sans douleur et inoffensif pour la peau (Bétulique neutralise radicalement la repousse). Grand succès obtenu. $3.00 port payé. C.O.D. accepté. Commandez à: Laboratoire Moderne Ltée, C.P. 800, St. Félicien, Cté Roberval, Qué.

"TRAPPEURS"

En vente, **Le Guide du Trappeur** et **La Vie du Coureur des Bois**, édition 1973, prix: $5.00 — Malle payée. S.V.P. faites nous parvenir le montant en mandat de Poste. Un volume qui vous explique comment capturer tous les animaux à fourrure, tel que le castor, renard, etc. Si vous désirez recevoir circulaire avec photos, avec tous les détails des autres volumes et brochure que nous avons en vente, les prix, etc. Faites-nous parvenir $1.00 pour les frais postaux et vous recevrez en même temps un secret fameux pour la capture du "Pékan" et **un secret de pêche inusité**, "La capture du Castor". Lorenzo Alain, 1885 Boul. Benoit XV, Québec G1L 2Z8.

Le Guide du Trappeur et la **Vie du Coureur des Bois**, édition 1973, prix: $5.00 — Malle payée. Comment capturer le **castor**, le **renard**, **loup-cervier**, etc. **"La Mine D'Or** pour trappeurs 1973" prix: $3.00. Comment fabriquer vos amorces (drogues) vous-même, prix: $2.50. Secrets Indiens . . . Secrets de pêche inusités avec photos, prix: $1.50. Prix spécial si vous commandez les 4 items, seulement $10.00 **frais de poste compris.** Prière de bien vouloir faire parvenir mandat de poste avec votre commande, vu que nous n'expédions pas C.O.D. "Un très beau cadeau à offrir". Lorenzo Alain, 1885 Boul. Benoit XV, Québec G1L 2Z8.

FAIRE-PART
DE MARIAGE
Demandez notre catalogue
GRATUIT
Imprimerie SHAWINIGAN
1722 Lanoie SHAWINIGAN

FAIRE-PART
de mariage
PARCHEMIN: $22.00 le 100
CATALOGUE SUR DEMANDE
.25¢ pour frais de poste
IMPRIMERIE LEMIEUX INC.
6393 St-Hubert, Dépt B.A., Montréal H2S 2L9

FAIRE-PART

Magnifique catalogue gratuit sur demande contenant 45 modèles des nouveaux faire-part, napperons, allumettes, menus, cartes de remerciements.

IMPRIMERIE G. DESILETS INC.
C P. 910-B Acton Vale, Qué.

CANEVAS A BRODER



Nouveau catalogue #5, 1974 en couleur illustrant 500 modèles de canevas imprimés en couleur. Aussi choix de fil et de laine à broder.
Prix du catalogue - $1.50

VOGUE B.A.
C.P. 1301, Shawinigan Sud-2, Qué.



PROCHAINES MARIÉES
Demandez notre magnifique catalogue GRATUIT pour avoir les plus chics Faire-Part à un prix imbattable.
Invitations Bel Oeil
254 Louis-Hébert, Beloeil J3G-3J5, Québec



LA COIFFURE
une carrière enviable

- Cours du jour
- Cours du soir
- Recyclage sur demande

Inscription en tout temps
Début du prochain cours: février 1975.

Ecole détenant le permis no 749 509 en vertu de la loi de l'enseignement privé.

Académie Rollande St-Germain Inc.
7060 rue ST-HUBERT, MONTREAL H2S 2M9
272-5745

---

65 TIMBRES DIFFÉRENTS DU MONDE ENTIER — 10¢ SEULEMENT

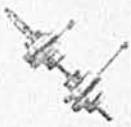


Envoyez-nous 10¢ aujourd'hui, et nous vous retournerons aussitôt:
• les 65 timbres différents du monde entier
• et une très belle sélection de timbres pour examen. Vous pourrez décider d'en acheter ou pas, et nous retourner le reste.

QUEBEC STAMP CO. LTD.
B.P. 7300, Québec 7, P.Q., Canada

NOUS RECONDITIONNONS LES CRANKSHAFTS POUR MOTEURS D'AUTO NEIGE AVEC **PIECES NEUVES** ET VOUS EPARGNEZ DES $$$$$$.





1— "Garantie de 90 jours".
2— Il en coûte ⅓ du prix d'un neuf.
3— Nous rebâtissons toutes les marques, modèles et grosseurs.
4— Demandez nos prix . . .

(envoyez cette annonce dans votre lettre)

YVON JUTRAS LIMITEE
1235, Notre-Dame Est,
Victoriaville, Qué. G6P 4B8
Adresse: .....
Mon nom est: .....
Ville et comté: .....

UNE BRILLANTE CARRIÈRE VOUS ATTEND DANS LA HAUTE COIFFURE!

INSTITUT DE L'ART DE LA COIFFURE INC.



ÉTABLIE EN 1947
ÉCOLE BILINGUE
MME
MARY HUE
PRÉSIDENTE
MONTRÉAL
866-5477

École détenant le permis no 749697 en vertu de la loi de l'enseignement privé.

1186 Ste Catherine O *(Près Drummond)*
• COURS DE DÉBUTANTE,
• PERFECTIONNEMENT • AVANCE
• JOURS ET SOIRS
Prochain cours en Février 1975

GRATIS 21 TRIANGLES



OUI. Une collection de 21 différents timbres en forme de triangles. Ils vous seront livrés immédiatement. Nous inclurons aussi une belle sélection de timbres pour votre approbation.
Inclure 25¢ pour frais de poste et manutention.

LOUIS ARPIN
C.P. 240B, PHILIPSBURG, P.Q.

CHASSEURS et PÊCHEURS
CATALOGUE
ÉDITION 1974
D'ARTICLES DE PÊCHE DE CHASSE ET DE CAMPING.
AU PRIX DU GROS

Envoyez 25¢ pour frais de poste.

MAISON D'ARMES À FEU INC.

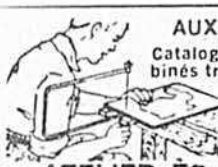
C.P. 1725,
181, rue St-Paul, Québec, P.Q.
Tél.: 692-1300
26 années d'expérience à votre service

DEVENEZ MINCE . . .



SANS PRIVATIONS, TOUT EN RESTANT CHEZ VOUS! Si vous voulez perdre ou gagner du poids, ou encore modeler votre ligne, réalisez votre ambition par la Méthode Weider. Ecrivez à l'adresse ci-dessous pour recevoir un cours GRATUIT à suivre chez vous, ainsi que la revue "Beauté et Santé", en joignant 25 cents pour couvrir les frais d'envoi:

INSTITUT WEIDER,
Dépt. BA, 2875 Bates Road,
Montréal 251, P.Q.



AUX BRICOLEURS
Catalogue et manuel combinés traitant le découpage du bois, 300 modèles illustrés. Prix du catalogue $1.00.

ATELIER ÈS ARTS Inc.
St-Théodore d'Acton, Qué.

PLANS DÉTAILLÉS POUR:



Go-Kart	$2.00
Bicyclette motorisée	$2.00
Bateau Ponton	$1.00
Mini-car	$3.00
Pédalo	$4.00
Bateau à voile 12'	$4.00
Traineau de moto-neige	$3.00
Mini-jeep	$3.00

MINI-VÉHICULES PLANS,
dépt B, B.P. 33,
Duvernay, Laval, P.Q.

PNEUS AGRICOLES

B.F.Goodrich Firestone Goodyear

POUR TRACTEURS, VOITURES DE FERME, EPANDEURS

C'est notre 53e anniversaire — satisfaction garantie!
L'UN DES PLUS IMPORTANTS STOCKS DE PNEUS AGRICOLES EN AMERIQUE DU NORD.



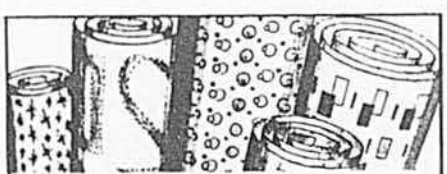
Pas de taxe ni de droit sur les pneus agricoles qu'on importe au Canada.

INVITATION AUX CULTIVATEURS ET AUX MARCHANDS.

O.E.M. MANUFACTURERS
— Catalogue gratuit —

Distributeur au Québec:
GEORGE KREMMEL
6640 rue St-Jacques ouest, Montréal, Qué. H4B 1V8
Tél.: (514) 486-9170

GANS TIRE CO., INC.
1003 Broadway,
Chelsea, Massachusetts, USA.
Tél.: (617) 889-2035



VINYLE COUSSINÉ
Prélart de qualité "cushion floor" imparfaite, 35 à 40 V.C. par rouleau disponible dans largeur de 6' seulement. **$50.00** par rouleau
"Vous ne choisissez pas la couleur".
Dépôt requis de $20.00
soit par mandat poste ou chèque certifié.
Balance et transport sur livraison (collect).

MONTRÉAL TAPIS ET CARREAUX LTÉE
15 est, rue Bernard, Dept. B, Montréal, P.Q.
ARGENT REMIS, SI NON TEL QU'ANNONCE

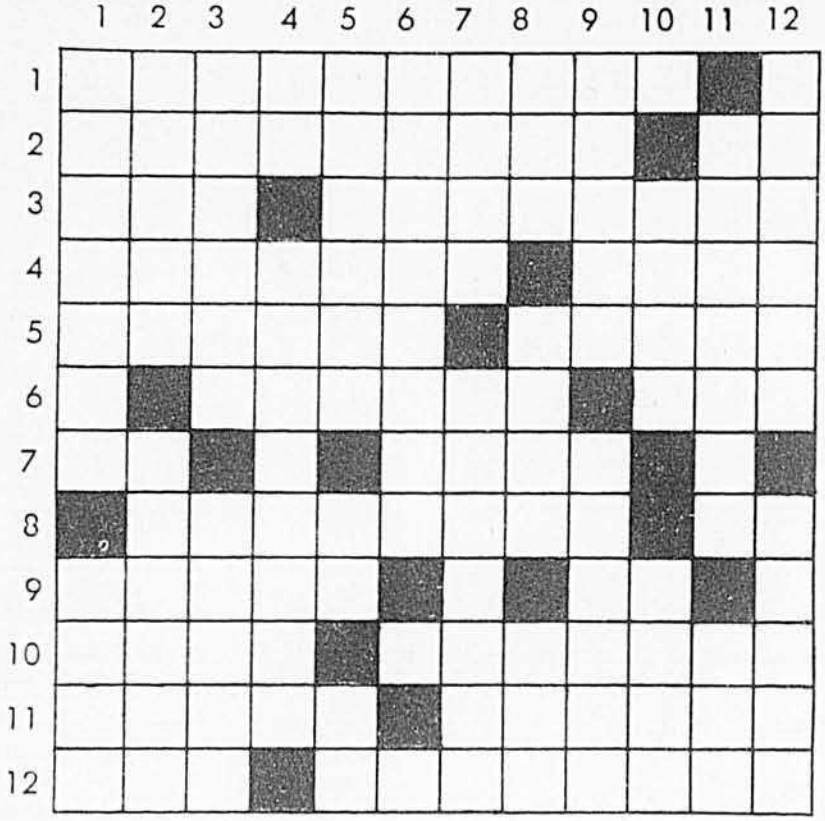
CATALOGUE (app. 300 pp.)
VENTE EN GROS
PRINTEMPS ET ÉTÉ 1975
disponible en février

LE BARON 742

PÊCHE •
CAMPING •
CHASSE •
ARTICLES DE SPORTS •

Envoyez 25¢ pour couvrir les frais de poste
LE BARON — C.P. 648, Stn Youville
Montréal, P.Q. H2P 2W3

croisés les mots croisés les mots les mots croisés les mots croisés mots croisés les mots croisés les croisés les mots croisés les mots



HORIZONTALEMENT

1 — Etat d'une personne qui se sépare d'une société.

2 — Expression d'une idée par une image, un tableau, un être vivant, etc. — Connu.

3 — Roue à gorge d'une poulie — Sel de l'acide arsénieux.

4 — Roche sédimentaire calcaire — Destinée.

5 — Etat d'une société caractérisée par une désintégration des normes qui règlent la conduite des hommes et assurent l'ordre social — Laisser, abandonner.

6 — A moi — Saison.

7 — A lui — Point cardinal.

8 — Qualité de ce qui est juste — Sert à lier.

9 — Unité définissant la grandeur de la sensation du son — Du verbe pouvoir.

10 — Automobile — Plante.

11 — Prénom féminin — Celui qui est à l'origine.

12 — Condiment — Ce qui est tenu secret (plur.).

VERTICALEMENT

1 — Lançais un dard — Connais.

2 — Troisième partie de l'intestin grêle — Pratique des ouvertures, des jours.

3 — Descente à ski consistant en une succession de virages — Mot forgé pour désigner anonymement un individu.

4 — Sélénium — Action d'omettre.

5 — Circonscription administrée par un igame — Tellure — Eminence.

6 — Relative à la Doride.

7 — Anneau de cordage — Se dit d'un choléra acclimaté.

8 — Dit qu'une chose n'est pas vraie — Vent du bas Languedoc — Point que l'on vise.

9 — Supposé — Ambassadeur.

10 — Corps simple de numéro atomique 53 — Utiliser.

11 — Partie d'une fugue, précédant la conclusion, où les entrées de la tête du thème se multiplient et se chevauchent — Ote la vie.

12 — Jambière qui couvre le bas de la jambe et le dessus du soulier — Troisième personne.

Le courrier

suite de la page 57

Q. — On me dit très jolie. J'ai 23 ans. Bien des garçons souhaitent sortir avec moi. Je ne suis pas intéressée parce que j'aime un homme qui a de belles manières, mais on dit qu'il est homosexuel. Comment m'y prendre pour attirer son attention? Pensez-vous que je pourrais le changer? Ou est-ce un **Amour impossible**

R. — Si j'avais une fille, je serais très malheureuse de la voir aux prises avec un tel problème. C'est à toi à réfléchir, à tenter une autre conquête, puisque tu as le choix, et que tu es belle à faire tourner les têtes. Un type qui a des affinités pour les personnes de son sexe peut rarement faire un bon mari. Et il n'y a pas beaucoup d'espoir de le changer, sauf si c'est lui-même qui se prend en charge et qu'à force de volonté il réussisse à sortir de cette ornière. Il faudrait donc attendre que se produise ce miracle avant de lui faire des avances probablement inutiles. Regarde ailleurs m'amie.

■

Q. — Ma soeur critique toujours les gens de notre entourage qui sont mal habillés à son point de vue, et qui ont moins d'instruction qu'elle. Ma mère est très peinée de cela.

M. L.

R. — Quel que soit l'âge de votre soeur, il faut que votre mère la fasse taire, non sans lui expliquer que c'est un manque de coeur et de savoir-vivre que de passer des remarques de ce genre. Qu'elle la rappelle ensuite à l'ordre, à chaque manquement, de façon plaisante. L'indulgence est une bien belle qualité, un atout pour se faire des amis.

■

Q. — Que pensez-vous du vieux remède de grand'mère composé de mélasse et de soufre? Est-ce manquer de politesse de ne pas répondre aux cartes de souhaits? Une courtepointe se coud-elle à la main ou à la machine?

Bonjour et merci

R. — On disait que ce laxatif purifiait le sang. Il ne peut pas être mauvais, sauf si un enfant est allergique à l'un de ces produits. Autres temps, autres coutumes. Il est préférable d'en parler au médecin de famille de toute façon. On doit remercier pour les souhaits que l'on reçoit. Nos grand'mères piquaient à la main les courtepointes, c'est un fini plus soigné, mais on peut assembler à la machine les petites pièces de tissu, et faire à la main les piqûres apparentes. □

CRAVEN "A"

FILTRE MIEUX

pour votre bon goût!

C'est un art délicat
que de fabriquer
une cigarette
douce et savoureuse.
Fidèle à sa tradition
d'excellence,
Craven "A" a choisi
la crème des récoltes
de tabacs pour créer
cette cigarette d'une
qualité exceptionnelle.



L'art délicat des mélanges savoureux

Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croit avec l'usage.

MODÈLE AVANCÉ DE 1975

7 BANDES captant le monde

RADIO PORTATIF

Puissante réception du monde entier

7 radios dans un

- **AM** NEWS AND SPORTS
- **FM** BEAUTIFUL MUSIC
- **SW** AMATEUR
- **SW 2** TUNE IN THE WORLD
- **AIR** AIRCRAFT
- **WB** WEATHER REPORTS
- **PSB 2** POLICE—FIRE



OFFRE DE DURÉE LIMITÉE **34.95**

Joue **À L'INTÉRIEUR**, sur prise de courant ordinaire, ou **À L'EXTÉRIEUR**, sur piles.

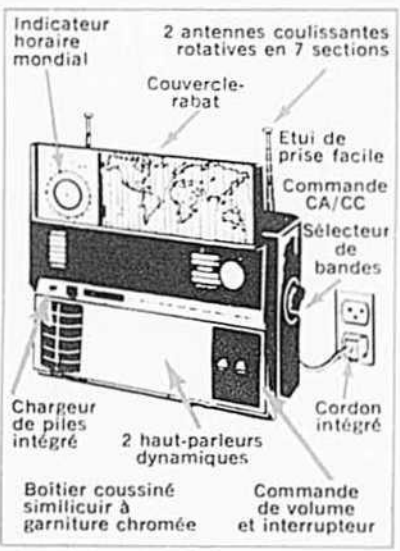
12" de large, 10½" de haut, 4½" de profond.

- ANTENNE COULISSANTE DOUBLE
- HAUT-PARLEUR DOUBLE
- TOUT TRANSISTORISÉ
- 21 TRANSISTORS ET DIODES
- CHARGEUR INTÉGRÉ DE PILES

Captez l'univers, suivez la police quand elle s'empresse au lieu d'un accident ou cerne des criminels. Ecoutez les pilotes de ligne communiquer avec la tour de l'aéroport. Captez les émissions directes de pays étrangers et lointains. Vous recevrez tous les postes locaux AM habituels. Adapteur intégré de C.A., chargeur de piles intégré, écouteur. Indicateur horaire mondial. Couvercle protégeant l'avant des dommages en dehors de l'usage. Musique FM supérieure. Quatre piles de projecteur, cordon CA pour branchement sur prise 110-120 volts CA, boîtier coussiné de cuirette.

GARANTIE

À moins que votre radio portatif de luxe captant le monde ne vous satisfasse entièrement, le prix vous sera remboursé sur-le-champ



ELECTRONICS INTERNATIONAL

30 DUNCAN ST.
TORONTO, ONTARIO

GARANTIE DE REMBOURSEMENT

ELECTRONICS INTERNATIONAL,
30 DUNCAN STREET **Dépt. TKAC-1**
TORONTO 2B, ONTARIO

Messieurs: veuillez m'envoyer, sous réserve de remboursement:

☐ RADIO A 7 BANDES CAPTANT LE MONDE. Ci-inclus $34.95 plus $2.00 de frais de poste, manipulation et assurance.

☐ Envoyez contre remboursement. Acompte de $2.00 inclus.

VOUS POUVEZ PORTER VOTRE COMMANDE À VOTRE

☐ CHARGEX COMPTE no .....
Date d'expiration .....

☐ master charge MASTER CHARGE — Compte no ☐☐☐☐

Le numéro de ma carte est .....

NOM .....

ADRESSE .....

Ville ..... Prov. ..... Code postal .....

(Résidents de l'Ontario: ajouter taxe de vente de 7%).